



INSTITUTE OF MODERN LANGUAGES RESEARCH

University of London

IDENTITY STATEMENT

Reference:	Miller
Title:	Martin Miller and Hannah Norbert-Miller papers
Dates:	undated [15th century], 1897-1996
Level:	fonds
Extent:	14 standard archival boxes; 1 oversize box; 1 small photographic negatives box
Name of Creator:	Miller, Martin (1899-1969) actor Miller, Hannah Norbert- (1916-1998) actress

Archival History:

This archive forms one of the German Exile Studies collections acquired through the Research Centre for German and Austrian Exile Studies at the Institute of Modern Languages Research.

CONTEXT

Biographical/Administrative History:

Martin Miller, actor and director, was born Rudolf Müller in Kremsier, Moravia, in 1899. He trained in Vienna and Prague and spent the early years of his career acting and directing in theatre and cabaret in Austria and Czechoslovakia. From 1938 to 1939 he was a member of the Jewish League of Culture in Berlin before emigrating to Britain in March 1939. In London he was a co-founder of the celebrated émigré cabaret and theatre at the Austrian Centre, the 'Laterndl'. Here he made his name above all through his Hitler parodies which he was soon asked to repeat for propaganda purposes for the BBC German Service. In addition, he made his English film debut in 1940 in the comedy 'Let George Do It', a film featuring George Formby. Not long after, MM also made his debut on the English stage, in Alec Clunes's 'Awake and Sing' (1942), following that up the same year by playing the leading role of Dr Einstein in 'Arsenic and Old Lace' which ran until 1946. Thereafter, MM was firmly established in British theatre and film (as few other émigré actors were), enjoying a highly successful theatrical career here. As well as his English-language work, however, he also continued his work in the German language for the BBC's German and Austrian services for which he served as author, actor, presenter and producer for the rest of his life.

Hanne (later Hannah) Norbert (originally Nussbaum), later known as Hannah Norbert-Miller (HNM), studied acting at the renowned Reinhardt Seminar in Vienna from 1933-1935 and embarked on a promising acting career in Austria that was interrupted by the German 'Anschluss' (annexation) of Austria in March

1938. She left Austria immediately, spent a year in Paris and arrived in Britain just before the outbreak of war. Here she joined the 'Laterndl' theatre company at the Austrian Centre and was also soon employed by the BBC German Service in propaganda broadcasting. She married the Austrian-British actor/director Martin Miller in 1946. In the post-war years, HNM made a distinguished broadcasting career for herself in the BBC World Service as well as performing in a number of radio and television plays and films (among them 'Sunday, Bloody Sunday').

CONTENT

Scope and Content:

This collection contains photographs, publicity material, press reviews, correspondence and audio recordings, as well as scripts, poems and source material created or collected by Martin Miller (MM) and Hannah Norbert-Miller (HNM) in the course of their work in theatre, film, television and radio. A substantial amount of the material relates to the theatrical and radio work of the German-speaking exile community in London during the Second World War, above all the productions of the Austrian exile theatre, the Laterndl, of which there are photographs, scripts, reviews and theatre programmes. This material includes multiple draft scripts of MM's Hitler parody sketches, written for the Laterndl and BBC radio, as well as scripts by other Laterndl writers in exile in the UK and by the Austrian cabaret writer who died in Buchenwald in 1939, Jura Soyfer.

There are also photographs, scripts, press reviews and publicity material relating to other aspects of the careers of MM and HNM in the performing arts and broadcasting. In the case of MM this material consists mainly of newspaper cuttings and a small number of photographs of his early acting and directing work in theatres in Czechoslovakia and Austria in the 1920s and 1930s; programmes and photographs from his four-month engagement at the Jüdischer Kulturbund in Berlin in 1938-1939; and a larger number of photographs, publicity material and press reviews relating to his wartime and post-war career in theatre, film, television and radio broadcasting mainly in the UK. In the case of HNM, the material is weighted towards her early career success in theatres in Vienna, Innsbruck and Biel-Solothurn in Switzerland, and includes press reviews, programmes and photographs. From the wartime and post-WW2 period there are scripts relating to HNM's career in radio broadcasting, as well as a large number of studio photographs.

Amongst the correspondence (most of which is incoming) there are letters from notable British theatre and television actors and directors, including Richard Attenborough and Michael Redgrave, and from Austrian and German exiles known for their cultural or intellectual achievements, such as Erich Fried, Hugo Garten and Franz Theodor Csokor. The audio recordings are mainly of BBC German Service programmes featuring MM or HNM, and include the first of MM's Hitler parodies, broadcast in April 1940, as well as an episode of the anti-Nazi "Kartenstelle" series. There is also a recording of a public reading by MM in 1957 of Karl Kraus's "Die letzten Tage der Menschheit", and several miscellaneous recordings, including a copy of a gramophone recording of the Austrian actor, Josef Kainz, from 1902.

The collection also contains a small number of personal documents and personal photographs, and various miscellaneous items. Amongst the latter is a set of autographed photographs of mainly late 19th- and early 20th-century German and Austrian actors and singers, as well as a series of watercolours inscribed and signed by Hermann Hesse.

One item, a fifteenth-century parchment manuscript leaf, is of a substantially earlier period than the rest of the material, and a few items dating from the later 19th and early 20th century (the Kainz recording, some of the autographed photographs, and one of the personal documents). The rest of the material, pertaining to the lives and careers of the Millers themselves, dates from between 1921 to 1969 in MM's case (of which the 1920s material is mainly photocopies), and 1935 to 1996 in HNM's case.

ACCESS AND USE

Language of Scripts:

English, German, French, Russian, Hebrew, Yiddish, Czech

System of Arrangement:

When the collection was transferred to the Institute of Germanic Studies in 2001, the correspondence, photographs and exile-related material (including the records of the Laterndl theatre company) were extracted from the rest of the collection and filed in separate boxes. The present system loosely follows this arrangement. There are separate series for each of the following types of material: scripts, plays, source material and production notes (series 1); correspondence (series 2); photographs (series 3); personal documents (series 4); publicity material and publications (series 5-7); audio recordings (series 8) and professional agreements and financial documents (series 9). Publicity material and publications have been arranged into three series: series 5 relates to the activities of the exile community as a whole (most notably including those of Das Laterndl); series 6 relates to the work activities of Martin Miller (other than those undertaken with the exile community) and series 7 to those of Hannah Norbert-Miller (other than those undertaken with the exile community).

Conditions of Access:

Open. At least 48 hours notice is required for research visits.

Conditions of Reproduction:

Copies may be made subject to the condition of the original. Copying must be undertaken by the Special Collections Reading Room staff, who will need a minimum of 48 hours to process requests. Some of the material in this collection is still in copyright; responsibility for gaining permission to use such material rests with the user.

Miller 1 **Play scripts, poems, production notes and source material** **undated [1930-c1990]**

This series contains papers relating to performing arts and media productions in which Martin Miller (MM) or Hannah Norbert Miller performed or which MM wrote, adapted, directed or produced. It includes the following types of material: scripts, notes on stage directions, cast lists and character notes, musical scores, song lyrics, radio programme notes and timings, lists of props, and a range of source material including poems and extracts from plays.

2 boxes

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open for research although at least 48 hours' notice is required.

Miller 1/1 **Pre-1945 scripts written by Martin Miller** **1940-1943**

This sub-series is composed mainly of the scripts of Martin Miller's (MM's) parodies of Hitler's speeches. These were written and performed by MM and broadcast on the BBC Radio's German language service. At least one of them was also performed as part of one of the Laterndl theatre company's productions. There is also a script of a one-act play for four characters by MM.

12 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/1/1 **Typescripts of 'Der Führer spricht'** **1940**

Two draft typescripts of 'Der Führer spricht', the Hitler parody sketch written by Martin Miller (MM) and first performed by him at the Laterndl Theatre in London as part of the company's cabaret production "Blinklichter" in January and February 1940. It was then performed and broadcast on the BBC's German Service on 1 April 1940. There is also a photocopy of a document of

unclear original but possibly publicity material or a newspaper review, which contains the speech and shows a photograph of MM performing as Hitler at the Laterndl in February 1940.

3 items, 8 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visit

Miller 1/1/2 **Typescripts of 'Hitler spricht in einem Luftschutzkeller'** **1940**

Three draft typescripts of Martin Miller's (MM's) Hitler parody sketch in which Hitler orates inside an air-raid shelter. This speech was written and performed by MM and broadcast on the BBC's Germany Service on 11 October 1940.

3 items, 9 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/1/3 **Scripts of 'Der Führer und Reichskanzler spricht zu seinen Grossindustriellen'** **1940**

One manuscript and four successive typescripts of the Hitler parody speech 'Der Führer und Reichskanzler spricht zu seinen Grossindustriellen' ('The Führer and Reich Chancellor speaks to his industrial magnates'). There is also a loose single page two (out of three) of the typescript. The script was written and performed by Martin Miller and was broadcast at the end of December 1940.

6 items, 16 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/1/4 **Typescripts of 'Eine Botschaft des Führers zum 1. April 1941'** **1941**

Two typescripts, of which one is missing page three of three, of Martin Miller's parody sketch in which the Führer speaks in the Munich beer hall, the Hofbräukeller on 1 April 1941. It is not known whether this speech was broadcast by the BBC.

2 items, 5 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/1/5** **Manuscript of 'Der Führer spricht zu den
Gauleitern, Mai 1941'** **1941**

Two manuscripts of a parody sketch in which the Führer speaks to his regional leaders in May 1941. It is not known whether this speech was broadcast on the radio or performed elsewhere by Martin Miller.

1 items, 4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/1/6** **Typescript of Hitler's 'Rede zum 1. Mai'** **1941**

Two manuscripts of a parody sketch in which the Führer addresses German workers on May Day 1941. This speech was written and performed by Martin Miller and broadcast by the BBC's German Service on 30 April 1941.

1 items, 4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/1/7** **Typescript of 'Aufruf an deutsche Frauen und
Mädchen'** **1941**

Two typescripts of a parody sketch in which Hitler appeals in a speech to German women and girls. The speech was written and performed by Martin Miller and was broadcast on the BBC's German Service on 4 and 7 December 1941. The last page (four) of one of the two copies is missing.

2 items, 6 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/1/8** **Typescripts of 'Neujahrsbotschaft'** **1941**

Two typescripts of a parody sketch in which Hitler makes a New Year's speech at the end of his 'Year of Decision', 1941. There is another sketch set at the end of 1941 and marking the New Year (see Miller 1/1/9). However, it is likely that this is the one that was performed by Martin Miller (MM) and broadcast on the BBC's German Service as MM's New Year's broadcast. This is suggested by the fact that one of the typescripts is marked "27 December 1941, 9.00 pm". It is also the only one of all the Hitler parody sketch scripts to include a radio lead-in to the sketch.

2 items, 9 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/1/9 Typescripts of Hitler's proclamation at New Year 1941

One manuscript and one typescript of a parody sketch in which Hitler makes a proclamation to National Socialists, members of the armed forces and German men and women. Although the sketch is set at New Year 1941/1942 (as Miller 1/1/8), this is a different speech, although some of the themes are the same. It is not known whether this speech was broadcast by the BBC or performed elsewhere by Martin Miller. The first page of the manuscript copy is missing.

2 items, 13 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/1/10 Typescript of Hitler's speech to members of the Pen Club ?1942

One typescript of a parody sketch in which Hitler makes a speech to members of the Pen Club. It is not known whether this speech was broadcast by the BBC or performed elsewhere by Martin Miller.

1 items, 3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller Typescript of sketch of speech by unknown ?1942

- 1/1/11 Austrian soldier**
 One typescript of a speech in which an ordinary Austrian soldier wonders why Hitler is no longer heard making speeches. The sketch is set in winter 1942 and refers to the soldier's visit to Russia, where at that time the German army was losing the Battle of Stalingrad.
- 1 items, 2 leaves
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 1/1/12 Typescripts of 'Weihnachtsständchen für Adolf: eine Improvisation im Luftschutzkeller' by Martin Miller** **?1940**
 This file contains two successive draft typescripts of the sketch 'Christmas Serenade for Adolf' by Martin Miller, in which four men drink and sing a song mocking Hitler in a German air raid cellar on Christmas Eve. It is not known whether this sketch was ever performed publicly, but it was rejected for broadcasting by the BBC in 1940 (see Miller 2/16).
- 2 items, 8 leaves
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 1/2 Theatre scripts, production notes and source material other than those by Martin Miller** **undated [1930-1973]**
 This sub-series includes play scripts, scripts for cabaret compères (also referred to as conférenciers), poems, song lyrics, source material and production notes for the theatre productions in which the Millers were involved.
- A large part of the sub-series comprises papers relating to 1939-1945 exile theatre companies based in London such as the Laterndl, the company with which the Millers were most closely involved. Most of these are in German but a small number of scripts are in English as the companies performing them wanted to engage with English speaking audiences. It includes theatre scripts, poems and novel fragments by Jura Soyfer, whose work was often performed by the exile theatre companies. Note that this sub-series does not include the pre-1945 theatre scripts written by Martin Miller, which are in sub-series Miller 1/1.

Of the post-1945 theatre records in this sub-series, some relate to performances commemorating the work of exile theatre companies, while others come from productions by English-language theatres companies unrelated to the exile community.

23 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/1**

Compère scripts

**undated
[1939-1944]**

This file contains the scripts of compères, sometimes called conférenciers, at productions by different exile theatre companies. It is not certain who wrote these scripts, but it may have been Martin Miller, in his capacity as a director, or Hannah Norbert-Miller, who was a compère for at least some of the Laterndl's performances and possibly for other exile theatre companies as well.

1 folder (12 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/1/1**

Typescript for the compère of the Laterndl's second Kleinkunst production, "Blinklichter"

**undated
[1940]**

This is the English-language script for the compère (or conférencier) of the Laterndl's second Kleinkunst (or political cabaret) production, "Blinklichter" ("Beacons"). Premiering January 1940, this was the first of the company's productions at its second base: Hampstead Concert Studio, 155 Finchley Road, Swiss Cottage, London. "Blinklichter" was composed of ten individual items or sketches, all of which are briefly introduced for an English audience in this script.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- | | | |
|---------------------------|--|---------------------------|
| Miller
1/2/1/2 | <p>Typescript for the compère of the Laterndl's third Kleinkunst production "Von Adam bis Adolf"</p> <p>This is a fragment of the script for the compère (or conférencier) of the Laterndl's third Kleinkunst production "Von Adam bis Adolf". This production premièred at the Laterndl's second base, in Hampstead Concert Studio, 155 Finchley Road, Swiss Cottage, London on 3 February 1940. "Von Adam bis Adolf" was composed of ten numbered sketches. The fragment gives the compère's script for the following sketches: 2) 'Spuk in Salzburg' by Hugo F Königsgarten, 4) 'Stimme aus dem 3. Reich' by Albert Fuchs (fragment), 6) 'Der Lechner-Edi schaut ins Paradies' by Jura Soyfer, 7) 'Der alte Drahrer' (song) by Johann Sioly and Ludwig Polhammer and 10) 'Musik auf Reisen' by Rudolf Spitz and Hans Weigel.</p> <p>2 leaves</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p> | undated
[1940] |
| Miller
1/2/1/3 | <p>Typescript of compère of exile theatre production "A Story of Austria"</p> <p>This is the script for the compère at an exile theatre production called "A Story of Austria". The name of the theatre group staging the production is not known, but the script is labelled 'Not Laterndl'. The fragment gives the compère's introductory script to the show followed by the narrator's script of "A Story of Austria", which is interspersed with dances, sketches and songs to illustrate the story. The script is in English and the story aims to inform its audience about Austria and its history.</p> <p>5 leaves</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p> | undated
[1941] |
| Miller
1/2/1/4 | <p>Fragment of script [of the introductory speech at an exile theatre poetry event]</p> <p>This is page three (out of three) of a typescript script introducing a poetry evening. No further identifying details are available.</p> <p>1 leaf</p> | 1941 June |

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller
1/2/1/5** **Typescript of compère introducing Jura Soya's 'Wanderlied' and another scene involving the character Herr Heindinger** **undated
[c1940]**
- This document has two introductory paragraphs in English language, one for Jura Soyfer and his 'Wanderlied' ('Traveller's Song') and the second for a fictional character who featured in a number of short sketches performed by the Laterndl: the butcher Herr Neidinger. It is not known at which production this script was used.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller
1/2/1/6** **Script entitled 'Jura Soyfer: eine Würdigung' [by Albert Fuchs]** **undated
[1940]**
- This is a German-language script of a commemorative speech written and made by the Laterndl writer, Albert Fuchs, on the first anniversary of Jura Soyfer's death. The speech, entitled 'Jura Soyfer: an appreciation', has been described as the first attempt to set out Soyfer's wider significance as a political writer rather than just as a writer of Kabarett sketches.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller
1/2/2** **Play scripts (other than those by Martin Miller and Jura Soyfer)** **undated
[c1939-
c1973]**
- This sub-series contains scripts of plays which were either written, performed or used as source material by one or more of the exile theatre groups, particularly the Laterndl.

9 folders (134 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'In Praise of Learning', original by** **undated**
1/2/2/1 **Bertolt Brecht** **[c1940]**

This is a typescript of a sketch based on a scene from Bertolt Brecht's (BB's) play "Die Mutter" in which a choir sings 'Lob des Lernens' ('In Praise of Learning'). It is not known who translated or adapted the play to produce this script. The script may have been written for one of the Laterndl's performances of BB songs, two of which were scheduled in February and March 1940. It is not known whether this leaf is an extract from a longer script or whether it represents the complete scene as it was written and performed.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'Wo liegt Deutschland?' by Albert** **undated**
1/2/2/2 **Fuchs** **[c1940]**

This is a typescript of a play by Albert Fuchs about a groups of aliens from Mars who travel around Germany in order to establish whether the theory of collective German guilt in relation to National Socialism is correct. The play was performed as part of the Laterndl's second Kleinkunst (political cabaret) show, "Blinklichter" ("Beacons") in January 1940.

16 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'Napoleon greift nicht ein' by Franz** **undated**
1/2/2/3 **Bönsch** **[c1941]**

This is page one of the play, a scene at the shop of Viennese barber, Loisl Puttinger. The play was performed as part of the Laterndl's sixth Kleinkunst (political cabaret) show, "Laterna Magica" in September 1941. It was directed by Martin Miller, who also played Puttinger, one of the leading roles.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 1/2/2/4** **Typescript of “Die Verlassene: eine tragische Scene”, translated from French and adapted by Paul Kalbeck** **undated [c1940]**
 This is the complete script of an adaptation and translation into German of Jean Cocteau's play “La Voix Humaine” (1930). It is not known how or when this script was used.
 4 leaves
 Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 1/2/2/5** **Typescript of ‘Die Wacht am Rheingold’ by Georg Knepler and Rudolf Spitz** **undated [c1940]**
 This is a typescript of the first scene of a play by Georg Knepler and Rudolf Spitz based on Richard Wagner's “Das Rheingold”. This scene is set on the banks of the River Rhein. This script may have been written for the performance of ‘Mein Kampf ums Rheingold’ which was part of the Laterndl's second Kleinkunst (political cabaret) show, “Blinklichter” (or “Beacons”) in January 1940. This was directed by Martin Miller, who also played one of the leading roles, that of Alberich Hjalmar vom Schacht.
 2 leaves
 Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 1/2/2/6** **Typescript of ‘Des Epimenides Erwachen’, adapted by H.F. Königsgarten** **undated [c1941]**
 This is pages 1, 6, 7, 8, 9 and 10 of the play, which Königsgarten adapted from the original by Goethe. The prologue is in English (page 1); the verses are in German. The play was performed as part of the Laterndl's sixth Kleinkunst show, “Laterna Magica” in September 1941. It was directed by Martin Miller, who also played the “Dämon der Unterdrückung”. Hannah Norbert-Miller was cast as “Liebe”.
 1 leaf
 Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'Fünf Black-outs: European Nocturne'** **undated**
1/2/27 **by H.F. Königsgarten** **[c1940]**

This is the four pages (out of an unknown total), which constitutes the first two scenes of a five-scene play by Hugo F. Königsgarten. Each scene is set in a different European capital, of which the first three are London, Paris and Berlin. The dialogue is in English and German. The play was performed as part of the Laterndl's third Kleinkunst (political cabaret) show, "Von Adam bis Adolf" in February 1940. It was directed by Martin Miller and the characters (or "dark figures", as the programme describes them) were played by unspecified members of the Laterndl theatre company.

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'Memories' by H.F. Königsgarten** **undated**
1/2/28 **[c1939]**

This is the complete script of a one-act play, 'Memories', set in a garden on a summer's day many years after the Second World War. The dialogue starts in English but the characters lapse into German when they realise that they are both originally from Vienna. The play was performed as part of the Laterndl's first Kleinkunst (political cabaret) show, "Unterwegs" in June 1939, when it was directed by Martin Miller. This particular copy may have been used for that production, and it was probably also have been used by Hannah Norbert-Miller (HNM) in 1973, when she took part in a commemorative production of the play at the Austrian Cultural Centre in London called "Das Laterndl - ein Blick zurück". HNM was not in the cast in the 1939 production, but played the main female character, Mrs Greenfield, in the 1973 version.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescripts of 'Requiem: ein Musikus aus Wien' by** **undated**
1/2/29 **H.F. Königsgarten** **[c1942]**

This item consists of two complete scripts of a one-act play set in an inn, the "Silberne Schlange" in Vienna, in which a group of Mozart's acquaintances are gathered one afternoon in winter shortly after his death in 1791. The play was performed as part of the Laterndl's ninth Kleinkunst (political cabaret) show, "Here is the News" in January 1942, when it was directed by Martin Miller (MM). MM was also in the cast, playing Süßmayer.

20 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
1/2/2/10

Typescript of 'Die Rückkehr' by H.F. Königsgarten

undated
[c1941]

This item consists of one complete script and pages 2 and 5 from what is probably three further copies of the script of this one-act play, 'Die Rückkehr' ('The Return') by H.F. Königsgarten, which was set in the living room of a Viennese home in 1950. The play was also known as 'Wiener Jause' (translates as "Viennese snack at teatime") and depicts the reunion of family members separated by the war and now returning from different corners of Europe. The play was performed as part of the Laterndl's sixth Kleinkunst show, "Laterna Magica" in September 1941, when it was directed by Martin Miller. Hannah Norbert-Miller (HNM) played the role of Tante Flora, an aunt who had spent the war years in Paris. These copies may have also been used by HNM in 1973, when she played the same character in a commemorative production of the play at the Austrian Cultural Centre in London called "Das Laterndl - ein Blick zurück".

10 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
1/2/2/11

Typescript of 'Der Schiffbruch' (scene 1 of an unknown play) by H.F. Königsgarten

undated
[?1939-
?1944]

This script is marked '1: Der Schiffbruch', so it is probably the first scene of a longer play by H.F. Königsgarten. It is set on a dark and lonely beach surrounded by trees and a wall of rock, where the characters find themselves stranded after a shipwreck

in a storm. The characters are as follows: Hofrätin; Intellektuelle (Dr Trude Zeisl); Mädchen; Graf Ferdl Adabei; Gigerl; Pülcher; Raunzer. It has not been possible to identify the play from which this scene comes, or whether the play has actually been performed. References in the script to Hitler's speeches on the radio suggest that it was probably written between 1939 and 1942.

11 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/2/12**

Three different typescripts of 'Wiener Ringelspiel' by H.F. Königsgarten

**undated
[1939-1973]**

This item consists of three copies of the script of Königsgarten's three-scene play, 'Wiener Ringelspiel'. The three scenes represent different historical period in Vienna's past: the first century AD, 1863 and 1809, when the city was about to be invaded by Romans, Turks and French respectively. Each of these invading forces ultimately left the city despite their initial claims to be there to stay for good, and it was therefore understood as a mockery of the claim that the National Socialists would be able to remain in Vienna permanently. The play was performed as part of the Laterndl's first Kleinkunst (political cabaret) show, "Unterwegs" ("On the Way") in June 1939. This production was directed by Martin Miller, who also played the role of 'Wirt' (inn landlord). Annotations to two of the copies indicate that they were used by Hannah Norbert-Miller in 1973, when she played the role of the daughter in a commemorative production of the play at the Austrian Cultural Centre in London called 'Das Laterndl - ein Blick zurück'. These two copies (presumably later versions of the play) have an additional character: a 'Kalendermann' (chronicler), who introduces and narrates the story as it unfolds over the three periods.

26 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/2/13**

Typescript of 'Aktschluss aus Mannesehr' by Robert Neumann

**undated
[c1940]**

This is the script of a sketch written by Robert Neumann (RN) and published in his book "Mit fremden Federn" (Stuttgart: Engelhorns, 1928). It is a parody of the final act of the play "Mannesehr" by Karl Schönherr. RN was a patron of the Laterndl and on 19 February 1940 he read from some of his works for the company as part of their series of shows dedicated to world theatre. This sketch may have been one of those read by RN at this event.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/2/14**

Typescript of 'Aus Frau Ehre' by Robert Neumann

**undated
[c1940]**

This is the script of a sketch written by Robert Neumann (RN) and published in his book "Mit fremden Federn" (Stuttgart: Engelhorns, 1928). It is a parody based on Hermann Sudermann's 1889 play "Frau Ehre". RN was a patron of the Laterndl and on 19 February 1940 he read from some of his works for the company as part of their series of shows dedicated to world theatre. This sketch may have been one of those read by RN at this event.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/2/15**

Two typescripts of 'Bow Street' by Rudolf Spitz

**undated
[c1939]**

This item consists of two typescripts of Rudolf Spitz's 'Bow Street', a two-scene play set in the Alien Registration Office in Bow Street, London, where the refugees in London had to register. The play was first performed in June 1939 as part of the Laterndl's first Kleinkunst show, "Unterwegs", which was directed by Martin. He was also in the cast as "Der Fremde" (the stranger). Annotations to one of the copies indicate that it was used by Hannah Norbert-Miller in 1973, when she played the role of Mr Charity in a commemorative production of the play at the Austrian Cultural Centre in London called "Das Laterndl - ein Blick zurück".

28 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'Spinnerinnenlied', original by** **undated**
1/2/2/16 **Richard Wagner** **[?1940-**
 ?1944]

This is the script of a song based on the first scene of the second act of Richard Wagner's light opera "Der fliegende Holländer", in which three girls sing about their lover, who is overseas (in Germany). The typescript indicates that the characters were played by Hannah Norbert-Miller, Melanie Kempinski, Lili Durra and Marianne Walla, who were all exile theatre actresses in London. However, it is not known who adapted the script and whether the song was ever performed publicly.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'Revolutionsetüde von Chopin',** **undated**
1/2/2/17 **author unknown** **[?1939-**
 ?1944]

This is the first page (of an unknown total) of a script of a play with parts for a blind man and a cripple who have been left behind in a Polish village after the German occupation. It is not known who wrote the script or whether the play was ever performed.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of 'Tochter', author unknown** **undated**
1/2/2/18 **[?1939-**
 ?1944]

This is the script of a short three-scene play with parts for a father, daughter, son, mother and teacher, set at home and at school. It is not known who wrote the script or whether the play was ever performed.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3** **Poems and verses (other than those by Jura Soyfer)** **undated
[c1939-
c1950]**

This sub-series contains typescripts and manuscripts of poems and verses by a variety of writers. Some of them were almost certainly performed by one or more of the exile theatre groups; others may have been used as source material for their productions.

7 folders (25 leaves and 1 envelope)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/1** **Typescript of "Die Gedanken sind frei" by Hoffmann von Fallersleben** **Undated
[c1942]**

This is a typescript copy of the first four stanzas of the German poem, "Die Gedanken sind frei" ("Thoughts are free"), published in "Schlesische Volkslieder mit Melodien" in 1842. This poem was regarded by some (such as the group "Die weiße Rose" as symbolising resistance to the National Socialist regime. At the top of the leaf the name "H. Norbert" is typed, and it is possible that the poem was prepared by Hannah Norbert-Miller as a script for a radio or theatre performance.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/2** **Typescripts and a manuscript of "Wanderlied" by Johann Wolfgang von Goethe** **Undated
[c1942]**

This item consists of two typescripts and a manuscript copy of Goethe's poem, "Wanderlied", which was published in 1827. The two typescript copies were incorrectly attributed to Jura Soyfer. It is not known how this script was used by the Millers or any of the exile writers and performers. The manuscript copy of the poem is actually the verso of an information sheet

produced by the Austrian Centre, which gives a daily menu of food on offer in its restaurant as well as a summary of events (photocopies in Miller 5/4).

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/3**

Typescript of poem "Letzter Gast" by Peter Hammerschlag

**Undated
[c1941]**

This is a typescript of the poem, "Letzter Gast" by Peter Hammerschlag (PH). On the verso there is another, untitled, poem in manuscript. The leaf was folded up in an envelope labelled by Hannah Norbert-Miller "Letzter Gast. Pülcher. Peter Hammerschlag", so the second poem may "Pülcher" by PH. It is not known how this script was used by the Millers or any of the exile writers and performers.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/4**

Typescripts of "In nächtigen Winterstunden" and "Sonnet an den Schlaf", originally by John Keats

**Undated
[c1942]**

This file contains two typescripts of German translations of two poems originally written by John Keats: "In a Drear-Nighted December" (published in 1829) and "Sonnet to Sleep" (published 1848). It is not known who translated these poems or how they were used by the Millers or any of the exile writers and performers. The position of the material within the collection made it appear that the poems were associated with the Millers' theatre work. However, it is possible that they were actually translated for radio broadcasting.

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/5**

Photocopy of two pages from unknown publication on Buchenwald Concentration Camp including Buchenwaldlied by Fritz Löhner-Beda und

**undated
[c1945-
c1967]**

Hermann Leopoldi

This is a photocopy of two pages, probably from the same publication, commemorating the victims of National Socialism who died in Buchenwald Concentration Camp. On the first page the "Schwur der Überlebenden des Konzentrationslagers Buchenwald", is printed. This was the pledge made on 19 April 1945 by survivors of the Camp to destroy National Socialism and build a new world of peace and freedom. The second page shows "Das Buchenwaldlied", written in 1938 by two of the inmates, Fritz Löhner-Beda und Hermann Leopoldi. The verso has handwritten notes on it including the words "Bibliothek der Stadt Wien", which are probably Hannah Norbert-Miller's.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/6**

Manuscript of "Der Song vom Waschlappen" by Lothar Metzl

**undated
[c1940]**

This is a manuscript of the lyrics to "The Song of the Flannel", which were written by Lothar Metzl (LM). The music (not shown here) for the song was by Ferdinand Piesen (FP). The song may have been written in Austria before LM and FP emigrated, as they were both working at the Kabarett club 'Literatur am Naschmarkt'. It is not known whether the Millers or other members of exile groups in London performed this song publicly.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/7**

Typescript of "Palmström" after Christian Morgenstern

**undated
[c1942]**

This is a typescript of a variation on the humorous poems by Morgenstern centring around the character "Palmström". In it, Palmström and his friend Korff find themselves in a prison camp looking at a cow on the other side of a barbed wire fence. It may have been written and used for a performance by the Young Austrian Players, possibly in 1942.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/8**

Typescript of "Ballade vom Akt" by Rudolf Spitz

**undated
[c1942]**

This typescript of a ballad about a file or record has handwritten annotations of the musical keys in which the verses are to be performed. It is not known when or by which theatre group the song was performed.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/9**

Manuscript of "Judenlied" by Jakob Wassermann

**undated
[c1942]**

This is a manuscript copy of Wassermann's "Jews' Song" from his 1931 novel "Etzel Andergast". Jakob Wassermann's son, Charles Wassermann, was sent to England as a child after the German annexation of Austria in 1938. It is possible that he had connections with the exile theatre groups in London. However, it is not known whether the song was performed by one of the exile theatre groups or how the script was otherwise used.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/10**

Fragment of typescript of unnamed poem whose fourth verse beings "Ich hab' mir selber, sagt er, früher net traut, sagt er", author unknown

**Undated
[c1940]**

This is page two (verses four to seven) of a poem or lyrics for a song mocking Hitler in the style of Karl Eduard von Holtei's song "In Berlin sagt er", from his 1825 musical comedy "Die Wienerin in Berlin". It is not known whether this song was performed by one of the exile theatre groups.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Manuscript of a single verse about the deportation** **undated**
1/2/3/11 **of refugees to Canada, author unknown** **[c1940]**

This is a four-line verse possibly written for a performance at around the time that the UK had begun to deport German and Austrian male refugees to Canada in 1940.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of two poems by unknown authors:** **undated**
1/2/3/12 **"Mutter schreibt aus Prag" and "Wiegenlied"** **[c1939]**

This is a typescript of two poems. The first is "Mother writes from Prague", about a letter from a (Jewish) mother in occupied Prague expecting to be sent east to a concentration camp shortly and missing her son (possibly a refugee) whom she has not heard from for a long time. The second is a called "Lullaby", but is about a mother hushing her baby son to sleep whilst also telling him that his brave father, a Red Army soldier, has been killed by a bullet by the fascists. It is not known who originally wrote these poems or whether they were read publicly or used in any other way by any of the exile theatre groups.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of "Das Lied vom braven Soldaten** **Undated**
1/2/3/13 **Schwejk", author unknown** **[c1940]**

This is a typescript of the lyrics to the song of the brave soldier Schwejk, followed by a handwritten musical score. The song may have been written for the Laterndl's fourth show, "Der unsterbliche Schwejk", which premièred in March 1940. The show's writers were Hugo Friedrich Königsgarten, Rudolf Spitz, Franz Bönsch und Albert Fuchs, but it is not known which of them wrote this particular song. The show was based on the anti-military satirical novel by Jaroslav Hašek. Martin Miller directed the production and also played the role of Schwejk.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/3/14**

**Gedichte aus Konzentrationslagern von
unbekannten Autoren**

**Undated
[c1945]**

This file contains a set of papers that had been kept together folded in the envelope labelled (possibly by Hannah Norbert-Miller) "Poems from concentration camps by unknown authors". The three poems are as follows: 1) "Treblinka" (three leaves); 2) no formal title, but described as a lament by a man who had had to burn his own parents (two leaves) and 3) "Lied von der jüdischen Mame, die ihr Kind bei Christen verstecken musste" (a song by a mother who had had to hide her children with Christians) (two leaves). All the poems are written in a German-Jewish dialect. It is not known who wrote the poems, how the Millers were given them or whether they were read at any public event.

3 items (9 leaves and an envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/4**

Writing by Jura Soyfer

**undated
[c1939,
c1940,
c1942]**

This sub-sub-series contains typescripts and manuscripts of poems, plays and fragments of a novel by Jura Soyfer, many of which were written, performed or used as source material by one or more of the exile theatre groups. Martin Miller read Soyfer's "Lied des einfachen Menschen" in June 1939, in the very first "Kleinkunst" (political cabaret) show staged by the Laterndl. In January and February 1940, the Laterndl performed three of Soyfer's plays on a series of evenings dedicated to his work and in memory of him. Another exile theatre group, the Austrian Youth Players, performed extracts from Soyfer's play "Astoria" in about 1942. Some of the material may have possibly have originated in Austria and been smuggled out for safekeeping by one or more exiles, but this is not known for certain. Another possibility is that the work was written down from memory or copied from other copies smuggled out of Austria.

3 files

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/4/1**

Poems and verses by Jura Soyfer

**Undated
[c1939,
c1940,
c1942]**

This file contains typescripts and manuscripts of eight poems or verses in German by Jura Soyfer, together with English translations of two of these poems. These copies were probably accumulated for performances or used as source material by one or more of the exile theatre groups.

5 folders (22 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/4/1/1**

Typescript of "Reformiertes deutsches Kirchenlied" by Jura Soyfer

**undated
[c1940]**

This is the typescript of the "Reformed German Hymn", which was first published in the "Arbeiter Zeitung" in Vienna on 25 November 1933. It is sometimes referred to a Jura Soyfer's "first" or "other" "Dachaulied", the second one being his better-known "Dachauer Lied" of 1938 (see Miller 1/2/4/1/2). The lyrics, which begin "Wir stehen in Dachau beim Prügeln, habt acht", was written after the establishment of the first concentration camps by the National Socialists in summer 1933. This document includes a brief introduction to the song in German. It is not known whether this song was performed or recited by one of the exile groups, although this introduction may suggest that this script was intended for use in this way.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/4/1/2**

Manuscript and typescripts of "Dachauer Lied" by Jura Soyfer

**undated
[c1940]**

This is one manuscript and two typescript copies of Jura Soyfer's (JS) "Dachauer Lied" in German and two copies of the poem translated into English by John Lehmann (JL). The manuscript copy has two handwritten corrections to the text, and there are a few differences between this text and the version published in JS's "Gesamtwerk" (1984). The poem circulated among Austrians who were exiled in England, and it was published in London in November 1939 by Young Austria. JL translated the "Dachauer Lied" soon after it was recited to him by Hugo Ebner, JS's fellow prisoner, and published it in his series "New Writing", in volume 8, July 1941. It was published under the pseudonym of Georg Anders with the title "Song of the Austrians". It is not known whether the poem was also recited publicly by any of the exile theatre groups.

8 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
1/2/4/1/3

Manuscript music score and typescripts and a manuscript of the lyrics of "Mein Bruder Vagabund" by Jura Soyfer

undated
[c1940]

This item contains three typescript copies of Jura Soyfer's (JS) "Mein Bruder Vagabund" (also known as "Wanderlied" and "Vagabundenlied") and one incomplete manuscript musical setting of verses from this song composed by Jimmy Berg. The first three verses of the song were originally published in "Der Wiener Tag"'s Sunday supplement "Der Sonntag" on 4 April 1937. These three verses were later written into the first scene of JS's play "Astoria". The final two verses, which have also since been published as a separate song ("Willst du, zerlumpter Geselle..."), constitute the last song in the play. "Astoria" was first performed at the ABC Theatre in Vienna in March and April 1937. Extracts from JS's "Astoria" were performed by the Austrian Youth Players in around 1942, but it is not certain whether these copies were prepared for and used this performance. The first three verses were also published by the Austrian Centre in London under the title "Vagabundenlied" in "Zwischen Gestern und Morgen: neue österreichische Gedichte" in 1942.

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescripts of "Lied des einfachen Menschen" by** **undated**
1/2/4/1/4 **Jura Soyfer** **[c1939]**

This item contains three copies of this song by Jura Soyfer (JS) and three copies its English translation by John Lehmann (JL), the "Song of the Twentieth-Century Man". The poem is the only surviving text from a play "Pinguine, ein Polarnachtstraum", which JS and Fritz Torberg wrote jointly under the pseudonyms Walter West and Fritz Tann respectively. The play was first performed at the Literatur am Naschmarkt between July and October 1936. This poem was recited by Martin Miller in the first of the Laterndl's "Kleinkunst" (political cabaret) shows in June 1939, "Unterwegs". The German original was published by the Austrian Centre in London under the title "Ein einfacher Mann spricht" in "Zwischen Gestern und Morgen: neue österreichische Gedichte" in 1942. JL's translation was first published in "Collected Poems 1930-1963" (London, 1963).

5 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescripts of "Lied von der Grenze" by Jura** **undated**
1/2/4/1/5 **Soyfer** **[c1940]**

This item contains two copies of the lyrics of this song, ("The Song of the Border"), which Jura Soyfer wrote for the finale in the "Kleinkunst" sketch "Die Grenze" by Franz Paul. It was performed at the ABC Theatre in Vienna in 1936. It is not known whether this song was sung or recited by any of the exile theatre groups in London.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of "Das Lied von der Ehre" by Jura** **undated**
1/2/4/1/6 **Soyfer** **[c1942]**

This is one typescript of the song, "Das Lied von der Ehre" by Jura Soyfer (JS), which comes from his play Astoria. "Astoria" was first performed at the ABC Theatre in Vienna in March and April 1937. Extracts from JS's 'Astoria' were performed by the Young Austria Players in around 1942, but it is not certain whether these copies were prepared for and used this performance.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of "Wenn der Himmel grau wird" by** **undated**
1/2/4/1/7 **Jura Soyfer** **[c1942]**

This is a typescript of the song, "Wenn der Himmel grau wird" by Jura Soyfer (JS), which comes from his play "Astoria". "Astoria" was first performed at the ABC Theatre in Vienna in March and April 1937. Extracts from JS's "Astoria" were performed by the Young Austria Players in around 1942, but it is not certain whether these copies were prepared for and used this performance.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Two bundles of typescript extracts from the novel** **undated**
1/2/4/2 **"So starb einer Partei" by Jura Soyfer** **[c1940]**

This file contains two bundles of typescripts of sections of Jura Soyfer's (JS) novel, "So starb einer Partei" ("Thus Died a Party"). Both bundles are entitled "Jura's Roman" ("Jura's novel"). The first is labelled "Vorspiel" ("Prologue") and is numbered pages 1-17. The second bundle comprises section 5 of chapter 2 and is labelled pages 71 to 86; this section constitutes the chapter on Josef Dreher: a Social Democratic Member of Parliament. The novel was written between between 1934 and 1937. It is concerned with the politics of the Austrian Social Democratic Party, which had been defeated by Austrofascism in 1934. JS considered this work, which was his only novel, to be his most important piece of writing. Only one chapter of the novel, entitled "Waffensuche", was published while he was still alive: in English translation in the anthology

edited by John Lehmann, "New Writing", in October 1936 under the pseudonym Georg Anders and with the English title "The Corner". Another section of the novel, chapter 5 section 3, was published in the same series in December 1939 under the same pseudonym and with the title "A Question of Nerves". It is not known how the script came into the Millers' hands or whether it was used as the basis for any public performance by any of the exile theatre groups.

1 folder (33 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/4/3**

Playscripts by Jura Soyfer

**undated
[c1940,
1942]**

This file contains one a one-page typescript fragment of Soyfer's 1937 play "Broadway Melodie 1942" based on "Kolumbus oder die Entdeckung Amerikas" by Kurt Tucholsky and the first ten pages of "Der treuste Bürger Bagdads: ein orientalisches Märchen", which Soyfer wrote under the pseudonym, Norbert Noll.

2 folders (12 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/2/4/3/1**

Typescript fragment of "Broadway Melodie 1492" by Jura Soyfer

**undated
[c1942]**

This is a single leaf typescript fragment from Soyfer's 1937 play "Broadway Melodie 1492". The play was an adaptation of "Kolumbus oder die Entdeckung Amerikas" by Kurt Tucholsky. It was written under Soyfer's pseudonym "Norbert Noll". It was first performed at the ABC Cabaret in Vienna in November 1937. In 1942 it was performed in London by the Young Austria Players. This copy may have been used as a script for that production.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of "Der treuste Bürger Bagdads: ein** **undated**
1/2/4/3/2 **orientalisches Märchen" by Jura Soyfer** **[c1940]**

This is a typescript of Soyfer's sketch "Der treuste Bürger Bagdads: ein orientalisches Märchen" ('Most faithful citizen of Baghdad: an oriental fairystory'). It was written under Soyfer's pseudonym "Norbert Noll" and was originally performed as part of the cabaret production "Via Bagdad nach Vineta" ("Via Bagdad to Vineta") from 11 September until 19 November 1937 at the Regenbogen (ABC) in Vienna. It was performed by the Laterndl company in January and February 1940.

11 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Production notes and other miscellaneous items** **undated**
1/2/5 **relating to exile theatre productions** **[c1940-**
 c1942,
 c1965]

This file contains miscellaneous items stage directions, lighting and casting:

- List of characters and costumes in sketches in sixth Laterndl Kleinkunst show, "Laterna Magica" (undated, cSep 1941)
- Single manuscript leaf of sheet music; title and composer unknown (undated, c1940)
- Single manuscript leaf with list of verses and songs for an unspecified performance (undated, c1940)
- Two separate loose manuscript leaves with handwritten list of actors and parts (undated, c1940)
- Three manuscript leaves and two photocopies of technician's notes on a production of Brecht's "Dreigroschenoper" probably by the Laterndl (undated, cFeb 1940)

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Miscellaneous items relating to English language** **undated**
1/2/6 **theatre productions** **[c1945-**
 c1969]

This file contains miscellaneous items relating to post-war English language theatre productions:

- a book of sheet music entitled "The Composer's Music book: ruled 12 stave music paper", blank except the manuscript notation for "Hotel Piece" by W Leigh. Lyrics for the song were by H. Farjeon; note that they are not recorded here (undated, c1945)
- a sheet of lyrics for 12 songs entitled "The Gatehouse Naughty Nineties Song Sheet", from The Gatehouse Theatre Club (now the Theatre in the Square) in Highgate (undated, 1969)
- four sheets of manuscript production and prop notes for the staging of "Ducks and Drakes", a play written in 1942 by Molly Keane under the pseudonym MJ Farrell (undated, 1960)
- a replica Bank of England one pound note (undated, c1965).

It is not known how these items came into the Millers' possession or what their connection was with the related performances or productions.

2 folders (one book and six leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3	Scripts and production notes for BBC radio other than those written by Martin Miller before 1945	undated [1939- c1989]
-----------------------	---	--------------------------------------

This sub-series contains scripts of radio programmes on which Martin Miller (MM) and Hannah Norbert Miller (HNM) worked. MM began working for BBC radio in 1940 and continued after the Second World War. HNM began working for BBC radio in the early years of the Second World War and continued working there until the 1980s. For the radio scripts written by MM broadcast 1939-1945, see sub-series Miller 1/1.

14 folders

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/1	Script of programme number 9 of "Vormarsch der Freiheit"	undated [c1939]
-------------------------	---	----------------------------

This is the script of programme number 9 of the BBC Radio series "Vormarsch der Freiheit", in which Hannah Norbert-Miller played the part of the 1. Arbeiterin (or worker no. 1). The programme was transmitted on the BBC's German Service on 4 January 1940. "Vormarsch der Freiheit" was the first series produced by the German Features Department, and was broadcast weekly from 9 November 1939. It was designed to report facts and war stories from the battlefronts of the Second World War.

14 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/2**

Untitled single leaf fragment of typescript [of programme number 21 of 'Vormarsch der Freiheit']

**undated
[1941]**

This is a single-leaf fragment [of the script of programme number 21 of the BBC Radio series "Vormarsch der Freiheit". Martin Miller played the role of the fourth voice in this programme, and the speaking parts of the fourth voice are underlined. The script mentions the invasion of Yugoslavia and Greece, which were known to be imminent in March 1941.] "Vormarsch der Freiheit" was the first series produced by the German Features Department, and was broadcast weekly from 9 November 1939. It was designed to report facts and war stories from the battlefronts of the Second World War.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/3**

Typescript of "Portrait of Bernard Shaw", written by Edmund Wolf

**undated
[c1946]**

This is the script of a programme written for BBC Radio's German Service, "German Feature: Portrait of Bernard Shaw". It is undated but its date has been estimated from the fact that it was written to mark George Bernard Shaw's 90th birthday, which would have been in July 1946. The script was written by Edmund Wolf and the producer was Hans Buxbaum. It is not known whether either Martin Miller (MM) or Hannah Norbert-Miller was involved in the production, or whether the programme was actually broadcast. On

the verso of the last three pages there are manuscript drafts of letters from MM to recipients named 'Al', 'Joan Davies' 'Mr Jackson' and a fourth, unnamed, recipient. These mostly concern MM's hope of gaining further work as an actor.

28 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/4 Typescript of "James Agate" written by Martin Miller 1947

This is the script of a programme written for BBC Radio's Austrian Service, "James Agate". It was written to commemorate James Agate, the theatre critic, shortly after his death on 6 June 1947. The script was written by Martin Miller; the programme's producer is not known. Although it has not been possible to verify from external sources whether the programme was actually broadcast, the script is marked '9 June 1947' and there is a handwritten note stating '16.30', which suggests that it is likely that the broadcast did actually take place.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/5 Typescript of "The Satire of the Three Estates" written by Martin Miller 1948

This is the script of a programme for the BBC's European Service. The script is a review by Martin Miller (MM) of a 1948 production of the sixteenth-century Scottish play by Sir David Lindsay, "The Satire of the Three Estates". This was play's first complete modern production; it was staged on August 24, 1948 at the Edinburgh Festival and directed by Tyrone Guthrie. The programme was part of a series called "Entertainment Notes", for which MM regularly wrote and read contributions. It was broadcast as an Austrian transmission on 19 September 1948, with MM reading the review himself.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research

visits.

Miller 1/3/6 **Typescript of "Dame Edith Evans" written by Martin Miller** **1949**

This is the script of a programme for the BBC's European Service. The script is a tribute to the actress Dame Edith Evans, who was then starring in a London theatre in the 1949 play by James Bridie, "Daphne Laureola". Martin Miller (MM) was also a member of the cast, playing the role of the waiter who serves Daphne Laureola's drinks. The programme appears to have been part of a series of talks aimed at Austrian women. It was broadcast as an Austrian transmission on 10 May 1949, with MM reading the script himself.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/7 **Typescript of the play "Der Tod des Aischylos" for BBC radio** **1949**

This is the script of the 1946 play by Felix Braun, "Der Tod des Aischylos". The script was adapted by Martin Miller (MM) and was produced for the BBC's European Service by MM. Cast members included Hannah Norbert-Miller, Leo Bieber, Walter Hertner and Paul Demel. The script is has a handwritten annotation indicating that it is part of the series 'Österreicher in England'. The play was broadcast as an Austrian transmission on 11 June 1949.

24 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/8 **Typescript of programme number 80 of "Art and Entertainment"** **1949**

This is the script of programme number 80 of the BBC's German Service series, "Art and Entertainment". The programme was compiled and produced by Julius Gellner. The topics covered include the influence of US film and theatre traditions on those of the UK, and the production of Shakespeare's plays in German. It is not

known whether either Martin Miller (MM) or Hannah Norbert-Miller (HNM) was involved in the production, but both MM and HNM are mentioned in feature. The programme was broadcast on 23 October 1949 as part of the German Service.

17 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/9 **Untitled two-leaf fragment of a typescript [of the programme "Sir Lawrence Olivier"]** **undated [1949]**

This is pages two and three of a three-page script of a BBC Austrian Service programme about Sir Lawrence Olivier. The script is not titled or dated, but it is probably from the series "Entertainment Notes", to which Martin Miller (MM) was a regular contributor. The BBC Written Archives confirm that MM wrote and read a script on this actor, and that it was broadcast on 31 December 1949. Information in the text indicates that it was written in 1949, so this script was probably written for that broadcast.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/10 **Untitled leaf fragment of a typescript by Essling** **undated [1949]**

This is a single-leaf fragment of typescript of a talk written for the BBC's German Service. It concerns the controversial exhibition at the Royal Academy of Arts in 1949 [which later became known as the 'Chantrey Episode']. It is not known who Essling was but it is possible that this is a typing error and the author was actually the BBC script writer Martin Esslin.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/11 **Typescript of "Thomas Mann beim deutschen P.E.N. in London", author unknown** **undated [c1949]**

This script was probably written for the BBC's German or Austrian Service. The subject of the script is the visit by Thomas Mann to the meeting of the P.E.N. Club deutscher Autoren im Auslande (or the PEN Centre for German Speaking Writers Abroad), which took place on Saturday 14 May 1949. It is not known whether the script was actually used in a broadcast, and it is also not clear whether Martin Miller or Hannah Norbert-Miller were involved in the production of any such broadcast. The typescript has a handwritten annotation 'mit schönstem Dank, H.Wi', which may have been written by Heinrich Wiedemann, although it is not known what his relation to the script is.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/12**

Untitled two-leaf fragment of a typescript [for a programme about a London production of Franz Kafka's "The Trial"] by Julius Gellner

**undated
[1950]**

This is insert 2 and page 2 of a script of unknown length probably written for the BBC's German or Austrian Service. The script is not titled or dated. The author is Julius Gellner. The script is a review of a production of Franz Kafka's play 'The Trial' at the Winter Garden Theatre in London. It was unusual in the early post-war years for modern European plays to be produced in the UK, and this was a rare example of a German play being staged in a British theatre in the 1950s. The play was an English translation of an adaptation of Kafka's text by André Gide and Jean-Louis Barrault. It was poorly received by the critics and after just four performances it closed. Martin Miller (MM) played the role of Inspector in the production. It is not known whether the programme was actually broadcast or the precise date of the script, but references in the script indicate that it was probably written just after the play's opening night in 1950. It is also not clear whether either MM or Hannah Norbert-Miller were involved in the production of the radio programme.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/13 **Typescript of "Weihnachtssaison im Londoner Theater" by Martin Miller** **1950**

This is the complete script of a programme about the Christmas season in the theatre in London, and was broadcast as part of the series "Entertainment Notes". It was broadcast on the Austrian Service on 5 January 1950. Martin Miller wrote the script and he may well have also read it for the broadcast, as this was the case with a number of his contributions for this series; however, this is not confirmed.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/14 **Typescript of "John Gielgud" by Martin Miller** **1950**

This is the complete German-language script of a programme for the BBC's Austrian Service. The programme examined the achievements and popularity of the actor John Gielgud. The programme was part of the series "Entertainment Notes" and was broadcast on 19 January 1950. The script was written and read by Martin Miller.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/15 **Fragment of the typescript of "The Adventurous Life of Lady Hestor Stanhope" by Richard Wiener** **1950**

This is pages 1, 4 and 5 of an unknown total number of pages of a German-language script by Richard Wiener for a programme by the BBC's Austrian Section. The script tells a fictionalised version of the life of the British socialite, adventurer and traveller, Lady Hester Lucy Stanhope, through the voices of some of the key people in her life, including William Pitt the Younger, her uncle. The programme was made by the Austrian Features Department and was broadcast on 16 April 1950. Martin Miller read one of the parts in the script but it is not known which one.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/16 Typescript of "Michael Redgrave" by Martin Miller 1950

This is the script of a programme for the BBC's Austrian Service. The programme examined the career and success of the actor, Michael Redgrave. The programme was part of a series called "Entertainment Notes" and was broadcast on 2 March 1950.

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/17 Typescript of "English Plays on Broadway" by Martin Miller 1950

This is the script written for a programme by the BBC's Austrian Service. The programme examined the reception of British plays in New York; its formal title in the BBC's Written Archives is "The British Theatre on Broadway". The programme was broadcast on 20 November 1950 as part of the series, "Austrian Talk of the Week". The script was written and read by Martin Miller.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/18 Untitled single-leaf fragment of a typescript about the Welsh actor, Ivor Novello undated [1951]

This is page two of a two-page script written for a programme by the BBC's Austrian Service. The script is untitled and undated, but the content indicates that it is a commemoration of the life of Ivor Novello, who died in March 1951. The programme was broadcast on 6 March 1951. The records in the BBC Written Archives suggest that the script was written and read by Martin Miller.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/19 **Typescript of "Englishmen I know: Richard Attenborough" in English with fragment of German translation, by Martin Miller** **1954**

This is pages two, three and four of a five-page German-language script for a BBC radio programme about Richard Attenborough, and an English-language translation of the complete script. The programme was broadcast on the German Service on 10 September 1954 and on the Austrian Service on 18 October 1954. It was written and read by Martin Miller.

10 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/20 **Information leaf about programme number 889 of "Tagebuch" by Jo Avrach** **1955**

This is single leaf containing information about the programme number 889 of the BBC German Service series, "Tagebuch". It gives the following information about the episode: it was written by Jo Avrach and produced by Julius Gellner. The four items in the episode were read by Hannah Norbert-Miller. The programme was broadcast on the German Service on 13 September 1955. It is not clear whether this is a complete record in itself or whether this leaf is just a fragment of the original document.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/21 **Typescript of "Salzburg", programme number 20 in the series "Starting German"** **1958**

This is the script for programme number twenty in the series "Starting German", which was a further education series broadcast on BBC Network Three. This episode was written by Martin Miller and broadcast on 7 July 1958. The producer was W.R.H. Carling. Martin was also in the cast.

10 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Untitled fragment of a script for a programme about** **undated**
1/3/22 **writers Oliver Goldsmith and Richard Brinsley** **[c1960]**
 Sheridan, author unknown

This is pages two to nine of an unknown total of pages of a script for a programme about Oliver Goldsmith and Richard Brinsley Sheridan. It was probably written for either the BBC's German Service (or Austrian Service if it was broadcast before 1957). The script is untitled and undated, and there is no author's name given for it. The script incorporates extracts from Goldsmith's "She stoops to conquer" and Sheridan's "The School for Scandal". It is not known whether the programme was actually broadcast. It is not known whether Martin Miller or Hannah Norbert-Miller (HNM) were involved in the production, but as the female voice parts are underlined on the script, it seems likely that HNM was in the cast.

8 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of "Joan Littlewood" by Martin Miller** **1960**
1/3/23

This is the script of a BBC German Service programme about the theatre director, Joan Littlewood. It was broadcast on 2 February 1960, possibly as part of the series 'English Portrait'. It was written and read by Martin Miller.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller **Typescript of "Peter Hall" by Martin Miller** **1960**
1/3/24

This is the script for a BBC German Service programme about the theatre and film director, Peter Hall. It was broadcast on 31 March 1960 as part of the series "English Portrait". It was written and read by

Martin Miller.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/25 **Untitled typescript of a programme about amateur
dramatics in England by Wade** **undated
[c1961]**

This is the draft script for a BBC German Service programme about the amateur dramatics movement in England. It is not dated and has no title, but references in the text indicate that it was written in around 1961. It is not known whether the programme was actually broadcast or whether either Martin Miller or Hannah Norbert-Miller was involved in the production of the script or programme.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/26 **Untitled typescript of a programme about
Chichester Theatre, author unknown** **undated
[c1962]**

This is the draft script for a BBC German Service programme about Chichester Theatre. It is not dated and has no title, but references in the text indicate that it was written in around 1962. It is not known whether the programme was actually broadcast or whether Martin Miller or Hannah Norbert-Miller was involved in the production of the script or programme.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/27 **Untitled typescript for the announcer of an
entertainments programme marking the 1966
Football World Cup, author not stated** **undated
[1966]**

This is the script for the announcer of a special programme of quizzes and music to mark the 1966 Football World Cup. The programme was a joint production by the BBC's German language services, the Norddeutsche Rundfunk, the Sender Freies Berlin, the Süddeutsche Rundfunk and RIAS-Berlin. It is likely

that Hannah Nobert-Miller both wrote and presented the script.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/28 **Handwritten notes on timings of items in radio programme** **undated [c1970]**

This consists of two handwritten notes listing items in one or more radio programmes with timings for each item. Common items on the lists include "Café Westminster" and "Ringstrasse". The list was probably compiled by Hannah Nobert-Miller in preparation for a BBC German (or Austrian Service if it was broadcast before 1957) programme in which she was involved.

1 leaf and 1 envelope

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/29 **Typescript of "5-Minuter" by Julius Gellner** **1973**

This is the script written for a programme by the BBC's East German Service. In the script the author sets out his memories of his Second World War experiences. He has, he states, been prompted to recall these years as a result of two recent events: an exhibition by the Akademie der Künste Berlin about theatre in exile, and an evening commemorating the Austrian exile theatre company, the Laterndl, at the Austrian Cultural Institute in London. Both of these took place in 1973. The programme was scheduled for recording or broadcasting on 18 June 1973. It is not known whether Hannah Norbert-Miller was involved in the production.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 1/3/30 **Typescripts for "Kleine Öde auf Golders Green" by Heinrich Wiedemann** **1973**

This is the German-language script of a radio programme about the north London district of Golder's Green, an area of the city noted for its large Jewish population, and where the author had lived for 18 years. The script is interspersed with extracts from the writing of John Betjeman, particularly from the text he wrote for television, "Thank God it's Sunday". The text has a handwritten title page, marked "für Hanne mit allen guten Wünschen und Grüßen, 15.7. 1973, Heinrich Wiedemann" ("for Hannah with all good wishes"). It is not known whether the programme was actually broadcast by the BBC's German, or whether Hannah Nobert-Miller was involved in any such programme.

7 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/31**

Typescripts for "Thomas Manns Beziehungen zu England" by Heinrich Wiedemann

1975

This item consists of two typescripts for a BBC German Service programme about the writer, Thomas Mann (TM), and his relationship to England. One of the scripts is that for the full programme. It was written Heinrich Wiedemann and produced by Peter Sahla to mark what would have been Mann's 100th birthday. This document states that Hannah Norbert-Miller was in the cast and read a script. The second document (a single leaf) is simply her parts of the script, extracted from the other document. One of the extracts she reads is on the subject of the visit by TM to the meeting of the P.E.N. Club deutscher Autoren im Auslande (or the PEN Centre for German Speaking Writers Abroad) which took place place on Saturday 14 May 1949. The programme was recorded on 5 June 1975.

23 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/32**

Typescript for "Weihnachtsgrübeleie in Surrey" by Hugh Rank

**undated
[1978]**

This script ("Christmas Ruminations in Surrey") was probably written for a programme by the BBC's German. In it, the author recalls his escape from Austria to Switzerland in 1938. It is not known whether the programme was actually broadcast or whether Hannah Norbert-Miller was involved in the production.

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/33**

Typescript of "Skiing in Scotland" by Hannah Norbert-Miller

**undated
[c1983]**

This is the script of an item in the programme 'Er, Sie, Es', which was made for the BBC's German. It is not dated, but a BBC work contract in the Miller collection states that 'Er Sie Es' was transmitted on 4 May 1983, and that the producer was M Ruff. Hannah Norbert-Miller wrote and read the script.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/34**

Photocopy of the typescript of "Hier ist England! the German Language Service of the BBC during WWII"

1985

This is a photocopy of the mastercopy of the script of a BBC German Service programme about the German language service of the BBC during the Second World War. The script and narration is by Wolfgang Labuhn and the producer was Peter Schaufler. It was broadcast on 8 May 1985, the 40th anniversary of the end of Germany's capitulation. The script indicates that extracts from pre-recorded interviews with former BBC German Service employees such as Hannah Norbert-Miller were used to illustrate the story.

10 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/35**

Untitled typescript of a programme about the BBC's Austrian Service by Hannah Nobert-Miller

**undated
[c1985]**

This is the script for a BBC German or Austrian service programme about the BBC's Austrian Service, from its inception in 1943 until 1956. It was written and, assuming that it was actually broadcast, would have been read by Hannah Norbert-Miller. However, it is not clear for which particular occasion the script was written or whether it was actually used in a broadcast programme.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/36**

Untitled typescript of a programme about the BBC's German and Austrian Services by Hannah Norbert-Miller

**undated
[c1985]**

This is the script for a BBC German programme about the early years of the BBC's Austrian and German Services. It was written and, assuming that it was actually broadcast, would have been read by Hannah Norbert-Miller. However, it is not clear for which particular occasion the script was written or whether it was actually used in a broadcast programme. It contains useful information about Martin Miller's early career.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/3/37**

Draft typescripts of "Sunday Feature", compiled and presented by Hannah Norbert-Miller

1988

This item comprises successive draft scripts for a programme by the BBC's German language service about the history of the BBC German Service. The programme was made to commemorate the Service's 50th anniversary. The programme was broadcast on 4 September 1988. The producer was S. Weißroth and it was compiled and presented by Hannah Norbert-Miller.

15 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 1/3/38** **Untitled typescript for a programme about Gabriele Tergit [by Hannah-Norbert Miller]** **undated [c1988]**
- This is the introductory script for what was probably a BBC German radio programme about the writer and journalist, Gabriele Tergit. The document is not titled or dated, but there are references in the text to a book about Tergit by Egon Larsons published in 1987, so the text must have been written for a programme in 1988 or later. There are three pages of the presenter's script about Tergit, and 14 photocopied pages from a reproduction of an extract from her first novel, "Käsebier erobert den Kurfürstendamm", which was published in the journal "Weltbühne" in March 1932. The novel itself had been published by Rowohlt Verlag in 1931. The text was probably written and read by Hannah Norbert-Miller, although this is not confirmed.
- 17 leaves
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 1/3/39** **Typescript cast list of "Smiley's People", written by John Le Carré and adapted by René Basilico** **1989**
- This is the cast list for episode seven of John Fawcett Wilson's production of "Smiley's People" for BBC Radio 4. The episode was recorded on 10 December 1989 and broadcast in March 1990. Hannah Norbert-Miller is listed as playing the role of Mother B.
- 1 leaf
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 1/4** **Scripts and other papers relating to Martin Miller's television and film work** **undated [1960-1969]**
- This file contains scripts and a call sheet relating to television programmes and films in which Martin Miller was a member of the cast.
- 2 folders
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller** **Typescript folios numbered 102-136 [of the BBC** **undated**

- 1/4/1** **Play of the Month "Maigret at Bay"]** **[1969]**
 This is the incomplete typescript of a play for television in which Martin Miller played the role of Professor Vivier. The play was called "Maigret at Bay" and was part of the BBC's "Play of the Month" series of plays, which ran from 1965 to 1983. "Maigret at Bay" was directed by William Slater. It was a detective-based story and was broadcast on BBC television in February 1969.
- 24 leaves
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 1/4/2** **Call sheet no. 74 for the production of "Exodus"** **1960 June 25**
 This is a single loose leaf call sheet issued to the crew and cast of the film "Exodus" (including Martin Miller) informing them of the location and times to report for shooting.
- 1 leaf
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 1/5** **Papers relating to Hannah Norbert-Miller's film work** **1970, 1974**
 This file contains scripts and production notes for two films in which Hannah Norbert-Miller featured.
- 3 folders
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 1/5/1** **Camera script for programme number 16 of the BBC Television series "Wie bitte?"** **1970**
 This is the camera script for programme number 16 of the BBC Television series "Wie bitte?", in which Hannah Norbert-Miller was a member of the cast. The programme was recorded on 23 January 1970 and transmitted twice on BBC 1 in February 1970. The "Wie bitte?" series was a course of 30 television programmes for beginners in German, first broadcast between October 1969 and June 1970. The television

series was accompanied by three books and three vinyl LP records.

32 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/5/2**

Scripts of the film "Bloody Sunday", directed by John Schlesinger, with an accompanying letter and compliments slip

1970

This item consists of extracts from two successive draft scripts of the film "Bloody Sunday", directed by John Schlesinger. The extract is from the scenes in which Hannah Norbert-Miller appeared in her role as Daniel's mother. Accompanying the scripts there is a short letter from John Schlesinger's secretary, Jane Raglan, asking Hannah to return the script once she has read it, and a compliments slip from the production office of Vectia Films Ltd.

10 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
1/5/3**

Script of "Bismarck: Prophet of Nationalism" by Robert Muller and notes on location and travel arrangements for the production crew and cast

**1974
November**

This item consists of the script for the film "Bismarck Germany from Blood and Iron", directed by John Irvin and produced by Chatsworth Film Productions Ltd. The film is set in 1871 and tells the story of how Bismarck created a united Germany. The film was intended for secondary schools in America, for students up to the age of 18. It was released in 1975. In addition to the script, there are also three leaves of notes on location and travel arrangements for the production crew and cast during the filming period, which was in January 1975. These notes list Hannah Nobert-Miller as amongst the crew and cast, but do not state her role in the production, and no information has been found in external sources to confirm what this was.

52 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

This series contains personal and business letters, postcards, invitations, contract letters, telegrams and other correspondence, mainly to members of the Miller family. Approximately a quarter of the correspondence is from organisations such as theatre and film companies and the BBC, and concerns Martin Miller (MM) or Hannah Norbert-Miller (HNM)'s employment. The rest is from individuals, including colleagues, friends, acquaintances and fans. Approximately a third of the correspondence is in German.

The bulk of the correspondence dates from between the Millers' emigration to the UK (1939) and the 1970s. It includes a number of letters of particular interest for research into exile studies and theatre studies, such as letters from Franz Theodo Csokor (Miller 2/28), Michael Redgrave (Miller 2/104) Hugo Garten (Miller 2/47), Julius Bab (Miller 2/8) and the BBC (Miller 2/17), all dating from the 1940s. There are also letters from a wide range of well-known British theatre and film actors from the 1950s and 1960s, including Richard Attenborough, Robert Hardy and Martitia Hunt, which throw some light onto the social networks of such actors at that time. There are also some letters from the post-war period from German and Austrian writers whose work MM helped to promote in the UK; see, for example, letters from Thomas Kramer (Miller 2/78), Fritz Hochwalder (Miller 2/62), Erich Fried (Miller 2/45) and Otto Zoff (Miller 2/140).

The material which dates from before the Millers' emigration to the UK relates mainly to their respective careers before the war. In the case of HNM this includes a letter from Ernst Deutsch (Miller 2/29) and a contract letter from Maria Fein (Miller 2/42). In MM's case it includes letters from the Judischer Kulturbund (Miller 2/71) and Fritz Wisten (Miller 2/136).

There is almost no record of correspondence sent by the Millers; for one exception (also the earliest letter in the collection), see Miller 2/1/88.

There is also some correspondence to and from third party individuals, including notably the writer Countess Hermynia Zur Muhlen and her partner Stefan Klein.

Some of the correspondence does not name an addressee, making it difficult to be certain for whom it was intended. In one such case (a letter from Albert Einstein in Miller 2/1/35), for example, it is not known whether the letter came into the Millers' hands as a result of a personal connection to him, or whether the letter was acquired as part of MM's autograph

collection. It has been arranged as part of the Millers' correspondence because it was located amongst their correspondence files when the archivist first examined the collection.

1 box (47 folders)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/1**

A.B.C. Television to Martin Miller

**1957
August 26**

This file contains one letter from John Nelson Burton of A.B.C. Television Ltd informing Martin Miller of the decision not to produce Henrik Ibsen's play "John Gabriel Borkman".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/2**

Akademie der Künste Berlin to Hannah Norbert-Miller

**1989
October 13-
1991
December
05**

This file contains the following two letters from the Akademie der Künste Berlin to Hannah Norbert-Miller (HNM):

-letter thanking HNM for sending material gathered by Martin Miller about the Jüdischer Kulturbund (Jewish Cultural Foundation) to the Akademie der Künste to add to its archive and asking for her to send any other related documents to them (13 October 1989)

-letter thanking HNM for further material on the Jüdische Kulturbund sent by her son Daniel Miller (05 December 1991).

The file also contains an envelope with a list of photocopies made of records relating to the Jüdischer Kulturbund.

2 items (3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/3**

AI Parker Limited to Martin Miller

**1942
November
28-1955
March 18**

This file contains the following three letters from AI Parker Jackson Ltd to Martin Miller (MM):

- letter concerning MM's engagement with Firth Shephard in "Arsenic and Old Lace" (28 November 1942))
- letter concerning MM's contract with Leland Hayward and Herman Shumlin for the New York season of "Daphne Laureola" (6 September 1950)
- letter with attachments concerning MM leaving the cast of "The Mouse Trap" and publicising his availability for other roles (18 March 1955)

3 items (6 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/4**

Peggy Ashcroft to the Millers

**undated
[19?59],
1971
August**

This file contains the following two letters from Peggy Ashcroft:

- letter of thanks to Martin Miller for his greetings to her on her opening night (undated, 19?59)
- letter of thanks to Hannah Norbert-Miller for her letter (undated; envelope postmarked 12 August 1971)

2 items (2 leaves and one envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/5**

Associated Rediffusion Ltd to the Millers

**undated
[?1955],
1961 May 01**

This file contains the following two letters from Associated Rediffusion Ltd:

- letter of thanks to Martin Miller for his part as the dealer in "Mother Michel and her Cat" (undated, 17 June 195?5)
- letter to Hannah Norbert-Miller accompanying photograph stills from rehearsals of "Jango" (1 May

1961)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/6**

Richard Attenborough to the Millers

**1948, 1954,
1967, 1971**

This file contains the following six letters from Richard Attenborough (RA):

- letter of thanks to Martin Miller (MM) for his first-night telegram to RA (3 December 1948)
- letter of thanks to MM for his comments about RA in a radio broadcast (3 November 1954)
- letter of thanks to MM for his telegram congratulating RA on his inclusion on the Queen's Birthday Honours list (4 August 1967)
- letter to Daniel Miller concerning the difficulties of finding work in the film industry (8 April 1971)
- letter of thanks to Hannah Norbert-Miller (HNM) for a poem by MM she sent him (10 May 1971)
- letter of thanks to HNM for a telegram she sent for the wedding of RA's son, Michael 26 August 1971)

6 items (6 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/7**

Bernd Bab to Martin Miller

**1961
February 29**

This file contains a handwritten letter from Bernd Bab (BB) in New York, the son of the German dramatist and theater critic, Julius Bab, to Martin Miller (MM), informing MM of BB's mother's death in February 1960.

1 item (1 leaf and 1 envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/8**

Julius Bab to the Millers

**1940, 1944,
1950, 1952,
1955**

This file contains the following letters from the German theatre critic and journalist, Julius Bab (JB):

-handwritten letter sent from Neuilly-sur-Marne to Martin Miller (MM) informing MM that his parody of a speech by Hitler had been mentioned by the French journalist and historian, Geneviève Tabouis, at a conference in Paris on 18 April 1940 (20 April 1940); there is a typescript transcription of this letter to accompany the original.

-handwritten letter sent from New York to MM thanking him for his letter and his news about his work in the UK, and briefly describing his life in exile in the USA (18 October 1944)

-handwritten letter sent from New York to MM concerning arrangements for Martin whilst in New York performing in Daphne Laureola (1950)

-handwritten letter sent from New York to MM wishing him New Year's greetings (15 January 1952)

-part typed, part handwritten letter sent from New York to the Millers describing a difficult journey back to the USA from Europe and expressing his pleasure at having seen them in London (7 October 1955)

5 items (6 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/9**

Frith Banbury to the Millers

1958

This file contains the following letters from the theatre director, Frith Banbury (FB):

-typed letter of thanks for Martin Miller's (MM) good wishes and for his performance in FB's play ["A Touch of the Sun"] (3 February 1958)

-typed letter of thanks to MM and Hannah Norbert-Miller for their first night telegram to FB at the Royal Court and MM's performance in "Shadows of Heroes" (9 December 1958)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/10**

Bayerischer Rundfunk to Hannah Norbert-Miller

**1985
August 7**

This file contains a typed letter to Hannah Norbert Miller from the 'Unterhaltung' (Entertainment) Department of the Bavarian radio station, Bayerischer Rundfunk, concerning a radio programme about the German screen writer and film director, Berthold Viertel.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/11**

Sybille Binder to the Millers

**undated
[c1949],
1950**

This file contains the following correspondence from the Austrian actress Sybille Binder [SB]:
-handwritten letter to Hannah Norbert-Miller (HNM) wishing her and Martin Miller (MM) good luck with an unspecified theatre performance (16 October, no year)
-handwritten letter to HNM and MM describing SB's recent problems with her health and mentioning the German actor, Gustaf Gründgens (29 December 1950)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/12**

Michael [Blakemore] to the Millers

**1969 July
06**

This file contains a handwritten letter dated 6 July 1969 from Michael Blakemore (MB) to the Millers thanking them for their telegram for the first night performance of the play he was then directing at the Saville Theatre, "The Resistible Rise of Arturo Ui" by Bertolt Brecht. MB also gives his views on how the play is being received by the press and audiences.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/13**

Jack and Betty Bloomfield to Martin Miller

**1966 March
06**

This file contains a handwritten letter dated 6 March 1966 from Jack and Betty Bloomfield to Martin Miller (MM). The letter congratulates MM on taking on the role of Dr Einstein in "Arsenic and Old Lace" for the second time [the first time having been from 1942 until 1946]. According to the letter, Jack Bloomfield used to travel home together with MM to Hampton Court by train during the airraids of the Second World War, and remembered MM from that time.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/14**

Lilian Braithwaite to Martin Miller

**undated
[c1945]**

This file contains the following letters to Martin Miller (MM) from the English actress Lilian Braithwaite, with whom MM performed in "Arsenic and Old Lace" from 1942 until 1946:

-typed letter of thanks for MM's thoughts of her on what was probably the opening night of an unspecified production (29 April c1945)

-handwritten letter of thanks for some eggs which MM had apparently sent her and which were "most gratefully received" (7 April c1945)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/15**

British Broadcasting Corporation to Hannah Norbert-Miller

**1943-1950
and 1972-
1983**

This file contains the typed letters below to Hannah Norbert-Miller (HNM) from the British Broadcasting Corporation (BBC). It includes three letters between 1943 and 1950 concerning HNM's employment contract with the BBC:

-as Announcer Translator in the Austrian Section of the European Division (2 September 1943)

-in the Overseas Services Division (12 September 1949)

-in the Overseas Services Division (15 June 1950).

The file also contains five letters between 1972 and 1983 relating to changes to workshift length (15 August

1972); arrangements for rehearsals, recordings and broadcasts of one-off productions in which Hannah was involved (27 September 1973, 4 October 1974, 18 May 1981 and 17 March 1983).

There are further records of HNM's work for the BBC in Miller 9.

8 items (8 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/16**

**British Broadcasting Corporation to and
concerning Martin Miller**

1940-1969

This file contains 35 letters (all but one typed) to Martin Miller (MM) from the British Broadcasting Corporation (BBC). It includes

- contracts and letters concerning radio talks prepared and given by MM, including for his "Imitation of Hitler" (4 April 1940), "Hitler speaks in an air raid shelter" (8 November 1940), "Talk on Ivor Novello" (8 March 1951)

- contracts and letters concerning parts in radio programmes, including "Vormarsch der Freiheit" episode 5 (13 December 1940) and "November the ninth" (17 December 1940)

- letters concerning scripts submitted by MM to the BBC for consideration, including "Weihnachtsständchen für Adolf" (24 December 1940)

- a letter from the BBC to the German and Austrian Labour Exchange at Hannover House, High Holborn, listing some of the 'very many useful things' MM had done for the BBC (6 October 1942)

- letters and financial statements relating to MM's general employment with the BBC

- letters concerning arrangements for rehearsals, recordings and broadcasts of one-off productions in which MM was involved

- letters from colleagues congratulating MM on his performances and expressing pleasure at working with him, including one (handwritten) from Mary Hope Allen (24 July [1952]), from Antony Jay relating to a radio dramatisation of "The education of Hyman Kaplan" by Leo Roston (23 August 1961)

- a letter of thanks from one of the founding members of the BBC's German language service, Carl Brinitzer, to MM for his friendship and kindness generally and particularly for the gift of a picture of Heinrich Heine, whose biography Brinitzer had recently completed (27

December 1962).

35 items (35 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/17**

British Council to Martin Miller

1939

This file contains a typed letter from the British Council to Martin Miller, thanking him and his colleagues for producing the Austrian item at a carol concert for exiles from Nazi Germany at Sadler's Wells Theatre on 24 December 1939.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/18**

British Goethe Festival Society to Hannah Norbert-Miller

1949

This file contains a typed letter from the British Goethe Festival Society to Hannah Norbert Miller, congratulating her on her performance in a production by Martin Miller of Goethe's "Iphigenie auf Taurus" and asking whether she would participate in another event being organised by the Society to mark the bi-centenary of his birth.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/19**

British Theatre Museum Association to Martin Miller

1958

This file contains a typed letter from the British Theatre Museum Association to Martin Miller inviting him to a reception at the Saville Theatre on 28 March 1958 to publicise the Association's aims and assist its funds. The letter is signed by Michael Regrave, a trustee of the Association.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research

visits.

**Miller
2/20**

Max Brod to Martin Miller

1957

This file contains a typed letter from Max Brod (MB) to Martin Miller concerning the availability and performance rights to MB's dramatisation of Franz Kafka's "Das Schloss" and "Amerika", with particular reference to an English language version of "Das Schloss" translated by Peter Capell.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/21**

Campaign of Actors for Sunday Theatres (CAST) to unspecified recipients

**undated
[194?3]**

This file contains a circular letter from the Campaign of Actors for Sunday Theatres to members of the UK actors' trade union, Equity. The letter asks Equity members to support the resolution of the Campaign in a ballot to decide Equity policy soon after the letter was sent out [194?3]. It is likely that Martin Miller would have been a member of Equity at this time, although this has not been verified.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/22**

Elias Canetti to Martin Miller

**undated
[c1944]**

This file contains a handwritten letter from Elias Canetti (EC) to Martin Miller (MM) asking MM to meet him to discuss a theatre-related matter which, EC says, he does not want to discuss with anyone else. Most of the letter concerns possible arrangements for how they could meet, including an invitation to MM to come and stay overnight at Canetti's home, Durriss, in Stubbs Wood, Chesham.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller
2/23** **Carlheinz Caspari to Martin Miller** **undated
[c1964]**
- This file contains a handwritten letter from the German theatre and television director and producer, Carlheinz Caspari (CC), to Martin Miller (MM), concerning an evening event held by MM in Cologne to commemorate the Austrian writer Karl Kraus (KK). CC congratulates MM on the 'unforgettable impression' the event had on him, and suggests the possibility of making a television programme with MM about KK.
- 1 item (2 leaves)
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller
2/24** **Christopher Mann Limited to Martin Miller** **1955, 1968**
- This file contains the following two typed letters from the Christopher Mann Limited agency:
- letter following up Martin Miller's (MM) introduction to the agency (2 May 1955)
 - letter concerning BBC fees, a possible part in a BBC documentary on Alfred Nobel and confirming MM's part in the BBC's Play of the Month, "Maigret at Bay" (24 July 1968). On the verso of this letter is a draft handwritten letter to an addressee called Peter.
- 2 item (2 leaves)
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller
2/25** **Citizens' Theatre Glasgow to the Millers** **1967-1968,
1983**
- This file contains the following two letters from Michael Blakemore (MB) at the Citizens' Theatre Glasgow to Martin Miller (MM):
- handwritten letter concerning MB's 1967 production of Bertold Brecht's "The resistible rise of Arturo Ui" and its relationship to Stanley Eveling's play, "The Strange Case of Martin Richter", which MB was to produce the following year (undated [1967])
 - typed letter concerning interest in "The Strange Case of Martin Richter" (29 December 1967).
- There is also a typed letter from the Artistic Director of the Citizens' Theatre, Michael Meacham, informing MM that he and MB are soon to leave the Citizens' Theatre

to return to work in London (23 May 1968). The fourth (typed) letter is to Hannah Norbert-Miller (HNM) from the Press Officer of the Citizens' Theatre expressing interest in a recording HNM has passed to her of MM reading Kraus (19 May 1983).

4 items (4 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/26**

John Clements to Martin Miller

1955

This file contains a typed letter from the actor and producer John Clements to Martin Miller (MM), thanking MM for his telegram on the opening night of commercial television and congratulating him on his performance in "The Salt Land".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/27**

Alec Clunes to Martin Miller

1943

This file contains a typed letter from the actor and stage manager Alec Clunes at the Arts Theatre Group of Actors to Martin Miller (MM), thanking MM for his telegram and congratulating him on his performance in "Arsenic and Old Lace" at the Strand Theatre.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/28**

Franz Theodor Csokor to the Millers

1939-1956

This file contains the following three items of correspondence from the Austrian writer and dramatist Franz Theodor Csokor (FTC) to the Millers:
-typed letter from Pruszków, Poland, to Martin Miller (MM), concerning a proposal that FTC, then in exile in Poland, should to come to London to produce a play by the Polish dramatist, Tadeusz Rittner, at the Laterndl. FTC also asks about MM's further plans for the

Laterndl, makes suggestions about how the theatre could be developed, and expresses his desire to keep Austrian culture alive (1 August 1939)
-handwritten letter from Glasgow to MM, concerning FTC's plans for his impending visit to London (17 June 1953)
-handwritten postcard to the Millers from Salzburg, Austria, where FTC was attending the annual Salzburg Festival (11 August 1956)

3 items (2 leaves and 1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/29**

Ernst Deutsch to [Otto] Nussbaum (Hannah Norbert-Miller's father)

**undated
[c1931]**

This file contains a handwritten letter from the Austrian actor, Ernst Deutsch, to Hannah Norbert-Miller's (HNM) father, [Otto] Nussbaum, testifying to NNM's promising talent as an actor.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/30**

Professor Otto Erich Deutsch to Hannah Norbert-Miller

**1944 July
03**

This file contains a typed letter from the Austrian musicologist, Professor Otto Erich Deutsch in Cambridge to Hannah Norbert-Miller, mainly expressing his hope of meeting or hearing about her life in London soon.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/31**

Dokumentationsstelle für neuere österreichische Literatur to Hannah Norbert-Miller

**1975
January 17**

This file contains a typed letter from the Dokumentationsstelle für neuere österreichische Literatur to Hannah Norbert-Miller, accepting and thanking her for the offer of a recording of Martin Miller reading Karl Kraus's "Die letzten Tagen der

Menschheit".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/32**

Ealing Studios Ltd to Martin Miller

**1939
December-
1940
August,
1954
November**

This file contains the following three items of correspondence (all typed) from Ealing Studios Limited to Martin Miller (MM):

-a letter concerning MM's certificate of registration from the Ministry of Labour giving permission for him to appear in the film "Let George Do It" (16 December 1939)

-a letter accompanying payment for MM's studio recording of a Hitler speech parody (26 August 1940)

-a letter congratulating MM on a talk he had written for the BBC's German Service on Richard Attenborough (11 November 1954)

3 items (3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/33**

Robert Edison to Martin Miller

**undated
[?1959]**

This file contains a handwritten letter from Robert Eddison (RE) in Oxford to Martin Miller, thanking him for a first night telegramme and updating him on RE's plan to play John Worthing in "The Importance of being Earnest" at the Dublin Theatre Festival.

3 items (3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/34**

Paddy Edwards to Martin Miller

**undated
[?1960]**

This file contains a handwritten postcard from Cyrus from English-American actress Paddy Edwards, with whom Martin Miller had performed in "The Dream of Peter Mann" at the Lyceum in Edinburgh in 1960.

1 item (1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/35**

Albert Einstein to unspecified recipients

c1932

This file contains a handwritten leaf with a humorous poem with footnotes inscribed 'freundlich grüsst Sie beide' ('friendly greeting to you both') and signed by Alfred Einstein. The paper is headed 'Athenaeum, 551 South Hill Avenue, Pasadena, California, which is part of the California Institute of Technology. On the verso is another humorous verse in red ink addressed to Professor Einstein and written and signed Lilly Hertz.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/36**

Noah Elstein to Martin Miller

**1955 June
28**

This file contains a typed letter from Jewish journalist and dramatist Noah Elstein (NE) in Salford, Lancashire, to Martin Miller (MM), offering MM a part in NE's comedy, "By my Life".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/37**

The English Stage Company Limited to Martin Miller

1957

This file contains the following two items of correspondence from the English Stage Company Limited to Martin Miller (MM) concerning his role as William in "The Making of Moo", written by Nigel Dennis and directed by Tony Richardson (TR) at the Royal Court Theatre in 1957. MM took on the role as a stand-in after the sudden death of actor Esme Percy in

June of that year.

-a handwritten note welcoming MM to the "House of Moo" (undated, 1957)

-a handwritten letter of thanks from TR for having taken on the role (undated, 1957)

The file also contains the following two letters:

-a typed letter of thanks for a telegram from TR (11 September 1957)

-a typed letter from Molly May on behalf of the English Stage Company Limited confirming their agreement to allow MM and the Anglo-Austrian Society to use the Royal Court Theatre on 8 December 1957 for a reading of the play "The Last Days of Mankind" by Karl Kraus.

4 items (6 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/38**

Martin Esslin to Martin Miller

1964 April 1

This file contains a typed letter from the then Head of BBC Radio Drama, Martin Esslin, thanking Martin Miller (MM) for a letter and poem, and sending MM, in return, a Brecht poem (missing).

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/39**

Edith Evans to Martin Miller

**1951 April
23**

This file contains a typed letter from the actress, Edith Evans (EE), to Martin Miller (MM). MM had recently acted with EE in 'Daphne Laureola' at Wyndham's Theatre (1949) and at the Music Box Theatre in New York (1950). The letter is one of thanks for MM remembering the first night of EE's next show. EE also congratulates MM on the birth of his son, Daniel.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- | | | |
|------------------------|--|---------------------------|
| Miller
2/40 | Richard Eyre to Hannah Norbert-Miller

This file contains a handwritten plain postcard from the then Director of the Royal National Theatre in London, Richard Eyre, to Hannah Norbert-Miller, thanking her for her letter.

1 item (1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | 1996
August 12 |
| Miller
2/41 | Denise Fauvel to Martin Miller

This file contains a handwritten letter to Martin Miller from a fan, Denise Fauvel, requesting a signed photograph.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | 1948 June 4 |
| Miller
2/42 | Maria Fein to Hannah Norbert-Miller

This file contains a typed letter contract from Maria Fein in Vienna, Austria, to Hannah Norbert-Miller, confirming HNM's employment to play the role of Ruth Daycliffe in the play "Das Geständnis" by Ernst Vajda at the Wiener Kammerspiele.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | 1937 May 29 |
| Miller
2/43 | Anat Feinberg to Hannah Norbert-Miller

This file contains a handwritten letter from Dr Anat Feinberg (AF) of the Department of English at Tel Aviv University to Hannah Norbert-Miller, thanking her for her help with an article on the 'Laterndl' which AF had published in the German Studies journal, "German Life and Letters".

1 item (1 leaf) | 1984 June
13 |

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/44**

Free German League of Culture to Martin Miller

**1940
August 5**

This file contains a typed letter from the Free German League of Culture (FGLC) to Martin Miller, thanking him for his work in providing entertainment for members of the FGLC.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/45**

Erich Fried to Martin Miller

**undated
(1947)**

This file contains a typed letter from the poet, Erich Fried (EF), to Martin Miller (MM). The letter is accompanied by a typed leaf with a poem by EF dedicated to MM entitled "An meinem schönsten Tag ...", which, according to the letter, should have been called "An meinem schönsten Jontew" [Yiddish for 'holiday!']. It is also accompanied by a typed booklet of twelve poems by Fried, entitled "Wanderung: Zwölf Gedichte. 1947", which is inscribed 'für Martin Miller. Erich Fried, Frühling 1947'.

3 items (2 leaves and 1 booklet)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/46**

Abel Gance to Hannah Norbert-Miller

1946-51

This file contains an envelope posted in France and addressed to Hannah Norbert-Miller, in which is enclosed a business card marked 'Abel Gance' in Chateauneuf de Grasse in the Alpes-Maritimes, with a handwritten inscription 'avec tos nos voeux' ('with all our best wishes').

2 items (1 business card and 1 envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/47**

Hugo Garten to the Millers

1940-1941

This file contains the following four typed letters from Hugo Garten (HG), one of the main writers for the Austrian exile theatre company, the Laterndl, to Martin Miller (MM):

-a letter to MM and Rudolf Spitz written by HG from New College School, Savile Road, Oxford describing HG's life as an exile in Oxford, where he was working as a teacher at New College School and asking for their news, particularly with regard to their cultural activities. This letter was written at a time when the Laterndl had stopped its activities for a second time, mainly due to the internment of some of its leading actors (7 November 1940)

-a letter to MM sent by HG from Holywell Ford, Oxford, describing some of HG's ideas for sketches in the Laterndl's sixth production, "Laterna Magica", which opened a month after the letter was sent, in September 1941. This was the first of the company's productions at their third base, in Eton Avenue, Swiss Cottage, after a break of around 15 months (3 August 1941)

-a letter to MM sent by HG from Holywell Ford, Oxford, discussing further their plans for the Laterndl's "Laterna Magica" production (undated, c August 1941)

-a letter to MM sent by HG from New College School, Oxford, after the opening of the Laterndl's production, "Laterna Magica" in September 1941. HG acknowledges that it is not normal to change the production after the opening night, but he asks MM to make an exception in this case and lists a number of alterations he would like to see. HG also complains about interference in the Laterndl's productions by socialists at the Austrian Centre and argues that the company should avoid doing political theatre.

4 items (4 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/48**

Glasgow Unity Theatre Society to Hannah Norbert-Miller

**1951 April
30**

This file contains a typed letter contract from Glasgow Unity Theatre Society Limited to Hannah Norbert-Miller confirming her engagement to play the role of Anna Cole in the play, "Café Crown", by Hyman Solomon Kraft, at the Embassy Theatre from May 1951. The

letter is signed by Oscar Lewenstein.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/49**

Charles Goldner to Martin Miller

**1954
January 19**

This file contains a typed letter from the actor, Charles Goldner (CG) to Martin Miller (MM), to thank MM for a gift and to update him on the news from New York, where CG was then working on an unspecified musical comedy.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/50**

Paul Goldscheider to Martin Miller

**undated
[c1964-
c1966]**

This file contains the following items of correspondence:

-a compliments card to accompany a card from Else Lasker Schüler (ELS) with a handwritten inscription from ELS's friend Dr Paul Goldschneider (PG) at 148 Goldhurst Terrace, London; the addressee is not stated (undated)

-two handwritten letters with the same address as above, probably from PG, addressed to Martin Miller, thanking him for a lovely evening (8 May 1964 and 12 June 1966)

3 items (2 leaves and 1 compliments card)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/51**

Marius Goring to the Millers

**1945
December,
1968
February 25**

This file contains the following items of correspondence from the actor and former Script Editor and Head of Features for the BBC's German Service, Marius Goring (MG), to the Millers:

-a handwritten note to accompany a gift for Martin Miller (December 1945)

-a handwritten letter of thanks for a good luck telegram sent when MG was performing in "The Bells" in 1968.

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/52**

Sir Hugh Carleton Greene to the Millers

**1959
August 6**

This file contains a typed letter from the former head of the BBC's German Service, Sir Hugh Carleton Green, to the Millers, thanking them for their telegram.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/53**

Lucy Griffiths to Martin Miller

1954 June 3

This file contains a handwritten letter from the actress Lucy Griffiths to Martin Miller thanking him for his kindness in relation to an unspecified incident involving a hire car and promising to come to the show he was then in, which was Agatha Christie's "The Mousetrap".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/54**

Peter and Leslie Hall to the Millers

**undated
[c1957-
c1960]**

This file contains the following items from Peter Hall (PH) and Leslie Hall (LH) to the Millers:

-a handwritten letter from PH from Stratford to Martin Miller (MM), thanking him for his letter and commenting on "The Moon and Sixpence" and "Cymbeline", both of which he directed (7 June 1957)

-a handwritten letter from LH thanking the Millers for their gift and for attending the Halls' party (6 January 1960)

-a handwritten card from LH to MM, thanking him for his gift of a book (undated)

3 items (2 leaves and 1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/55**

Charles Hamilton to Martin Miller

**1966 July
11**

This file contains a typed letter from Dr Charles Hamilton to Martin Miller (MM) to congratulate MM on his performance [in "Arsenic and Old Lace"] and to invite him to a lunch party.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/56**

Hampstead Theatre Club to Martin Miller

1963 May 26

This file contains a handwritten letter from the Hampstead Theatre Club to Martin Miller (MM), thanking MM for payment of his membership fees and inviting him to a special event at the theatre involving a revival of the Club's successful production, "Private Lives". The letter was written and signed by the founder of the Club, James Roose-Evans.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/57**

Sylvia von Harden to Martin Miller

**1961
December
11**

This file contains a handwritten postcard from the German writer, Sylvia von Harden (SvH), to Martin Miller with Christmas greetings. The postcard depicts the painting of SvH herself, which was painted by Otto Dix and which is now in the Musée National d'Art Moderne, Centre Georges Pompidou, Paris.

1 item (1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/58**

George and Elsie Harding to Martin Miller

**1964
September
16**

This file contains a handwritten letter from George and Elsie Harding to Martin Miller (MM), inviting MM and his family to their house. The Hardings appear to have known MM from an earlier period when he was working in a West End theatre.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/59**

Robert Hardy to Martin Miller

**undated
[1960] July
13**

This file contains a handwritten letter from the actor Robert Hardy from his home in Henley on Thames, Oxfordshire, to Martin Miller, expressing his pleasure that they will be performing again together, [this time in "The Dream of Peter Mann" at the Royal Lyceum Theatre in Edinburgh].

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/60**

Del Henney to Martin Miller

**undated
[1969]
February 3**

This file contains a handwritten letter from the actor Del Henney to Martin Miller (MM), expressing how much MM is missed at the Lyceum Theatre Edniburgh, where MM had been performing in "Daphne Laureola" in 1968, and giving his view of a production of August Strindberg's "Dance of Death" at the Close Theatre in Glasgow.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/61**

Patricia [Hicks] to Martin Miller

**undated
[c1956]**

This file contains a handwritten letter from the stage actress Patricia Hicks in London to Martin Miller (MM), thanking MM for a gift and inviting him to visit her at her office at 33 Sloane Street, London.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/62**

Fritz Hochwalder to Martin Miller

**1946
August 29**

This file contains a typed letter from the Austrian playwright, Fritz Hochwalder (FH), in Zurich, to Martin Miller (MM), thanking MM for his efforts in getting FH's play, "Meier Helmbrecht", performed on BBC Radio.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/63**

Joan Howson to Martin Miller

**undated
[c1955]**

This file contains the following two items of correspondence from the stained glass artist, Joan Howson (JH) and others, to Martin Miller (MM):
-a handwritten letter from JH thanking MM for the gift of a book and wishing him and his family a happy holiday in Italy. JH's address is given as River Wall, 79 Deodar Road. MM's first address after his arrival in the UK in March 1939 was 37 Deodar Road (22 March 1955)
-a two-line handwritten note from JH and Pip Howson, wishing Miller good luck (undated)
[According to an interview with Hannah-Norbert Miller, JH, together with her business partner and fellow stained glass artist, Caroline Townsend, had been responsible for enabling a number of refugees from Germany, including MM, to emigrate to Britain in the later 1930s.]

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/64**

Martita Hunt to the Millers

**undated
(c1960)**

This file contains the following two items of correspondence from from the actress Martita Hunt:
-a handwritten letter to Martin Miller (MM) thanking him for his help and encouragement and attributing the accent she adopted for one of her roles to MM (undated)
-a handwritten letter to the Millers ('my sweet friends') thanking them for their thoughts of her and apologising for her Austrian accent that MM had probably helped her develop for one of her roles (undated).

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/65**

Peter Illing to Martin Miller

**1959
December
18**

This file contains a handwritten letter from the actor Peter Illing [PI] to Martin Miller congratulating him on his success and sending love from 'the two Maximes', [one of whom was probably his wife, Maxine Wolpert].

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/66**

Independent Plays Limited to Martin Miller

**1956
October 24**

This file contains a typed letter from Independent Plays Limited to Martin Miller (MM), care of the Gates of Summer Company at the Grand Theatre in Leeds. The letter was written by Donald Albery (DA) to thank MM for his hard work and understanding during the 'difficult times' through which the play "The Gates of Summer" had gone. On the verso there is an unsigned handwritten draft letter, probably a response to DA's letter from MM.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/67**

R.J. Jaray to Martin Miller

1964 May 08

This file contains a handwritten letter from R.J. Jaray of Belsize Avenue, London, to Martin Miller (MM), thanking MM for an evening event he organised in conjunction with the Anglo-Austrian Society, at which he read from the works of the Austrian writer, Karl Kraus.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/68**

J. Arthur Rank Productions Limited to Martin Miller

**1951 July
31**

This file contains a typed letter from the film producer, Antony Darnborough, of J. Arthur Rank Productions Ltd, Pinewood Studios, to Martin Miller (MM), thanking MM for his letter and praising MM's performance in the 1951 film "Encore" produced by Darnborough, in which MM played Carlo Penezzi in the segment "Gigolo and Gigolette".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/69**

Cyril Jeffs to Martin Miller

**1960
January 19**

This file contains a handwritten letter from Cyril Jeffs (CJ) to Martin Miller (MM), thanking MM for offering CJ a ticket to see a performance of a theatre production in which MM was then playing at the New Theatre, St Martin's Lane, London: "Make me an offer".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/70**

Mary Jerrold to Martin Miller

**undated
[c1948]**

This file contains the two handwritten letters below from the actress Mary Jerrold (MJ) to the Millers. MJ had performed with Martin Miller (MM) in "Arsenic and Old Lace" at the Strand Theatre from 1942 until 1946.

-a letter of thanks to MM for a telegram he had sent her at the Duchess Theatre where she was performing in an unspecified production, together with an envelope addressed to MM at 8 Lampard House, Maida Vale, W2 (27 November 1948)

-a letter of thanks to MM and Hannah Norbert-Miller for a gift they had sent her and to wish them a happy Christmas (undated)

-folded pink Christmas card (undated)

3 items (1 greetings card, 2 leaves and one envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/71**

Jüdischer Kulturbund to Martin Miller

**1938
September
10-1939
March 28**

This contains photocopies of the four following items, sent as correspondence from the Jüdischer Kulturbund Berlin E.V. (KuBu) (Jewish Cultural Federation Berlin) to Martin Miller (MM):

-a typed letter from Dr Werner Levie (WL), administrative director of the KuBu, responding to a letter Miller had sent from Vienna to Fritz Wisten (FW), then a senior director at the Kubu. MM's address is given as Argentinienstr. 62, Vienna IV. The letter states that FW was at that time on holiday and would respond to MM on his return, which was expected to be at the end of the month. It also states that WL had seen MM perform in "Jud Süß" in Vienna in November 1937, and that he would inform FW of his impressions on FW's return (10 September 1939)

-a typed letter from FW to MM, address as above, stating that the Kubu would be delighted to welcome MM as a member of the Ensemble, but that the company were not then in a position to be able to make a clear commitment to do so. The letter asked MM to wait until the end of the month, when it was hoped they would be able to make a positive decision (3 October 1938)

-a typed contract between the KuBu and MM, who is also named here as Rudolf Müller. The contract states that MM was engaged as an actor from 1 November 1938 until 31 March 1939, and that his wage would be 250 Reichsmarks per month. It also sets out various other terms and conditions of his employment (September 1938)

-a typed letter from WL to MM at 37 Deodar Road, Putney, London. WL thanks MM for his letter, which WL regarded as indicating that in the few months that MM performed at the KuBu, he had understood the desires and intentions of the company. WL also expresses his pleasure that things were working out well for MM, and states that he himself may come to London in the near future, in which case he would contact MM in advance to arrange to meet (28 March 1939)

4 items (7 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
2/72

Stefan Klein to Martin Miller

1951 June
22, 1953
August 23

This file contains the two typed letters below from the translator Stefan Klein (SK), widower of Hermynia Zur Mühlen (HZM), to Martin Miller. SK's address is given as 3 Newberries Mansions, Radlett, Hertfordshire, UK. -letter concerning the broadcasting of an unspecified one-act play on the BBC's Austrian service and on US television. SK writes that he hopes to hear from Martin Miller (MM) soon to find out what plans MM has for the play, as SK's [financial] situation is becoming desperate. SK also indicates that he is feeling increasingly inconsolable, which may relate to HZM's death only three months earlier (22 June 1951).

-letter thanking MM for a 'consolation cheque' which SK says he will regard as merely a loan and hopes to pay MM back in the foreseeable future. SK also updates MM on an unspecified legal case which was being pursued by the Schutzverband der Schriftsteller deutscher Sprache im Ausland (SDS) Sitz Schweiz and the Mostars [possibly the family of Gerhart Herrmann Mostar], the successful outcome of which would result in the acquisition of money by SK. SK describes the contender, who is not named, as a 'ruthless crook' and a 'Jewish Nazi cad' (23 August 1953). Attached to the

letter is a second letter dated 22 March 1944 from Mary Lavin (ML) to an unspecified female recipient, advising the latter to contact ML's agents concerning an enquiry she had made. The Lavin letter appears to have been procured by SK for MM to add to MM's collection of signed manuscripts.

2 items (3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/73**

Georg Knepler to the Millers

**1961
August 08,
1962 March
24**

This file contains the two following letters from Georg Knepler (GK), previously Musical Director at the Austrian exile theatre, the Laterndl, to the Millers:

-handwritten letter written in Cromer, Norfolk, where GK was on holiday, expressing his pleasure at having met up with the Millers in London and his hope of returning to London for a visit before long (8 August 1961)

-typed letter written from GK in East Berlin, the German Democratic Republic, asking the Millers to organise a photographer to take a picture of a letter they owned from Mendelssohn so that Knepler could publish it. Knepler also notes that his parents [Paul Knepler and his wife] were coming to visit soon [from Austria] to attend GK's son [John Knepler's] secular Bar Mitzvah (24 March 1962)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/74**

Komödie Basel to Martin Miller

**1955 June
25, 1955
August 11**

This file contains the two following typed letters from Egon Karter (EK), Director of the Komödie Basel in Switzerland, to Martin Miller (MM):

-letter in which EK expresses his pleasure at having met up with MM again after a long period and asks MM to consider coming to Basel to play the role of Höderer in Satre's "Schmutzige Hände" (25 June 1955)

-letter concerning the monodrama by Franz Fassbind "Im Morgengrauen", which was performed for the first time at the Komödie Basel in that year [1955] (11 August 1955)

2 items (3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/75**

Cecilia Korten to Martin Miller

**1968
August 17**

This file contains a handwritten letter from Cecilia Korten (CK) from the Princess Margaret Rose Orthopaedic Hospital in Edinburgh to Martin Miller (MM). CK informs MM that she is the widow of the late Dr Leo Korten, who had been one of MM's colleagues at the BBC's Austrian Service. CK was by the time of writing the letter living in Israel, but had been to the theatre whilst on holiday in the UK to see "Daphne Laureola", where she had seen MM performing.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/76**

Theodor Kramer to Martin Miller

**1945
October 26**

This file contains a handwritten letter from the Austrian poet Theodor Kramer (TK), from his home at 1 Rose Cottages, Falcon Road, Guildford to Martin Miller. It concerns the possibility of having Franz Hochwalder's "Der Fluchtlings" translated and performed, as well as payment for a reading on BBC radio of one of TK's own poems.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/77**

Laurence Olivier Productions Limited to Martin Miller

**1950
February-
August**

This file contains the typed letters below from Laurence Oliver Productions Limited to Martin Miller (MM). They are signed by Lovat Fraser, the General Manager of the company. The letters all relate to the company's production of "Daphne Laureola", in which MM played the role of George, the waiter at a London restaurant, Le Toit aux Porcs. The production had opened in 1949 at Wyndham's Theatre, London and toured the UK before moving to Broadway, New York, in autumn 1950. It starred Edith Evans.

-letter inviting MM to at party for the company after the performance (6 February 1950)

-letter accompanying a list of tour locations and dates for the production (16 June 1950)

-letter announcing the first rehearsal of the production (23 June 1950)

-letter acknowledging receipt of a cheque for MM's wife's return passage to New York for £195.17.0 (8 August 1950)

4 items (5 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/78**

Franz Lehár to Martin Miller

**1947
September**

This file contains a printed memorial card with a black border sent from the Austro-Hungarian composer Franz Lehár from Zurich, Switzerland, following the death of his wife Sophe Lehár. There is a handwritten note of thanks signed by Lehár at the bottom of the card.

1 items (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/79**

John Lehmann to Hannah Norbert-Miller

**1976 June
18**

This file contains a plain handwritten postcard from the poet John Lehmann (JL) to Hannah Norbert-Miller at her home at 16 Decoy Avenue, London NW11. JL states that his English translations of the poems of Jura Soyfer (JS), a young Austrian writer who died in Buchenwald, had been published in his book "Collected Poems" in 1963. JL had known JS in Vienna

in the mid-1930s, and his publications of JS's works were an important source for reconstructing JS's complete works.

1 items (1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/80**

Vivien Leigh to Martin Miller

**1949
October 17,
1949
November
29**

This file contains the following two typed letters from the actress Vivien Leigh to Martin Miller (MM):
-letter thanking MM and the rest of the cast of "Iphigenie auf Tauris" for a plant sent to her on the first night of an unspecified play (27 October 1959)
-letter thanking MM for a telegram (29 November 1949)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/81**

Mechtilde Lichnowsky to Martin Miller

**1949 March-
December**

This file contains the following three items of handwritten correspondence from the German writer Mechtilde Lichnowsky (ML) to Martin Miller (MM):
-letter discussing an unspecified piece of writing that ML has sent MM (3 March 1949)
-plain postcard concerning arrangements for a meeting to discuss an event, possibly a reading of the work of Karl Kraus, on 23 April (12 October 1949)
-letter thanking MM and his wife for some tobacco they had sent ML as a present and wishing them a happy Christmas (23 December 1949)

3 items (2 leaves, 1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/82**

Herbert Lom to Hannah Norbert-Miller

**1976
January 27**

This file contains a handwritten letter from the actor Herbert Lom to Hannah Norbert-Miller, thanking her for a telegram she had sent him at the Yvonne Arnaud Theatre in Guildford and stating that he thought often of her and her late husband, Martin Miller.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/83**

Murray MacDonald to Martin Miller

**1966
February 25**

This file contains a typed letter from the theatre director, Murray MacDonald (MMD), to Martin Miller (MM), thanking him for his first night telegram and commenting on the reaction of the press to the (unspecified) play he was then working on. MMD had been the director of "Daphne Laureola" at Wyndhams theatre in 1949 in which MM performed.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/84**

Peter Mahon to Hannah Norbert-Miller

1954, 1978

This file contains a typed letter from Peter Mahon (PM) to Hannah Norbert-Miller (HNM), offering HNM an open invitation to visit him at his country cottage in Great Chishall, Cambridgeshire. The letter is accompanied by a pencil-line sketch of Hannah Norbert-Miller's late husband, Martin Miller, which is inscribed 'To Peter, with all my best wishes, Martin Miller 1954'. The sketch itself is signed 'C.E.P.T.'. In the letter, PM states that he gives HNM the sketch with his fondest wishes.

1 item (1 leaf, 1 cardboard sketch)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/85**

Lieutenant-Colonel Bruce Marshall to Countess Zur Mühlen

**1946 July
20**

This file contains a handwritten letter from Lieutenant-Colonel Bruce Marshall to Countess Hermynia Zur Mühlen concerning the German rights for his novel "All Glorious Within".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/86**

Ray McAnally to Martin Miller

**1966
January 14**

This file contains a typed letter from the Irish actor, Ray McAnally, at the Abbey Theatre, Dublin to Martin Miller, concerning an episode of the television series "Theatre 625" in which they had both performed called "Focus".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/87**

Yehudi Menuhin to Hannah Norbert-Miller

1976 May 11

This file contains a letter from the violinist and conductor Yehudi Menuhin to Hannah Norbert Miller, thanking her for birthday flowers and wishes she had sent him.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/88**

Martin Miller to Regine Müller and others

1927, c1954

This file contains the following two items of correspondence from Martin Miller [MM]:
-a handwritten photograph postcard from Reichenberg (Liberec) in Czechoslovakia (now the Czech Republic) to MM's mother, Regine Müller (RM) in Vienna. RM's address is Argentinienstrasse 62. The card was written when MM was working at the theatre in Reichenberg, and the recto of the postcard shows a photograph of him in the play "Der sprechende Affe" ("The Monkey Talks") [based on the novel by René Fauchois, which played at Reichenberg and other theatres in

Czechoslovakia]. The photograph caption, probably written by the colleague who took the photograph, reads "Jessas, wann der a Stund' früher auf dWelt kommt - is dös ja an Aff!". Roughly translated, this means "Jesus! If he had been born an hour earlier, he would have been an ape". The text by MM on the verso translates as "Dear loved ones, thanks very much for your New Year's card and the lovely letter I received today, so full of detail. There is not much to tell you other than that it's going very well; my new room is a charming home with nice people. (The photograph is poor; a colleague took it. A better one with follow.) Yours affectionately, Miller. The postcard is the only item in the collection relating directly to MM's mother, RM (1927).

-three pages of handwritten notes describing in detail the origin and outline of Agatha Christie's "The Mousetrap", in which MM played in London between 1952 and 1956. The notes are directed at unspecified recipients, but were probably written for the benefit of German-speaking visitors (undated, c1954).

2 item (1 postcard, 3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/89**

**Ministry of Information to Rudolf Müller [later
Martin Miller]**

**1940
August 06**

This file contains a typed letter from Micheal Stewart at the Ministry of Information in Malet Street, London, to Rudolf Müller (also known as Martin Miller) (MM) of 153 Finchley Road, London, NW3. The letter asks MM to hold himself in reserve until further notice with regard to a post of news announcer [at the BBC], and states that more definite information should be available the following week.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/90**

Warren Mitchell to Hannah Norbert-Miller

**undated
(c1970)**

This file contains a letter from the actor Warren Mitchell (WM) from his address in Highgate, London, to Hannah Norbert-Miller (HNM). WM reminisces about the play "Cafe Crown" by Hyman Solomon Kraft in which he and HNM had performed and notes the affection with which HNM's husband, Martin Miller, was remembered by other actors.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/91**

Ferenc Molnár to [Martin Miller]

**1952
January 15**

This file contains a letter from the dramatist and novelist Ferenc Molnár at The Plaza, Fifth Avenue, New York, to Martin Miller, thanking MM for his kind letter.

1 item (1 folded leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/92**

Bryan [Mosley] to Martin Miller

**1965 June
11**

This file contains a letter from the actor Bryan Mosley (BM) from his home in Crossgates, Leeds, to Martin Miller (MM), stating that BM was sorry to have missed MM's party and that he hoped to work to MM again soon. [BM and MM had worked together on the 1965 British musical comedy film "Up Jumped a Swagman".] On the verso of the leaf are some handwritten notes of uncertain meaning, including the words "Presto", "Enrico", "Republic" and "Dandius".

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/93**

Robert [Müller] to Martin Miller

**1966 July
04**

This file contains a letter from the writer Robert Müller from his home in Renfrew Road, Kingston Hill, Surrey to Martin Miller and Hannah Norbert-Miller, thanking them for a party [possibly held in his honour].

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/94**

Moses Niemand to Martin Miller

1964 May 09

This file contains a letter from Moses Niemand of 19 Wentworth Buildings, Wentworth Street, London to Martin Miller (MM), congratulating MM on his reading of works by Karl Kraus, and discussing the publishing of Kraus's works by the writer and director Heinrich Fischer, whom MM knew as a colleague at the BBC's German Service.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/95**

Vic Oliver to Hannah Norbert-Miller

**1945
October 30**

This file contains a letter from the actor and radio comedian, Vic Oliver (VO), to Hannah Norbert-Miller (HNM), relieving HNM of any blame for an incident in which HNM had been involved in during a BBC radio broadcast, possibly an interview with VO. The incident is not fully described by VO, but he states that it involved a "mild form of blackmail" and that he was going to have an enquiry made into it through the governmental departments. He also appears to have been annoyed by the fact that the subject of his marriage to Sarah Churchill, the daughter of Winston Churchill, had been brought up on air, despite the fact that they had recently divorced.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller

Laurence Oliver to Martin Miller

1949-1950,

2/96

1957

This file contains the following seven typed letters from the actor Laurence Olivier (LO) to Martin Miller (MM):

- letter of thanks for a first-night telegram and envelope addressed to MM at Wyndham's Theatre, Leicester Square, WC2 (30 March 1949)
- letter agreeing that LO and his wife Vivien Leigh would be patrons of MM's event on 16 October 1949 [which was a one-off production of Goethe's "Iphigenie auf Tauris" directed by MM and organised and hosted by the British Goethe Festival to mark the second centenary of Goethe's birth. It was staged at Wyndham's Theatre in London, where MM was then performing in "Daphne Laureola", which was produced by Laurence Olivier Productions Limited.] However, Olivier apologised that he could only commit to be patrons "on paper", explaining that he and his wife would be "in the thick of [...] rehearsal time" and would need their weekends to relax (11 August 1949)
- letter thanking MM for a picture he had sent LO of MM's wife, Hannah Norbert-Miller, and returning it to MM (21 October 1949)
- letter thanking MM for a telegraph (15 October 1949)
- letter thanking MM for a telegram (21 January 1950)
- letter thanking MM for MM's comments about LO's play "Venus Observed" and expressing his pleasure at having worked with MM at Wyndham's (26 January 1950)
- letter thanking MM for a letter sent to him from MM's young son, Daniel Miller (9 October 1957)

7 items (7 leaves and one envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/97**

**Österreichische Botschaft (Austrian Embassy) in
London to Hannah Norbert-Miller**

**1974
November
29**

This file contains a typed letter from the Austrian Embassy in London to Hannah Norbert-Miller (HNM), suggesting various cultural organisations in Vienna which might be interested in having an audio tape of Martin Miller.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 2/98	John and Mary Osborne to the Millers	undated and 1957
	<p>This file contains the following three items of correspondence from the writer and actor John Osborne and his wife Mary Osborne to the Millers:</p> <ul style="list-style-type: none"> -handwritten letter thanking MM for his good wishes and stating that he was looking forward to seeing Martin Miller (MM) in Jean-Paul Sartre's "Nekrassov" [at the Royal Court Theatre (16 August 1957) -typed letter thanking MM for his first-night telegram and saying that his production ["The Entertainer"] seemed to be going "extremely well" (13 September 1957) -handwritten Christmas card (undated) <p>3 items (2 leaves and 1 Christmas card)</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 2/99	Jean Peltzer to Hannah Norbert-Miller	1939 December
	<p>This file contains a plain postcard from Jean Peltzer (JP) to Hanne Norbert (later Hannah Norbert-Miller) (HNM). JP's address is given as '20 ème Bataillon d'infanterie légère, Section de Commandement, 3ème Compagnie, Section 5124; the postmark is 'Postes Aux Armées' and is dated 8(?) -12-39. The postcard was redirected from the original address of 28 quai de Béthème 28, Paris to 1 Lampard House, Maida Avenue London W2. On the verso there is a handwritten note to HNM which translates approximately as 'Dear friend, how is life? I hope that this little note finds you in good health and hope that events have not made you unhappy. For me, after these few months of war, morale is good and I am being patient... I would be very happy to hear your news. A friend who forgets nothing, with my friendship, Jean Peltzer'.</p> <p>1 item (1 postcard)</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 2/100	PEN Zentrum Deutscher Autoren im Ausland to Hannah Norbert-Miller	1955 November

This file contains the following two letters from the PEN Zentrum Deutscher Autoren im Ausland (PEN Club of German Authors Abroad) to Hannah Norbert-Miller, as well as a commemorative booklet published to mark the tribute meeting held in London in November 1955:
-typed letter in English addressed to Miss Norbert inviting her to refreshments being offered to all those taking part in a Thomas Mann tribute meeting (15 November 1955)
-typed letter in German addressed to Hanne Norbert and Frau Miller thanking her for her contribution to the Thomas Mann tribute meeting (21 November 1955)

3 items (2 leaves and 1 booklet)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/101**

Frank and Ethel Pettingell to the Millers

**1965
?December**

This file contains a handwritten Christmas card from Frank and Ethel Pettingell to the Millers. They give news of their new grandchildren and and congratulate Martin Miller (MM) on returning to the role of Dr Einstein. [This was for a revival of the production "Arsenic and Old Lace" in 1966 at the Vaudeville Theatre. MM had known Frank Pettingell from the production of "Daphne Laureola" at Wyndham's Theatre, London, in 1949.

1 item (1 Christmas card)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/102**

Mrs Jella Pollak to Martin Miller

1964 May 09

This file contains a handwritten letter from Mrs Jella Pollak of Flat 46, 99 Haverstock Hill, London, to Martin Miller (MM), thanking his for his letter and also him for a wonderful evening. [This is a reference to the evening of readings from Karl Kraus which MM performed and organised together with the Anglo-Austrian Society on 7 May 1964.]

1 item (1 folded leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research

visits.

**Miller
2/103** **Production Services (Radio and Television) Limited
to Martin Miller** **1955
October-
November**

This file contains the following three letters from Production Services (Radio and Television Limited to Martin Miller (MM), all of which relate to his role as the Rabbi in the television programme "Skipper next to God", an episode from the series "ITV Television Playhouse", which was broadcast in January 1956:

- typed letter to accompany the script and welcoming him to the show from the programme's producer, Stuart Latham (10 October 1955)
- typed letter thanking MM for taking part and praising his performance from television producer and director, Desmond Davis (9 November 1955)
- typed letter thanking MM for his performance, help and advice during production from Harry [? Towers] (10 November 1955)

3 items (3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/104** **Michael Redgrave to the Millers** **1942-c1957**

This file contains the following 11 items of correspondence from the actor Michael Redgrave (MR) to the Millers:

- handwritten five-page letter headed 'Ormonde House, St James' Street, SW1' from MR to Martin Miller (MM) giving MR's views on two plays in which he had seen MM perform that week: "Volpone" at the Laterndl Theatre, which MM also directed, and "Awake and Sing" at the Arts Theatre Club, directed by Alec Clunes. MR praises the Laterndl production very highly, saying "I wish all actors - especially all those who ever act in classical plays - could see your "Volpone", and "what gave me the most pleasure was the truth of all you did". He is a little less convinced of "Awake and Sing" and makes some suggestions about how certain characters could be improved. He also states that he has suggested to [the theatre producer] Hugh Beaumont that MM play the German professor in a new production of Ivan Turgenev's "Month in the Country" [a production which does not appear to have been

realised], and laments that MM's accent would prevent him from being given one of the larger parts he deserved (30 May 1942).

-handwritten letter headed 'Garrick Club, WC2', thanking MM for his telegram to MR for an unspecified production (31 March 1944)

-typed letter addressed 'Piccadilly Theatre, WC1' thanking MM for his telegram and commenting of the reception of his current play (8 June 1945)

-typed letter addressed 'Bedford House, Chiswick Mall' accompanying a Christmas card and stating how sorry he was not to see MM more frequently. He also states that he was going to Hollywood the following year [1946] to make a film with Fritz Lang (17 December 1946)

-handwritten letter headed 'Garrick Club' stating how sorry MR was to have missed the one-off German-language production of Goethe's "Iphigenie auf Tauris" directed by MM and staged at Wyndham's Theatre (17 October 1949)

-typed letter addressed 'Memorial Theatre, Stratford-on-Avon' thanking MM for his first-night telegram and saying how much MR is enjoying his work [with the Shakespeare Memorial Theatre] (17 May 1951)

-typed letter addressed 'St James's Theatre, SW1', thanking MM and Hannah Norbert-Miller for their telegram (9 June 1952)

-handwritten postcard from Naples, Italy (1 July 1957)

-1 typed and 2 handwritten letters to MM, thanking him for his kind thoughts, a gift and a telegram respectively (undated)

11 items (10 leaves 2 postcards)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/105**

Toby Rowland to the Millers

**undated
[c1958]**

This file contains the following handwritten letters from Toby Rowlands to the Millers:

-letter thanking them for their telegram and expressing pleasure that Martin Miller (MM) will be in the cast of "Shadow of Heroes" [which was staged at the Piccadilly Theatre in London in 1958] (undated)

-letter to MM thanking him for his hard work and praising his "beautiful performance" in an unspecified production (undated)

-letter to MM praising his "wonderful performance" and

thanking him his integrity and cooperation (undated)
-letter to MM thanking him for his telegram and
congratulating him on his performance (undated)

4 items (4 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/106**

**Royal Lyceum Theatre Company of Edinburgh to
the Millers**

1968-1971

This file contains the following typed letters from the Royal Lyceum Theatre Company to the Millers:
-letter confirming MM's accommodation arrangements in Edinburgh have been organised (25 June 1968)
-letter from the Associate Director of the Company, Richard Eyre (RE), thanking Martin Miller (MM) for sending RE [the script of] a Tolstoy play and stating that he wanted to show it to a friend who was "starting a theatre under the auspices of Granada Television in Manchester", which RE thought would be perfect for the play. RE added a handwritten note thanking MM for being in Chechov's "Three Sisters" and stating that he had learnt more about Chekov from MM in three weeks than from five years of reading of him (16 December 1968)
-letter from RE to Hannah Norbert Miller (HNM) stating that he had been given a copy of a translation that [the late] MM had made of Leo Tolstoy's sketch, "The Stranger and the Peasant" [better known as "Traveller and Peasant"], and that RE would like to do a production of the play in the Studio Theatre of the Lyceum as a mark of affection for MM (5 October 1971)
-letter from RE to HNM informing her of the arrangements for her visit to see an unspecified play at the Studio Theatre on 14 November (9 November 1971)
-letter from RE to HNM expressing his pleasure that she had been able to see an unspecified play (18 November 1971)

5 items (5 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/107**

Royal National Theatre to Hannah Norbert-Miller

**1977, 1996
March 14**

This file contains the following three items of correspondence from the Royal National Theatre (NT), London, to Hannah Norbert-Miller (HNM):

- a postcard invitation from the NT and the Goethe-Institute London to the opening of the exhibition "Bertolt Brecht in Britain" on 12 January 1977 to an unspecified recipient [probably HNM]. On the verso is a handwritten note which reads 'Laterndl programme of "Dreigroschen Oper" exhibited' (undated, 197?7)
- a letter from Peter Hall, then Director of the NT, to HNM at her home in 16 Decoy Avenue, thanking her for drawing his attention to the work of the Austrian writer, Jura Soyfer, and promising to discuss the matter with John Russell Brown, Associate Director of the NT and in charge of the Script Department (24 September 1977)
- a letter from Richard Eyre, then Director of the NT to HNM at her home as above, accepting HNM's offer of some furs which had belonged to the sister of her husband, Martin Miller, for the NT's Costume Department (14 March 1996)

3 items (2 leaves, 1 postcard invitation)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/108**

Peter Saunders to the Millers

**1954-1957,
1968-1980,
1990**

This file contains the six items of correspondence below from the producer of London's long-running musical by Agatha Christie, "The Mousetrap" Peter Saunders (PE), to Martin Miller (MM) and/or Hannah Norbert-Miller (HNM). MM was in the original cast of the play when it opened in London in 1952 and remained with the show until after its 1000th performance in 1955.

- typed letter to MM thanking him for his letter and expressing at MM leaving the show (1 October 1954)
- typed letter to MM and Hannah Norbert-Miller (HNM) thanking them for a telegram (16 September 1957)
- typed letter to MM suggesting that he considers returning to the cast of "The Mousestrap" (21 August 1968)
- typed letter inviting the unnamed recipient to a lunch to celebrate the 25th anniversary of "The Mousetrap" (undated [1977])
- handwrtnen letter in envelope to HNM thanking her for

a telegram (27 November 1980)
-typed letter to HNM accompanying two leaves of
typescript of a radio show discussing "The Mousetrap"
and mentioning MM (25 April 1990)

8 items (8 leaves, 1 envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research
visits.

**Miller
2/109**

Joseph Sch[?iff] to Martin Miller

**undated [28
April, no
year given]**

This file contains a handwritten letter from a fan,
Joseph Sch[iff] to Martin Miller, congratulating him on
his performance in an unspecified production.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research
visits.

**Miller
2/110**

Heinrich Schnitzler to Martin Miller

**1959 April-
1962
February**

This file contains the six letters below to Martin Miller
(MM) from the Austrian actor and director Heinrich
Schnitzler (HS), [who was then director of the Theater
in der Josefstadt in Vienna.] Their content relates
largely to a play by Ronald Duncan (RD), known in
English as "The Catalyst" but referred to here in
German as both "Der Katalysator" and "Der Geliebte",
[a potentially controversial play about a ménage à
trois]. The items are:

-typed letter expressing strong interest in the possibility
of staging the play in the Kleine Theater der Josefstadt
im Konzerthaus, where man auch Dinge machen kann,
die in der Josefstadt selbst vielleicht zu "gewagt"
wären' ('one can do things that would be too daring for
the Josefstadt theatre itself). HS points out that the
German translation still needs some work doing on it.
He also expresses some criticism of the work of a
writer called Joseph Carl, which he asks MM to keep
confidential (5 April 1959)

-typed letter thanking MM for sending HS an extract
from an exile publication "PEM's Personal Bulletin"
which appears to have described the success of
unspecified production by HS. HS confirms that the

production has been received extremely positively. HS states that the possibility of producing "Der Katalysator" is still open, and he wishes MM luck with his performance in "Once more with feeling", in which MM appeared in 1959 at the New Theatre in London (21 May 1959)

-typed letter headed 'Theater in der Josefstadt' confirming HS's serious intention to stage "Der Geliebte" and asking MM to review the German translation of the script (18 October 1959)

-typed letter thanking MM for the revised script of "Der Geliebte" and assuring him that a good director will soon be found to stage the play. HS also reports that the play "Da Capo" (Once more with feeling"), which was then playing in the Kammerspielen, had been poorly received by critics but was turning out to be a box office hit (7 November 1959)

-typed letter explaining that HS had been unable to find a director for the play "Der Katalysator" and apologising for the fact that this meant that he would not be able to stage the play the following February as planned. The directors he had asked had all returned the script to him saying that the play was too frivolous (18 November 1959)

-handwritten letter headed Brown's Hotel, London, thanking the Millers for their hospitality (8 February 1962)

6 items (6 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/111**

Scoton Limited to Martin Miller

**1969 March
5**

This file contains a handwritten letter from Cyril Frankel of Scoton Limited thanking Martin Miller for his performance [probably in the television programme "Department S. The perfect operation", which was broadcast in November 1969 on ITV].

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/112**

Elisabeth Schumann to Hannah Norbert-Miller

**1949
December,**

**1950
September**

This file contains the following two handwritten letters from the German soprano Elisabeth Schumann (ES) to Hannah Norbert-Miller HNM):

-letter written from the Cunard White Star ship and postmarked 'Southampton Paquebot', expressing ES's regret that they had not managed to meet up during ES's recently-completed visit to the UK (3 December 1949)

-letter asking HNM to pass on ES's thanks to HNM's mother for a lovely afternoon (5 September 1950)

2 items (2 leaves, 1 envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/113**

Berlin Senatskanzlei to and from Hannah Norbert-Miller

**1991 July
24**

This file contains the following items of correspondence concerning an invitation to visit Berlin by the Berlin Senatskanzlei (Senate Chancellery) issued to all those forced to leave Berlin due to persecution by the National Socialists, as well as their spouses:

-typed letter inviting Hannah Norbert-Miller (HNM) and setting out the terms and conditions of the visit (24 July 1991)

-draft response accepting the invitation from HNM (undated)

2 items (3 leaves, 1 envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/114**

Firth Shephard to Martin Miller

1942, 1946

This file contains the following items of correspondence from the theatre producer Firth Shephard (FS) to Martin Miller (MM):

-typed letter confirming MM's engagement to play the part of Dr Einstein in "Arsenic and Old Lace" to open in the West End of London during the week commencing 21 December 1942 and giving further terms and conditions. (18 November 1942)

-a typed postcard requesting MM's attendance of a rehearsal at the Strand Theatre on 30 November. MM's

address is given as 87 Harvard Court, Honeybourne Road, London NW3 (25 November 1942)
-typed letter agreeing to provide a reference for MM's application for British naturalisation (25 October 1946)

3 items (2 leaves, 1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/115**

Morgan Sheppard to the Millers

**1961 June
28**

This file contains a letter from the actor Morgan Sheppard (MS), care of the Duchess Theatre, Aldwych, London, to the Millers, thanking them for their opening-night telegram. MS also states that Martin Miller (MM) had been an idol of his since he started acting, and that MM was "something of a doyen to young character actors". MS stated that he would attend a one of MM's performances the following week and asked permission to visit him backstage afterwards.

1 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/116**

Herman Shumlin to Martin Miller

**1950 May-
August**

This file contains the following two typed letters from [the Broadway theatre producer] Herman Shumlin (HS) to Martin Miller (MM):

-letter confirming MM's engagement by HS and Leland Hayward to play the part of George in "Daphne Laureola" for the New York season from 15 September 1950 until 31 May 1951. The letter sets out the terms and conditions of MM's engagement (8 May 1950)
-letter concerning some opening night seats which HS promised to arrange for MM (9 August 1950)

2 items (3 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/117**

R[?onnie] S[?pence] to Martin Miller

**1958
February 2**

This file contains a letter from R[?onnie] S?pence] at 28 Great Ormond Street, London WC1, to Martin Miller, congratulating him on his success and thanking him for the gift of a book.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/118**

Jessica Spencer to Martin Miller

1959 May 29

This file contains a letter from the actress Jessica Spencer [JS] o Martin Miller [MM], thanking him for his note of good wishes and commenting on the unspecified play in which she was then playing. She also comments that she often sees MM in the theatre, on television and in films and remembers past times. [JS and MM had performed together in "The Mousetrap".]

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/119**

H. Spitz [to Martin Miller]

**1949
November
01**

This file contains a letter from a fan, H. Spitz [HS], of 16 Mansfield Road, Ilford, Essex, to express his appreciation of the performance of "Iphigenie auf Tauris", which he had seen earlier that week. HS hopes that such high quality productions in German could be staged in the UK more frequently.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/120**

Dorothy Stern to Hannah Norbert-Miller

**1982
November
12**

This file contains a letter from a fan, Dorothy Stern in Berlin, to Hannah Norbert-Miller, praising her and thanking her for her reading of Jane Austin's novel "Emma" [on the BBC's German Service].

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/121**

Oscar Straus to unspecified recipients

1950 March

This file contains a plain postcard from the Viennese composer Oscar Straus to unspecified recipients thanking them for their congratulations.

1 item (1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/122**

Tate Gallery to Hannah Norbert-Miller

**1985 May 3,
1986
August 22**

This file contains the following two typed letters from the Tate Gallery to Hannah Norbert-Miller (HNM) concerning the Tate's exhibition on the artist Oskar Kokoschka (OK) in 1986:

-letter from Assistant Keeper of the Tate's Modern Collection, Richard Calvocoressi, thanking HNM for talking to him about the Laterndl Theatre and her husband Martin Miller's work on Karl Kraus (KK). He confirms that HNM has lent the Tate two items which reproduce OK's drawing of KK (3 May 1985)
-letter from Jennifer Booth of the Tate Gallery Archive returning the items that HNM had lent for the exhibition (22 August 1986). These are no longer together with the letter.

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/123**

Theater am Dom to Martin Miller

**1964
November
12**

This file contains a letter from the Theater am Dom, Cologne, where Martin Miller (MM) was at the time performing in "Endspurt" ("Photo Finish") by Peter Ustinov, informing MM that the last performance of the play would be 2 December [1964].

1 item (1 leaf)

Open. At least 49 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/124**

Sybil Thorndike and Lewis Casson to Martin Miller

**undated
[c1957],
1967**

This file contains the following two letters from the actress Sybil Thorndike Casson [usually known as Sybil Thorndike] [ST] and her husband Lewis Casson to Martin Miller [MM]:

-handwritten letter thanking MM for his kind letter and stating that ST and her husband felt very cheered by what MM had said (17 July, no year given)

-part-typed, part-handwritten letter thanking MM for writing to ST and commenting on the [unspecified] play in which ST was then performing (4 February 1967)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/125**

Dorothy Tutin to Martin Miller

**undated
[c1959]**

This file contains a letter from the actress Dorothy Tutin from ?Barts Hospital to Martin Miller{MM} thanking him for his letter and stating that she was longing to return to the play in which they had both been performing. This may have been "Once More with Feeling" in 1959, which played at the New Theatre, London.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/126**

Helli Ultmann to Martin Miller

**1939
October 30**

This file contains a letter from Helli Ultmann [later known as Helli Andis] [HA] to Martin Miller [MM]. HA's address is given as The Knoll House, 19 Knoll Rise, Orpington, Kent. [HA had been the girlfriend of the left-wing Austrian writer, Jura Soyfer, who had had died of typhoid in Buchenwald Concentration Camp earlier that year. The letter concerns arrangements for HA to meet with MM to hand over to him some scripts [probably by Soyfer] which MM was going to use for performances at the theatre [the Laterndl].

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/127**

Verlag dkfm. Willi Schlager to unspecified recipients

**1975
December
10**

This file contains a letter of invitation from the Viennese publishing company Verlag Dkfm. Willi Schlager to unspecified recipients to attend a press conference on 17 December of 1975 on the subject of a report just published by DDr Josef F. Barwirsch entitled "Der Fussweg nach Europa". On the verso of the leaf is handwritten 'Krikiken bei Gastspielen'.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/128**

Berthold and Liesl Viertel to the Millers

**1948
October 29,
1967
January 2**

This file contains
-a picture postcard from Liesl Viertel (LV) and Berthold Viertel (BV) in Zürich, Switzerland, to Martin Miller (2 January 1967) and
-a letter from LV to the Millers, asking for their help in locating information about an exile production directed by BV in 1937-1938: "They walk alone" in 1937-1938. The information was wanted for a publication BV was then preparing (2 January 1967).

2 items (1 leaf and 1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/129**

Wilhelm Viola to Martin Miller

**1958 July
05**

This file contains a typed letter from the writer and lecturer Wilhelm Viola to Martin Miller, mainly congratulating MM on his performance in the play "A Touch of the Sun", in which MM was then performing at the Prince's Theatre in London.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/130**

Anton Walbrook to Martin Miller

**1954 June
09**

This file contains a letter from the Austrian actor Anton Walbrook [AW] to Martin Miller [MM], apologising for being unable to respond positively to his request. It appears that MM had asked whether AW would agree to have his portrait painted, which AW declined to do.

1 item1 (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/131**

Cilli Wang to Martin Miller

**1954
September
12**

This file contains a letter from the Austrian dancer and performer Cilli Wang [CW] to Martin Miller [MM], stating that CW is looking forward to seeing MM on stage again and suggesting that they meet after the performance.

1 item1 (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/132**

**Sylvia Townsend Warner to Countess Zur Mühlen
and Stefan Klein**

**1951 March-
June**

This file contains the following two letters from the novelist and poet Sylvia Townsend Warner [STW]:
-handwritten letter to Countess Hermynia Zur Mühlen [HZM] expressing her sorrow about the trouble HZM has had with the M[arion] v[on] Schröder publishers, stating that HZM was a 'fellow sufferer'. STW goes on to say that it is a bad time for books, since paper is in short supply and what is available is used for the memoirs that 'so many discreditable people are always so ready to produce'. STW also comments on the weather and its effect on those convalescing, such as HVM, who, ST notes, has asthma (18 March 1951). [In fact HZM died two days after the letter was written, on 20 March 1951].
-typed letter to Stefan Klein [SK], by that time HZM's widower, concerning STW's partner, the poet Valentine Ackland [VA]. STW states that VA is unable to respond to SK's letter as she is ill with measles, but that STW will keep SK's book for VA to read when she is better (2 June 1951)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/133**

Warwick Film Productions Limited to Martin Miller

**1955
September
15**

This file contains a typed letter from John Gossage, film producer at Warwick Film Productions Limited, to Martin Miller [MM], praising MM's performance in the film they had just been making, "The Gamma People", and expressing his pleasure at working with MM.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/134**

Susanne Wisten-Weyl and Roman Weyl to Martin Miller

1967 May 30

This file contains a letter from Susanne Wisten-Weyl [SWW] and the production designer Roman Weyl to Martin Miller [MM]. SWW is the daughter of Fritz Wisten, the director of the Jüdischer Kulturbund, where MM worked in Berlin in 1938-1939. In the letter WSS thanks MM for the wonderful impressions of London

which they had been given by MM. She also mentions some news which she worries her, but does not specify what.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/135**

John Whiting to Martin Miller

**1956
October 25**

This file contains a letter from the actor John Whiting [JW] to Martin Miller [MM], expressing his sympathy that an unspecified production of a play had ended sadly for MM. JW also thanks MM for his kindness to him in difficult times.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/136**

Fritz Wisten to Martin Miller

**1939
February 07**

This file contains a handwritten postcard from Fritz Wisten [FB], artistic director of the Jüdischer Kulturbund (KuBu) in Berlin, to Martin Miller [MM]. MM was at this time performing as King Leontes in his third and final KuBu play: Shakespeare's "Wintermärchen" ("The Winter's Tale"). In the postcard FB expresses how glad he is to have met and worked with MM. The verso of the postcard shows a photograph of FW.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/137**

Diana Wynyard to the Millers

**undated
(c1960)**

This file contains the following two handwritten letters from the actress Diana Wynyard to the Millers:
-letter thanking them for a first-night telegram (13 May, year not given)
-letter thanking them for a lovely evening, updating them on her current theatre job with Michael Redgrave and thanking them for suggesting a piece by Phillip

Sydney [by whom she may mean the Elizabethan poet Philip Sydney, but this is not confirmed] to read at a public event. She writes that she had had many fan letters as a consequence, and was "enjoying telling everyone that it was your choice not mine" (2 December, year not given)

2 items (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/138**

Yad Vashem Committee of the UK to unspecified recipients **1988**

This file contains a postcard invitation from the Yad Vashem Committee of the UK together with the Wiener Library and the Jewish Community Exhibition Centre to unspecified recipients, inviting them to the opening of the Anschluss Exhibition to commemorate the 50th anniversary of the annexation of Austria.

1 item (1 postcard invitation)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/139**

Yvonne Arnaud Theatre to Martin Miller **1968
August 6**

This is a letter from Laurier Lister, Director and Administrator of the Yvonne Arnaud Theatre in Guildford, accompanying a copy of a play by Ben Travers, "Corker's End" and suggesting that Martin Miller might be interested in the part of Steeth.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/140**

Otto Zoff to Martin Miller **1958
February 26**

This file contains a letter from the Austrian writer Otto Zoff [OZ] to Martin Miller [MM] stating that he was now back in New York and stating how sorry he was that he had not met up with MM in Munich as he had hoped. OZ describes the success that his play "König Hirsch" was then having in theatres in Germany and Vienna,

and states that his new play "Die Glocken von London" would be premiering in Munich in December of that year [1958]. OZ also reminds MM that MM had mentioned an English theatre which was very interested in producing one of OZ's plays. OZ asks MM if he could remind him which theatre it was any whether the matter had gone any further.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/141**

Unknown sender to Hannah Norbert-Miller

**1939
September
7**

This file contains a letter from two unknown senders to Hannah Norbert-Miller. The first part is typed and by a male writer; the second is handwritten and signed by 'Mausi', who is probably female. They write in English but the script and tone indicates the writers may not have been native English speakers. The letter describes their everyday life in London in the early days of the Second World War. Amongst their friends they list 'Phil' and 'Schrecker' [possibly Fritz Schrecker]. Their address is 51 St Stephens Gardens, Bayswater, London W2. The address on the envelope to which the letter was sent is c/o Nussbaum [HNM's family's name], Weem Cottage, By Aberfeldy, Perthshire.

1 item (1 leaf and 1 envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/142**

Unknown sender to Martin Miller

**1946 July
05**

This file contains a handwritten letter from an unknown male sender to Martin Miller [MM]. The writer's address is Kluseggstr 15, Zurich 7, but he notes that he has only recently moved to Zurich and is still not settled. The sender apologises that he is at that time unable to fulfill the wishes of MM and Walter [not further identified] due to the difficulties he is facing as a newcomer to the country [Switzerland]. He states that he has recently played an interesting role in "Die Irre von Chaillot" ("The Madwoman of Chaillot") [by Jean Giraudoux] in Paris [a production which would have

been the play's première at the Théâtre de l'Athénée in December 1945]. He also mentions a one-act play by [Alexander] Lernet-Holenia in which he had had a small part, which also played in Paris.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/143**

Unknown sender to Dr Paul Goldschneider

1951 April

This file contains a handwritten picture postcard from an unknown sender in Amsterdam to Dr Paul Goldscheider at 146 Goldhurst Terrace, London. The writer states that they feel "very small in front of the divine Rembrandt and Hals here."

1 item (1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/144**

Unknown sender to Martin Miller

**undated
[c1951]**

This file contains a handwritten New Year's greeting card from an unknown sender to Martin Miller [MM]. The sender recalls their time together in Reichenberg [Liberec] [before the Second World War], where they performed on the stage. The sender expresses delight at the news he has heard of MM's success in the UK and of the birth of MM's child. The writer is currently working with Egon Karter, the Director of Kömodie Theatre in Zurich.

1 item (1 greeting card)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/145**

John [surname unknown] to Martin Miller

**1958
February 01**

This file contains a handwritten letter from John [surname unknown] to Martin Miller [MM], stating how pleased he had been to see MM's name in the newspaper and wishing him luck with his play. John's address is given as 24 The Avenue, St Margaret's on

Thames, Middlesex.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/146**

Eckhart [surname unknown] to Hannah Norbert-Miller

1985 May 2

This is a card from Eckhart [surname unknown] to Hannah Norbert-Miller thanking her for sending him some cassettes of recordings of Martin Miller reading Kraus. The writer appears to have been based in Göttingen, possibly at the university.

1 item (1 card)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/147**

Thomas [surname unknown] to Hannah Norbert-Miller

**1994
January 22**

This file contains a handwritten card from Eckhart [surname unknown] to Hannah Norbert-Miller thanking her for her Christmas card and accompanying a script written by the writer's [?late] father, who appears to have worked at the BBC's German Service. The letter is from addressed 'Bristol'.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/148**

Miscellaneous empty envelopes

**1925
December
29-1963
April 9**

This file contains the following five empty envelopes:
-empty handwritten envelope from Professor Anton [?Hano or ?Hanak], Wien II, Prater, Amateur Pavillon, addressed to 'Unterrichtsorganisation Hietzing, Wien XIII, Missindorfstrasse 9, [Austria]' (29 December 1925)
-empty envelope marked 'On His Majesty's Service' and franked with an official postmark, addressed to 'R Mueller Esq, 34 Oxford Road, Putney, SW15' (21 September 1939)

-empty typed airmail envelope from Emil Schlesinger, Liberec, Husova 33, Czechoslovakia, addressed to Martin Miller at the Strand Theatre in London (21 January 1946)

-empty handwritten envelope from Sinsheimer, Freinsheim / Pfalz, Hauptstr. 43, Germany, addressed to Martin Miller Esq., The Den, 16 Decoy Avenue, London NW11 (20 April 1959)

-empty handwritten envelope addressed to Master Daniel Miller, 16 Decoy Avenue, London NW11, no sender details (9 April 1963)

5 items (5 envelopes)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/149**

Telegrams

**1951
February-
1964 May**

This file contains 6 standard telegrams and 8 greetings telegrams. Most of them are addressed to Martin Miller, to wish him luck with his stage performances; one of them is to the Mousetrap Company from Agatha Christie on the second anniversary of the Mousetrap (dated 25 November 1954).

14 items (14 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/150**

United Artists Corporation Ltd to unspecified recipients

1971

This file contains an invitation from the directors of United Artists Corporation Limited to unspecified recipients [probably Hannah Norbert-Miller] to attend the press show of the director John Schlesinger's film "Sunday Bloody Sunday" on 28 June 1971.

1 item (card invitation)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/151**

Austrian Self-Aid to unspecified recipients

**1938
October**

This file contains the first leaf of a letter from the organisation, Austrian Self-Aid, to unknown recipients. The organisation was, as the letter explains, founded by a small group of Austrians in the UK with a view to helping other Austrians to emigrate to the UK. The letter describes the work of the organisation and the difficulties it was encountering. It is not known how many pages the letter was composed of in total. On the back of the letter is a scribbled note, probably from Martin Miller to Hannah Norbert-Miller, arranging to meet in Kensington Gardens.

1 item (1 leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
2/152**

Hannah Nobert-Miller to Dr B [Charmian Brinson]

**undated
[c1985]**

This file contains a letter addressed to "Dr B [Professor Charmian Brinson] [CB], a member of the German and Austrian Exile Research Committee at the Institute of Modern Language Research. It is unsigned but known to be from Hannah Norbert-Miller [HNM], sent to CB to explain the background to various items from the collection which it accompanied, and also giving a brief overview of the careers of HNM and her husband Martin Miller. There are in addition a number of loose leaves of notepaper and an empty envelope, all with notes on them concerning the photographs and programmes in the collection. These were probably all written by HNM to help CB with her research.

7 items (6 leaves, 1 envelope)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3 Photographs

**undated
[c1864-
1985]**

This series includes black and white photographs (prints and some negatives) of productions by Austrian and German exile theatre groups (mainly the Laterndl) and of theatre, studio and other, non-acting, photographs of Martin Miller [MM] and Hannah Norbert-Miller [HNM]. The latter group covers the Millers' careers and lives before and after emigration from

Austria to the UK. The photographs of MM include some of him in character whilst working in theatres in Austria and Czechoslovakia in the 1930s; some stage photographs of MM performing during his four months at the Jüdischer Kulturbund in Berlin in 1938-1939; and some stage photographs and film stills relating to his work in the UK during the Second World War and the post-war period. In the case of HNM there are stage photographs of some of the plays in which she appeared in Austria and Switzerland in the mid-1930s; a small number of photographs probably dating from her period in Paris in 1938-1939; and numerous studio headshots taken in the UK between 1939 and around 1980. It has not been possible to identify some of the photographs in relation to a particular time, place or performance, and there are multiple copies of many of the photographs. There is also a small number of personal photographs of MM and HNM, as well as a file of photographs of other actors, mainly from the late nineteenth and early twentieth century.

4 boxes of photographic prints; 1 box and 2 additional folders of negatives

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1**

Austrian and German exile theatre

**undated
[1939-1949]**

This series contains photographs of the activities and theatre productions by Austrian and German exile theatre companies in the UK, as well as an ad hoc production organised by the British Goethe Festival Society exiles in 1949.

14 folders of photographic prints; 46 negatives (stored in separate box)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1**

Das Laterndl photographs

**undated
[1939-1945]**

This sub-sub series contains stage and character photographs of theatre productions by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl.

12 folders of photographic prints; 41 negatives (stored in separate box)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/1**

Rehearsal for cabaret show "Unterwegs" photographs

**undated
[1939]**

This file contains one black and white photograph of the Austrian exile theatre company, Das Laterndl, in rehearsal for "Unterwegs" ("On the Road"), the Laterndl's first cabaret show, which was rehearsed and staged at the Austrian Centre, Westbourne Terrace, Paddington, London in June 1939. The photograph shows Martin Miller, the director, and Grete Hartwig, an actress, watching a rehearsal (3 prints and 1 negative).

3 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/2**

"Der Führer spricht" photographs

**undated
[1940]**

This file contains two black and white photographs of a production of a parody sketch by Martin Miller, "Der Führer spricht" ("The Führer speaks") by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged as part of the Laterndl's second cabaret show "Blinklichter" ("Beacons") at the company's home at Hampstead Concert Studio, 153 Finchley Road from January 1940. The photograph shows Martin Miller performing the role of Adolf Hitler. Contains multiple copies of the same image and 2 negatives.

10 photographic prints; 2 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
3/1/1/3

"Wo liegt Deutschland?" photographs

undated
[1940]

This file contains two black and white photographs of a production of a sketch by Albert Fuchs, "Wo liegt Deutschland?" ("Where is Germany?") by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged as part of the Laterndl's second cabaret show "Blinklichter" ("Beacons") at the company's home at Hampstead Concert Studio, 153 Finchley Road from January 1940. The photographs show Martin Miller as 'Ein Dichter' (a poet) and Fritz Schrecker as Professor performing on stage. There is a second print and a negative of one of the photographs.

3 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
3/1/1/4

"Das Spiel von Sodoms Ende" photographs

undated
[1940 Feb-March]

This file contains black and white photographs of a production of a sketch by H.F Königsgarten, "Das Spiel von Sodoms Ende" ("The Story of Sodom's End") by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged as part of the Laterndl's third cabaret show "Von Adam bis Adolf" ("From Adam to Adolf") at the company's home at Hampstead Concert Studio, 153 Finchley Road from March 1940. The photographs shows Fritz Schrecker as the play compère; Martin Miller as Lot; Marianne Walls as Lot's wife; Hanne Norbert as Lot's daughter; Jaro Klüger as a young man of Sodom; Peter Preses as Der Oberführer [officer rank in SS], and Leo Bieber as Der Fremde (the stranger) performing on stage. The file includes multiple copies and eight negatives of some of the prints.

40 photographic prints; 8 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller

"Der Lechner Edi schaut ins Paradies"

undated

3/1/1/5 photographs

**[1940
March]**

This file contains eight black and white photographs of a production of a short play by Jura Soyfer, "Der Lechner Edi schaut ins Paradies" ("Trip to Paradise") by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged as part of the Laterndl's third cabaret show "Von Adam bis Adolf" ("From Adam to Adolf") at the company's home at Hampstead Concert Studio, 153 Finchley Road from March 1940. The photographs shows Peter Preses as Edi; Jaro Klüger as Pepi; Marianne Walla as Fritz; Martin Miller as 'Ein Matrose' (a sailor) and others performing on stage. There is a duplicate copy of one of the photographs and negatives of six of the photographs.

9 photographic prints; 6 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/6**

"Der unsterbliche Schwejk" photographs

**undated
[1940]**

This file contains five black and white photographs of a production of "Der unsterbliche Schwejk" ("The Eternal Schwejk") by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The play was an adaptation of Jaroslav Hašek's novel "The Good Soldier Švejk" by Laterndl writers Albert Fuchs, Franz Hartl, Hugo F. Königsgarten and Rudolf Spitz. The sketch was staged at the Laterndl's venue at 69 Eton Avenue, Swiss Cottage, London, premièring in March 1940. There is one photograph of a rehearsal, which shows Martin Miller, the director, surrounded by three members of the cast (1 print), and four photographs of the cast in action on the stage, showing the actors Martin Miller (as Schwejk), Fritz Schrecker, Peter Preses, Marianne Walla, Jaro Klüger and others. Contains 3 duplicate prints and 6 negatives, of which 4 are of the same images as the prints and 2 are in addition to those printed.

8 photographs, 6 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/7**

"Volpone" photographs

**undated
[1942
March-1942
May]**

This file contains 7 black and white photographs of a production of Stefan Zweig's adaptation of Ben Jonson's "Volpone" by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged at the Laterndl's home at Hampstead Concert Studio, 153 Finchley Road in March 1940. The photographs showing the actors Martin Miller as Volpone; Fritz Schrecker as Corbaccio; Hanne Norbert as Canina; Fred Berger as Der Richter (the judge); Helen Kennedy as Columba and others. Contains 1 duplicate print. The photographs are all marked either 'Anneli Bunyard, 40 Abbey Road, NW3, Maida Vale' or 'Bunyard-Ader Studio, 117 Finchley Road, NW8, Swiss Cottage'. There are negatives of three of the photographs.

7 photographs; 3 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/8**

"Literatur" photographs

**undated
[1942 June]**

This file contains 6 black and white photographs of a production of Arthur Schnitzler's "Literatur" by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The play was one of four one-act plays by Schnitzler staged as part of the Laterndl's 11th show, "Wiener Miniaturen" at the Laterndl's venue at 69 Eton Avenue, Swiss Cottage, London. It premièred in June 1940. The photographs showing the actors Hanne Norbert as Margarete; Fritz Schrecker as Clemens, and Gerhard Kempinski as Gilbert. Contains 1 duplicate print. The photographs are all marked either 'Anneli Bunyard, 40 Abbey Road, NW3, Maida Vale' or 'Bunyard-Ader Studio, 117 Finchley Road, NW8, Swiss Cottage'. There are negatives of 2 of the photographs.

6 photographs; 2 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/9**

"Is your journey really necessary?" photographs

**undated
[1942**

**October-
1942
November]**

This file contains 1 black and white photograph print and negative of a production of a sketch by Franz Hartl, "Is your journey really necessary?" by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged as part of the Laterndl's 13th show "No Orchids for Mr Hitler" at the company's home venue at 69 Eton Avenue, Swiss Cottage, London, premièring on 8 October 1942. The photograph shows Hanne Norbert as 'Der weibliche Oberspitzel' (the senior female spy); Helen Kennedy as 'Die Bepitzelte' (the female spy), and Marianne Walla as 'Der weibliche Hauptspitzel' (the head female spy) and others performing on stage.

1 photographic print; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/10** **"Das Urteil" photographs**

**undated
[1942
October-
1942
November]**

This file contains a black and white photograph of a production of a sketch by Eva Priester, "Das Urteil" ("The Verdict" by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged as part of the Laterndl's 13th show "No Orchids for Mr Hitler" at the company's home venue at 69 Eton Avenue, Swiss Cottage, London, premièring on 8 October 1942. The photograph shows Hanne Norbert as 'Das junge Mädchen' (the young girl) and Marianne Walla as 'Die Lehrerin' (the teacher). There is one duplicate print and corresponding negative, and one additional image in the form of a negative (with no print).

2 photographic prints; 2 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/1/11** **"Tiefer geht's nimmer!" photographs**

**undated
[1942**

**October-
1942
November]**

This file contains 2 black and white photographs of a production of a sketch by Rudolf Spitz, "Tiefer geht's nimmer!" ("It never goes deeper!" by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The sketch was staged as part of the Laterndl's 13th show "No Orchids for Mr Hitler" at the company's home venue at 69 Eton Avenue, Swiss Cottage, London, premiering on 8 October 1942. The photographs shows Hanne Norbert as Mrs Hi-Hi; Johann Müller as Lord Haw-Haw; Fritz Schrecker as 'Der Teufel' (the devil) and others performing on stage. Includes 1 negative of 1 of the images and 2 negatives (on the same piece of sheet film as Miller 3/1/2/1) of the other image.

2 photographic prints; 3 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/1/1/12 Photographs of other (unidentified) Laterndl productions

**undated
[c1940-
c1942]**

This file contains 9 black and white photographs of unidentified productions by the Austrian exile theatre company, Das Laterndl. The photographs show Laterndl actors Hanne Norbert, Fritz Schrecker, Leo Bieber and others performing on stage. There are negatives of 6 of the photographs.

9 photographic prints; 6 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/1/2 Freier Deutscher Kulturbund photographs

**undated
[1940 April-
May]**

This sub-sub series contains stage and character photographs of theatre productions by the German exile theatre company, the Freier Deutscher Kulturbund.

1 folder of photographic prints; 3 negatives (stored in

separate box)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/2/1**

"Der Dreihundert-Schilling Blick"

**undated
(1940 April-
May)**

This file contains 4 photographs of a production by the German exile theatre group the Freier Deutscher Kulturbund of "Der Dreihundert-Schilling Blick". The play was a German adaptation written by Frederick Gotfurt of James Barrie's play "The Fifteen-Pound Lock". The photographs show actors Margarete Hruby, Hanne Norbert and Josef Almas performing on stage. There are multiple reprints of two of the photographs, one negative of one photograph and two negatives (on the same piece of sheet film as Miller 3/1/1/10) of another of the photographs.

1 folder (7 photographic prints); 3 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/1/3**

"Iphigenie auf Tauris" photographs

**undated
[1949
October]**

This file contains photographs of an ad hoc theatre production of J.W. Goethe's "Iphigenie auf Tauris" presented by the British Goethe Festival Society 1949 to mark the second centenary of Goethe's birth. The production was performed at Wyndham's Theatre, Charing Cross Road, London and was presented under the patronage of Sir Laurence Olivier and Vivien Leigh. The producer was Martin Miller, decor was by Joseph Carl and music by Hans Heimler. The photographs show the actors Hannah Norbert as Iphigenie; Leo Bieber as Thoas; Walter Hertner as Orest and Peter Ebert as Pylades performing on the stage. There are multiple prints of some of the photographs and negatives of two of the photographs.

16 photographic prints; 2 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/2**

BBC German Service photographs

1949-1951

This file contains six photographs of producers, directors, presenters, writers and actors working for the BBC's German Service. The photographs of individuals show Martin Miller, Hanne Norbert and Heinrich Fischer. There is a group photograph which, according to the BBC, shows (from l-r) Gerd Puritz (producer), Rolf Schreiber, Erich Pohlmann, Heinrich Fischer, Martin Miller and George Rhodes. However, the person to the left of Martin Miller is reportedly Gerhard Hinze rather than Heinrich Fischer. There are two prints of one of the photographs of Hannah Norbert.

1 folder (7 photographic prints)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3**

Martin Miller photographs (apart from exile theatre)

**undated
[1931-1969]**

This series contains studio portraits, stage or personal photographs of Martin Miller, apart from those relating to exile theatre.

13 folders of photographic prints; 17 negatives (stored in separate box)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/1**

Pre-Austrian emigration photographs

**undated
(c1931-
c1937)**

This file contains 10 black and white portrait photographs of Martin Miller [MM], in some cases in the character of a role he was performing in the theatre. It includes, for example, a photograph of him as Anton Seiler in Leonhard Frank's "Die Ursache" at the Stadttheater in Reichenberg (Liberec), Czechoslovakia, in April 1931; as Wilhelm Voigt in Carl Zuckmayer's

"Der Hauptmann von Köpenick" at the Stadttheater in Aussig (Ústí nad Labem), Czechoslovakia, in 1931; and as Inspector Hannen in "Untergrundexpress", an adaptation of Eva Flint and Martha Madison's 'Subway Express' at the Stadttheater in Aussig (Ústí nad Labem), Czechoslovakia, in 1932. One of the photographs is marked with MM's name and his 1940-1945/6 London address; it may have been prepared to give to casting agents.

1 folder (10 photographic prints)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/2**

Post-emigration photographs: Jüdischer Kulturbund, Berlin

**undated
(1938
November-
1939 March)**

This sub-sub series contains 22 black and white studio photographic prints of Martin Miller and other actors in productions by the Jüdischer Kulturbund in Berlin. This includes a number of duplicate copies.

4 folders (22 photographic prints); 12 negatives (stored in separate box)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/2/1**

"Benjamin ... wohin?" photographs

**undated
(1938
November-
1938
December)**

This file contains seven black and white photographs of actors in character for a production of "Benjamin ... wohin?" ("Where to, Benjamin?"), staged by the Jüdischer Kulturbund in Berlin. The play was an adaptation by Dr Hermann Sinzheimer of Mendele Mocher Sforim's satirical novel 1878, "Die Fahrten Benjamins III" ("The Travels of Benjamin III"). The photographs show Martin Miller as Senderl and Alfred Berliner as Benjamin. There are duplicate prints of three of the photographs, and negatives of three of the photographs.

10 photographic prints; 3 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/2/2**

"Die Fee" photographs

**undated
(1939
January)**

This file contains three black and white photographic prints and negatives of actors in character for a production of Ferenc Molnar's "Die Fee" ("The Good Fairy"), staged by the Jüdischer Kulturbund in Berlin. The photographs show Martin Miller as Dr Sporum and Steffi Hinzelmann as Lu.

3 photographic prints; 3 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/2/3**

"Wintermärchen" photographs taken by Pisarek

**undated
(1939
February)**

This file contains five black and white photographic prints and negatives of a production of Shakespeare's "Wintermärchen" ("A Winter's Tale"), staged by the Jüdischer Kulturbund in Berlin. The photographs show Martin Miller as Leontes; Jenny Schaffer-Bernstein as Hermione; Carla Kann as Mamilius; and Steffi Hinzelmann as Perdita. The photographs in this file were taken by Adam Pisarek.

6 photographic prints; 5 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/2/4**

Other "Wintermärchen" photographs

**undated
(1939
February)**

This file contains three black and white photographs of Martin Miller [MM] as Leontes in a production of Shakespeare's "Wintermärchen" ("A Winter's Tale"), staged by the Jüdischer Kulturbund in Berlin. There are handwritten inscriptions on the back of two of them: one is addressed to MM's mother, and the other may be a note from his mother (dated 23 February 1939).

3 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/2/5**

Fritz Wisten photograph negative

**undated
(1939)**

This is one photographic negative of the Jüdischer Kulturbund director, Fritz Wisten.

1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/3**

Post-emigration: UK theatre, film and studio photographs

1942-1965

This series contains theatre and studio photographs of Martin Miller from his work and work in UK theatre, film and studios.

6 folders (39 photographic prints); 4 negatives (stored in separate box)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/3/3/1**

"Squadron Leader X" photographs (film stills)

1942

This file contains 6 black and white film stills from the film "Squadron Leader X", directed by Lance Comfort. Four of the photographs show Martin Miller [MM] alone playing Mr Krohn; two of them show MM with Eric Portman, playing Erich Kohler.

6 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller "Arsenic and Old Lace" photographs 1942-1946
3/3/3/2

This file contains 7 black and white photographs of the production of "Arsenic and Old Lace" presented by Firth Shephard at the Strand Theatre, London, in which Martin Miller played Dr Einstein. One of the photographs is signed by Lilian Braithwaite and dated Jan / Jun 1943.

7 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller "The Ghosts of Berkeley Square" photographs (film 1947
3/3/3/3 stills)

This file contains 2 black and white film stills from the film "The Ghosts of Berkeley Square", directed by Vernon Sewell. The photographs show Martin Miller as the Professor, Abraham Sofaer as Benjamin Disraeli, and Anthony Marlowe and a Red Indian.

2 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller "Exodus" photographs (film stills) 1960
3/3/3/4

This file contains 4 black and white film stills from the film "Exodus", directed by Otto Ludwig Preminger. The photographs show Martin Miller [MM] as Dr. Odenheim, Paul Newman as Ari Ben Canaan, Eva Marie Saint as Kitty Fremont and others. There are a total of 4 prints of one of the photographs. In addition, there are three copies of an image from the film of Dr Odenheim's (MM's) head, cut out and copied. There are negatives of two of the stills.

10 photographic prints; 2 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/3/3/5	"The Three Sisters" photograph	1968
	<p>This file contains 1 black and white photographic print of Martin Miller as Dr Chebutykin in Anton Chekov's "The Three Sisters" at the Lyceum Theatre in Edinburgh. With him is Angela Pleasance. This was Martin's last theatre role before he died in 1969.</p> <p>1 photographic print</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 3/3/3/6	Other unidentified stage, film and studio photographs featuring Martin Miller	1942-1965
	<p>This file contains 13 black and white photographs and 2 additional negative images featuring Martin Miller [MM]. Many of them are studio headshots but there are also two or three which may be stage photographs or film stills. There are two photographs which may possibly be of MM as Jacob in Clifford Odets's "Awake and Sing", staged at the Arts Theatre Club in London in 1942. Four of the prints are duplicates.</p> <p>13 photographic prints; 2 negatives (stored in separate box)</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 3/3/4	Non-acting photographs of Martin Miller	1935-1969
	<p>This file contains 5 photographs of Martin Miller [MM] in his life outside his career and work. Three of the photographs are of MM alone (of which one is possibly from Vienna in the 1930s). The other two are: 1) of MM together with two other male visitors watching a sculptor at work in his studio, inscribed " David Linkmann from CC Townsend" or the verso (undated but probably c1948); CCT is probably Caroline Charlotte Townsend; 2) of MM together standing outside a building with a large arched doorway with two women, of whom one is Lily Kann.</p> <p>1 folder (5 photographic prints)</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research</p>	

visits.

- | | | |
|-------------------------|---|--------------------------------|
| Miller
3/3/5 | Outside Wynham's Theatre

This file contains 5 photographs of the outside of Wyndham's Theatre in London, where Martin Miller was then performing in "Daphne Laureola". The photographs show queues of people seated on benches waiting outside the Gallery entrance to the theatre, as well as posters featuring MM's name. There is one negative of one of the photographs.

1 folder (5 photographic prints); 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | 1949 |
| Miller
3/4 | Hannah Norbert-Miller photographs (apart from exile theatre)

This series contains role portraits, stage and personal photographs of Hannah Norbert-Miller, apart from those relating to exile theatre.

28 folders; 12 negatives (stored in separate box)
Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).
Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | undated
[1921-1985] |
| Miller
3/4/1 | Pre-Austrian emigration photographs

This series contains theatre and studio photographs of Hannah Norbert Miller from the early years of her career, before her emigration from Austria in March 1938.

14 folders of photographic prints; 8 negatives (stored in separate box)
Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).
Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | 1935-1938 |

- | | | |
|---------------------------|---|---|
| Miller
3/4/1/1 | "Maria Stuart" photographs | 1935 |
| | <p>This file contains 9 photographs of a production of Schiller's "Maria Stuart" directed by Adolf Gastel at the Städtebundtheater Biel-Solothurn in 1935. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Maria Stuart, Queen of Scotland, and Isolde Milde as Queen Elisabeth I of England and other actors. There is a negative of one of the photographs.</p> <p>9 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p> | |
| Miller
3/4/1/2 | "Der lebende Leichnam" photographs | 1935 |
| | <p>This file contains 2 photographs of a production of Tolstoy's "Der lebende Leichnam" directed by Richard Felden at the Städtebundtheater Biel-Solothurn in October-November 1935. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Yelizaveta Andrejevna Protasova (Frau Lisa) and Norbert Schiller as Fedja Protasov.</p> <p>2 photographic prints</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p> | |
| Miller
3/4/1/3 | "Wie es Euch gefällt" photographs | undated
[1935 Dec-
1936 Feb] |
| | <p>This file contains 2 photographs probably of a production of Shakespeare's "Wie es Euch gefällt" ("As You Like It") directed by Norbert Schiller at the Städtebundtheater Biel-Solothurn in late 1935 to early 1936. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Celia, Josef Schmelcher and other actors. There is a negative of one of the photographs.</p> <p>4 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)</p> <p>Cannot be sure that this is "Wie es Euch gefällt", but the numbers on the back of the photographs make it likely that the photos are of the same series as those in Miller 3/4/1/4, ie of a production at the</p> | |

Städtebundtheater Biel-Solothurn, and by a process of elimination of the other plays in which Hannan Norbert-Miller performed there in 1935-1936, the Shakespeare comedy appears the most likely.

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/1/4 "Sensationsprozess" photographs 1936

This file contains 2 photographs of a production of Edward Wooll's "Sensationsprozess" ("Libel"), directed by Josef Schmelcher at the Städtebundtheater Biel-Solothurn in 1936. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Lady Loddon, Ellen Fink, Josef Schmelcher as Lord Lodden, and Richard Felden as the lawyer. There is a negative of one of the photographs.

2 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/1/5 "Minna von Bernhelm" photographs 1936

This file contains 4 photographs of a production of G.E. Lessing's "Minna von Barnhelm", directed by Fredy Karstens at the Städtebundtheater Biel-Solothurn in 1936. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Minna von Barnhelm and other actors.

4 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/1/6 "Das Leben des Menschen" photographs 1937 March-1937 April

This file contains 1 photographic print and a negative of the same image of a production of Leonid Andreyev's "Das Leben des Menschen" ("The Life of Man"), directed by Elias Jubal at the Theatre für 49 in Vienna, and ran in March and April 1937. The photographs show Feodor Weingart and Hannah Norbert-Miller in the leading roles of Man and his wife. On the verso there is an inscription addressed to Hannah Norbert-

Miller signed by Feodor Weingart, dated April 1937.

1 photographic print; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/1/7**

**"Politik um Clodia" (or "Politik und Clodia")
photographs**

**undated
[1937
December]**

This file contains 2 photographs are possibly of a production of Walter Resch's "Politik um Clodia" (possibly "Politik und Clodia"), directed by Elias Jubal at the Modernes Theater am Schwarzenbergplatz in Vienna, staged in December 1937. The photographs show a cast of 20 actors on stage in a setting clearly meant to be ancient Rome. In one they line a wooden staircase, watching a lion below, presumably representing a Roman amphitheatre. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Clodia amongst the cast. On the verso of the photographs there is a stamp mark showing 'J.W. Spearman. Photographer, 65 High Street, Eton, Bucks'.

2 photographic prints

Cannot be sure that this is "Politik um Clodia", and the stamp of J.W. Spearman makes this more doubtful and suggests that the photograph may have been taken in the UK. However, by a process of elimination of the plays set in Roman times in which Hannan Norbert-Miller performed either in the UK or at an earlier time, "Politik um Clodia" appears to be most likely.

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/1/8**

"Die arme Maria von Schottland" photographs

**undated
[1937 May]**

This file contains 2 photographs probably of a production of Julius Vogel's "Die arme Maria von Schottland" ("Poor Maria of Schotland"), directed by Ernst Rohner at the Scala Theatre in Vienna in May 1937. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Maria von Schottland and other actors.

1 photographic print

Cannot be sure that this is "Die arme Maria", but by a process of elimination of the plays Hannah Norbert-Miller

starred in in as a queen, this one seems most likely. Note that the other "Maria Stuart" photographs in Miller 3/4/1/1 were identified by HNM herself as being the Schiller version.

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/1/9**

"Elisabeth, Kaiserin von Österreich" photographs

**1938
February-
March**

This file contains 5 photographs of a production of Georg Rendl's "Elisabeth, Kaiserin von Österreich", directed by Eugen Kollberg at the Stadttheater Innsbruck in February to March 1938. The photographs show Hannah Norbert-Miller as Elisabeth, Louis Victor as Franz Josef, and Franziska Frey as Erzherzogin (Archduchess) Sophie. There is a negative of one of the photographs.

5 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/1/10**

Photographs of an unidentified play or film featuring Hannah Norbert-Miller

**undated
[1936-1938]**

This file contains 1 black and white photograph and 9 reprints from a single unidentified play or film set probably in Austria or Germany in the 1940s or 50s. The photographs show Hannah Norbert-Miller (HNM) and two other actresses (unidentified) standing at a doorway or on a balcony. HNM is holding a Reflex Korelle camera in her hand, a camera first produced in Dresden in 1935. There are also two negatives of the same image.

10 photographic prints; 2 negatives

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/1/11**

Other unidentified stage photographs featuring Hannah Norbert-Miller

**undated
[1935-1938]**

This file contains two black and white photographs from two different unidentified plays.

2 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/1/12 Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by Willinger undated [c 1935]

This file contains three black and white photographic prints of a studio headshot of Hannah Norbert-Miller taken by Laszlo Willinger in Vienna. The photograph was used in some press articles about HNM.

3 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/1/13 Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by Manasse-Ricoll undated [c 1936]

This file contains four black and white photographic prints of a studio headshot of Hannah Norbert-Miller taken by the Mansse-Ricoll Studio in Vienna.

4 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/1/14 Miscellaneous studio headshots of Hannah Norbert-Miller by unknown photographers undated [c 1935-1938]

This file contains four black and white photographic prints of studio headshots of Hannah Norbert-Miller taken by unknown photographers, probably in Vienna. One of the photographs was used in some press articles about HNM. There is a negative of one of the photographs.

4 photographic prints; 1 negative

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/2	Post-emigration photographs: France	1938-1938
	<p>This series contains studio photographs of Hannah Norbert Miller probably from her period in Paris, after her emigration from Austria in March 1938.</p> <p>2 folders (20 photographic prints) Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below). Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 3/4/2/1	Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by unknown photographer	undated [1938-1939]
	<p>This file contains 18 prints of the same studio portrait photograph of Hannah Norbert Miller, possibly taken during her time in exile in Paris in 1938 and 1939. The photographer is unknown, but on the verso of two of them is written: "Hanne Norbert, 28 Quai de Béthune, Odéon 40-13. Parle: Français, Anglais, Allemand", indicating that HNM was intending to send the photograph to casting agents in Paris.</p> <p>18 photographic prints</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 3/4/2/2	Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by Dejey	undated [1938-1939]
	<p>This file contains two studio headshots of Hannah Norbert Miller, possibly taken during her time in exile in Paris in 1938 and 1939, by the photographer Dejey.</p> <p>2 photographic prints</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 3/4/3	Post-emigration photographs: UK theatre, film and studio photographs	undated [1939-1980]
	<p>This series contains theatre and studio photographs of Hannah Norbert-Miller from the shortly after her arrival in the UK in 1939 until her later years as a radio presenter.</p>	

11 folders of photographic prints; 4 negatives (stored in separate box)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/3/1 Photograph of an unidentified play or film featuring Hannah Norbert-Miller undated [c1955]

This file contains a single photographic print of a play or film featuring Hannah Norbert-Miller with another actress and an actor (both unidentified).

1 photographic print

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/3/2 Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by Bunyard undated [c1940-1942]

This file contains studio headshots of Hannah Norbert-Miller taken by Annaliese Bunyard, a German exile photographer in London who also took some of the Laterndl Theatre photographs.

24 photographic prints (2 folders)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/3/3 Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by McBean undated [c1952]

This file contains studio headshots of Hannah Norbert-Miller taken by Welsh photographer, Angus McBean.

15 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 3/4/3/4 Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by Simon undated [c1960]

This file contains studio headshots of Hannah Norbert-Miller, marked on the verso 'David Simon, 59 Shaftesbury Avenue, London W1'. Some of the photographs are also marked 'Derrick Marr Ltd, 35 Baker Street, London W1', which was a theatrical agency in London functioning from 1958 to 1997.

10 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/3/5**

**Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by
Rimis Ltd**

**undated
[c1960]**

This file contains 2 studio headshot photographs of Hannah Norbert-Miller marked on the verso 'Rimis Ltd, 369 Edgware Road, W2'. There are 7 additional copies of one of the photographs.

9 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/3/6**

**Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by
Zinram**

**undated
[c1964]**

This file contains 10 studio headshot photographs of Hannah Norbert-Miller. One of them is marked on the verso 'Rimis Ltd, 369 Edgware Road, W2'. There are multiple copies of three of the photographs and a negative of one of them.

19 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
3/4/3/7**

**Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by
Meitner-Graf**

**undated
[c1965]**

This file contains 8 studio headshot photographs of Hannah Norbert-Miller by the Austrian photographer Lotte Meitner-Graf of 23 Old Bond Street, W1 London.

12 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research

visits.

- | | | |
|----------------------------|---|----------------------------|
| Miller
3/4/3/8 | Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by Mann
This file contains studio headshot photographs of Hannah Norbert-Miller by the photographer Rosalind Mann of 10a Cambridge Terrace Mews, Chester Gate, London NW1. There are negatives of two of the photographs.

26 photographic prints; 2 negatives (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | undated
[c1974] |
| Miller
3/4/3/9 | Studio headshots of Hannah Norbert-Miller by Grant
This file contains headshots photographs of Hannah Norbert-Miller [HNM] by the photographer Simone Grant of London. The photographs were taken what was probably HNM's garden in north London. There is a negative of one of the photographs.

9 photographic prints; 1 negative (stored in separate box)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | 1980 |
| Miller
3/4/3/10 | Studio photographs of Hannah Norbert-Miller and others for Patrick Smith
This file contains a studio portrait photograph of Hannah Norbert-Miller [HNM] inscribed with the message 'To Patrick Smith from his female voice' and is signed and dated by HNM on 3 June 1944. There are also photographs of two other actors (of whom one is Max Rostal), which have been placed in this file as they are both inscribed "To Mr Patrick Smith" and are dated "London 1944".

5 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | 1944 |

- | | | |
|----------------------------------|---|---------------------------------------|
| Miller
3/4/3/11 | Miscellaneous studio photographs of Hannah Norbert-Miller
This file contains miscellenaneous studio portrait photographs of Hannah Norbert-Miller [HNM].

10 photographic prints

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | undated
[1939-1955] |
| Miller
3/4/4 | Personal photographs of Hannah Norbert-Miller
This file contains 9 miscellaneous photographs of Hannah Norbert-Miller [HNM] in her life outside her career and work. It includes of her as a child, and two of her sitting at her desk in front of a microphone and a script.

1 folder (9 photographic prints)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | undated
[1921-1985] |
| Miller
3/5 | Photographs of actors, performers and scholars (apart from Martin Miller and Hannah Norbert-Miller)
This file contains mainly studio photographs of actors and musical performers (mostly Austrians) other than Martin Miller and Hannah Norbert-Miller, many dating from the late nineteenth and early twenieth centuries. Two of them are addressed and signed to Martin Miller (one from Otto Stark, dated 1959; the name on the other is illegible, but is dated 1950). Many of them are signed and were possibly collected by Martin as part of his autograph collection. The featured actors and musicians include: Stella von Hohenfels-Berger (undated); Lotte Medelsky (undated); Adelina Patti (undated); Lotte Witt (undated); Caroline von Gomperz-Bettelheim (undated); Ludwig Wüllner (undated); Louise Dumont (1901); Ernst Deutsch (undated); Alfred Neugebauer (1936); Alice Koch (1936); Ellen Terry (undated); Josef Popper-Lynkeus (undated) and others. There is also a photograph showing what may be a stage set in a candle-lit restaurant in the film "Hotel Reserve", featuring James Mason (?1944), and a loose paper caption (but no photo) for a film still of Norman Wisdom in "Man of the Moment", taken by Norman Gryspeerdt (c1955). | undated
[c1864-1959] |

1 folder (19 photographs, 1 loose leaf)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 4 Personal documents

1907-1982

This series consists of 1) official documentation created and used in the course of interaction with public institutions and private organisations of Austro-Hungary, Austria, France or the United Kingdom by members of the Miller family or their relatives, and 2) personal papers such as poems, notes and photographs, given to Martin Miller (MM) or Hannah Norbert Miller (HNM) by friends or relatives and kept as part of their personal papers. Amongst the official documentation there are documents such as the birth, marriage, residency and medical certificates of MM's aunt, Katharina Fried; and HNM's student ID card, temporary French ID card, and Austrian passport. Amongst the personal papers there are sketches, notes and poems dedicated to the Millers and newspaper cuttings relating to the announcement of their marriage.

17 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 4/1 Reinhardt Seminar student identity card for Hanne Nußbaum [Hannah Norbert-Miller]

1933-1935

This is Hanne Nußbaum's [Hannah Norbert-Miller's] student identity card for the Reinhardt Seminar, which was then located in a wing of Schloss Schönbrunn, the former summer residence of the Habsburgs in Vienna. The Seminar was Austria's main drama school and was founded by the theatre director Max Reinhardt in 1929.

1 item

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 4/2 Récépissé de demande de carte d'identité (provisional French identity papers) for Hanne

1938 Mar 29

Nussbaum Norbert [Hannah Norbert-Miller]

These are Hanne Nussbaum Norbert's [Hannah Norbert-Miller's] provisional identity papers, issued to her in Paris when she headed there having been refused entry to the UK in March 1938.

1 Item

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
4/3**

Cards relating to "Ciné 200", Paris

**undated
[1938-1939]**

This file contains a membership card and a business card for "Ciné 200", probably a film or cinema club in Paris. The membership card is for Hanne Norbert [Hannah Norbert-Miller], whose address is given as 28 Quai de Béthune, Odéon 40-13. Both cards are signed by Jean Peltzer.

2 items

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
4/4**

Miscellaneous postcards of theatres and other cultural venues in Austria

**undated
[c1934-
c1937]**

Includes postcards of the Stadttheater in Krems and theatre venue of the Salzburger Festival.

4 items

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
4/5**

Metal print and business cards for Hanne Norbert [Hannah Norbert-Miller]

**undated
[1939-
c1945]**

Includes two business cards and a metal print for business cards for Hanne Norbert [Hannah Norbert-Miller].

4 items

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 4/6** **Unemployment book for Hanna Nussbaum (Norbert) [Hannah Norbert-Miller]** **1945**
 Unemployment book issued to Hanna Nussbaum (Norbert) [Hannah Norbert-Miller] in Camden Town, with related loose inserts.
 1 item
 Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 4/7** **Austrian passport for Hanne Müller [Hannah Norbert-Miller]** **1948**
 This passport is marked "Müller Hanne genannt Hanne Norbert" ("Müller Hanne named Hanne Norbert"). It was issued by the Austrian Embassy in London.
 1 item
 Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 4/8** **Photocopied sheet marked "The Burschell-Bottle"** **1949 Feb**
 This is a photocopy of a paper headed "The Burschell-Bottle" and containing a list of signatures and a message of good wishes to BU. Hanne Norbert [Hannah Norbert-Miller] is amongst those who signed the paper.
 1 item
 Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 4/9** **Certificates issued to Hannah Norbert-Miller by the Department of Health and Social Security** **1976-1982**
 This file contains two Certificates of Earner's Non-Liability and one Certificate of Age Exception issued to Hannah Norbert-Miller by the Department of Health and Social Security.
 3 items
 Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
4/10** **Certificates issued to Katharina Fried [née Müller]** **1907-1939**

This file contains the following four certificates (1 original and 3 copies) issued in relation to Katharina Fried (née Müller) [KF], who was Martin Miller's aunt:

- birth certificate (copy) issued by the Israelitische Gemeinde Kremsier, Moravia, giving KF's date of birth as 23 March 1883 (21 October 1907)
- wedding certificate (copy) issued by the K.u.K. Israelitische Militärseelsorge in Vienna, confirming KF's marriage to Victor Fried (21 June 1918)
- certificate of residence (copy) issued by the authorities of the Czechoslovak Republic, stating that KF was then living in Prague (16 July 1934)
- medical certificate (original) issued by Dr Anne Sara Lackenbacher, a Jewish doctor in Vienna, confirming that KF was in good health. At the bottom of the certificate, the words '1. England' are written, and it is likely that Katharina hoped that such a certificate would enable her to move to the UK (3 August 1939).

4 items

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
4/11** **Miscellaneous notes and humorous verses addressed to Martin Miller** **undated
[1942-
c1951]**

This file contains the following three items:

- a note from members of the Laterndl theatre group to Martin Miller [MM] saying "Z'sammenreißen!". There is another note attached which is an explanatory note written by Hannah Norbert-Miller probably for the Millers' son Daniel Miller. This states that 'Z'sammenreißen' is what MM used to say [to the actors at the Laterndl]; it is Austrian for 'pull yourselves together' (20 May 1942)
- a business card-size card from 'Your loving Aurelia' (undated c1951)
- a note with a humorous verse relating to the tendency for the productions in which MM played to be long-running (undated)

3 items

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 4/12** **Booklet of typescript poems by Hans Dohrenbusch: 'Zehn Gedichte'** **1944**
 This is a booklet of typescripts of ten poems by Hans Dohrenbusch, inscribed with good wishes from Hans and Berthe Dohrenbusch in Weißenbach[?] in 1944.
- 1 item
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 4/13** **Sketches of Martin Miller** **undated [1960]**
 This file contains three copies of black ink[?] sketches of Martin Miller.
- 3 items
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 4/14** **Miscellaneous sketches and etchings** **undated [1930-1969]**
 This file contains miscellaneous sketches and etchings, including a copy of an etching by Reginald Smallridge and an original pencil sketch by Müller 1943. The latter may possibly have been Martin Miller's own work, signed with his birth name.
- 4 items
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 4/15** **Booklet to accompany the Service of Thanksgiving for Hugo F. Garten at Westminster Abbey** **1975 Oct 23**
 This is a booklet to accompany a service of thanksgiving held for Hugo F. Garten at Westminster Abbey on 23 October 1975.
- 1 booklet
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- | | | |
|------------------------|--|---------------------------------------|
| Miller
4/16 | Canvas chair back printed 'Martin Miller' | undated
(c1955) |
| | 1 item | |
| | Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | |
| Miller
4/17 | Newspaper cuttings | 1946, 1964 |
| | Contains an extract from "What's On" dated 25 January 1946 reporting the marriage of Martin Miller and Hanne Norbert and a newspaper gossip column dated 7/8 November 1964 reporting that Hann Norbert [Hannah Norbert-Miller] and her son had arrived in Cologne to see her husband perform in "Endspurt" ("Photo Finish") at the Theater am Dom. | |
| | 2 item | |
| | Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | |
| Miller
4/18 | Loose leaves with scribbled notes regarding acting plans and schedules | undated
[c1949-
c1952] |
| | This file contains a single loose leaf with notes which appear to relate to a planned meeting between Martin Miller [MM] and the film producer and director, Alexander Korda, and the film director and casting agent, Dennis van Thal. There is also a second loose leaf with scribbled notes relating to MM's theatre work schedule. | |
| | 2 leaves | |
| | Open. At least 48 hours' notice is required for research visits. | |
| Miller 5 | Publicity material and information artefacts relating to the activities of the Austrian and German exile community | 1939-1952 |
| | This series contains information artefacts such as publicity material and publications relating to the community of exiles from Nazi-occupied Germany and Austria, and their activities in the UK. This includes | |

publicity material created to advertise the Austrian exile theatre, Das Laterndl, and other theatrical, literary and cultural groups such as the Free German League of Culture and the Austrian Centre. The series also includes publications such as newspaper and journal articles reviewing these activities, published both contemporaneously and retrospectively.

1 box (28 folders)

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1**

Das Laterndl publicity material

1939-1973

This sub-series contains publicity material such as programmes and events guides for the Austrian exile theatre, Das Laterndl. Many of the records are photocopies. The bulk of the records relate to the first three years of the Laterndl's existence, 1939-1942, as at this time Martin Miller was heavily involved in its activities as an actor and as artistic director/producer. The series also contains publicity material for a commemorative performance staged by some of the Laterndl's former players in 1973. Note that further Laterndl publicity may be found in Miller 6/1/1.

17 files

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/1**

General leaflets (photocopies)

1939-1942

This file contains photocopies of leaflets advertising the Viennese Theatre Club or 'Laterndl' (Lantern), as it was named. The club was set up in London by Austrian exiles in 1939. According to the leaflets, the Laterndl continued the tradition of the Viennese 'Kleinkunsthöhne', which was a type of small inexpensive theatre producing shows which neglected scenic effects and concentrated on wit, topical satire and a progressive outlook. Such theatres had, according to the leaflets, formed a vital part of the

intellectual life of Austria which was interrupted in March 1938, with the annexation of Austria by National Socialist Germany. When the Laterndl was first established in spring 1939 it was based at the Austrian Centre at 124/126 Westbourne Terrace, W2 London. The club closed at the start of the Second World War and reopened with its second production in January 1940 at the Hampstead Concert Studio, 153 Finchley Road NW3 London, where it remained for the following five months until June 1940. Its third and final home in London was at North House, 69 Eton Avenue, NW3, close to Swiss Cottage Station. The file contains leaflets advertising the Laterndl at each of these three addresses. The leaflets give information on the location, ticket prices, patrons, active members, aims and background of the Laterndl. For an original copy of one of the leaflets, see Miller 6/1/1.

10 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/1/1**

Westbourne Terrace leaflet (photocopy)

1939

This is a photocopy of a leaflet advertising the Laterndl Theatre when it was based at 124/126 Westbourne Terrace, W2 London. It lists the patrons of the club as the PEN Club, Ashley Dukes, Luise Rainer and Wickham Steed. Members of the club were responsible for different aspects of the club's activities as follows: production: Martin Miller; writing: Franz Hartl, Hugo F. Königsgarten, Rudolf Spitz, Hans Weigel; music: Walter Drix, Kurt Manschinger; decor: Carl Josefovics; costumes: Käthe Berl; cast: Lona Cross, Grete Hartwig, Willy Kennedy, Jaro Klüger, Sylvia Steiner, Marianne Walla.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/1/2**

Finchley Road leaflet (photocopy)

1940

This is a photocopy of a leaflet advertising the Laterndl Theatre when it was based at 153 Finchley Road. It lists the following patrons: Baroness Marie Budberg, Janet Chance, Ashley Dukes, Hubert Griffith, Alexander Korda, Ferencz Koermendi, Robert Neumann, Herman Ould, Luise Rainer, Leontine Sagan, Misha Spoliansky, Wickham Steed, Margaret Storm-Jameson, Stefan Zweig. Members of the club were responsible for different aspects of the club's activities as follows: production: Martin Miller; writing: Hugo F. Königsgarten, Rudolf Spitz, Albert Fuchs, Karl Stefan; music: Georg Knepler; decor: Carl Josefovics; costumes: Käthe Berl; cast: Jaro Klüger, Marianne Walla, Maria Czamska, Ludwig Donath, Peter Preses, Fritz Schrecker; English compère: Margaret March.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
5/1/1/3

Eton Avenue leaflet (photocopy)

1942

This is a photocopy of leaflets advertising the Laterndl Theatre when it was based at 69 Eton Avenue NW3. No patrons are listed. Members of the club were responsible for the different aspects of the company's activities as follows: production: Martin Miller; writing: Hugo F. Königsgarten, Rudolf Spitz, Erich Fried, Franz Hartl, Eva Priester; music: Käthe and Georg Knepler; settings and costume: Franz Hoffer; cast: Jaro Klüger, Marianne Walla, Fritz Schrecker Lily Dura, Hanne Norbert, Gerhard Kempinski, Martin Miller, Fritz Richter; secretary: Albert Fuchs.

6 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
5/1/2

Programme for "Unterwegs" (photocopies)

1939

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's first show, "Unterwegs", which was staged at 124 Westbourne Terrace, London W2 from 21 June 1939 until the end of August 1939. It lists nine individual items within the show: 1) 'Five o'clock im Himmel' by Albert Fuchs and HF Königsgarten with

music by Kurt Manschinger; 2) 'Lied des einfachen Menschen' by Jura Soyfer with music by Kurt Manschinger; 3) 'Bow Street' by Rudolf Spitz; 4) 'Wiener Ringelspiel' by HF Königsgarten with music by Kurt Manschinger; 5) 'Pfüi di Gott' (an old Viennese song) 6) 'Memories' by HF Königsgarten; 7) 'Der blühende Garten' by Franz Hartl with music by Kurt Manschinger; 8) 'Ein' feste Burg' by Martin Luther 9) 'Musikalischer Tag' by Hans Weigel with music by Walter Drix. The director was Martin Miller; Kurt Manschinger played the piano; the decor was by Hert Ostersetzer; set design was by Carl Josefovics and costumes were by Kathe Berl and Hertha Winter. The cast members were Sigurd Lohde, Jaro Klüger, Fritz Schrecker, Lona Cross, Sylvia Steiner, Martin Miller, Marianne Walla, Franz Hartl, Grete Hartwig and Margaret March.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/3**

Events guides for 1940 (one original and two photocopies)

**1940 Jan-
Mar**

This file contains three events guides for Das Laterndl: an original for January 1940, called "The Lantern in the New Year", and photocopies of the February and March 1940 programmes.

1 folder (5 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/4**

Programme for "Blinklichter" (photocopies)

1940

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's second show, "Blinklichter" ("Beacons"), which was staged at 153 Finchley Road London NW3 throughout January 1940. It lists ten individual items within the show: 1) 'Runter mit dem Zylinder' by Karl Stefan; 2) Franz Schubert's "Marsch op.51, No.3", performed by Georg Knepler; 3) 'Der verhängisvolle Geburtstag' by Peter Preses and Rudolf Spitz; 4) 'Schlaflose Stunden' by Michael [no further details given] with music by EH Meyer; 5) 'Der Führer spricht' by Martin Miller; 6) 'Wo liegt Deutschland?' by Albert

Fuchs; 7) 'Der Feldmarshall in Badehosen' by Rudolf Spitz with music by J. Offenbach; 8) 'Der falsche Herrgott' by Rudolf Spitz; 9) 'Heuriger vom Jahre Schnee [no author given]; 10) 'Mein Kampf ums Rheingold' by Rudolf Georg. The show was directed by Martin Miller; Karl Josefovics was the stage designer; the musical director was Georg Knepler; the costume designers were Käthe Berl and Herta Winter; the compère was Margaret March. The cast members were Peter Preses, Fritz Schrecker, Martin Miller, Jaro Klüger, Ludwig Donath, Maria Czamska, Marianne Walla and Margaret March.

5 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/1/5 Programme for "Der Talisman" by Johann Nestroy 1940 Mar (photocopies)

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's 1940 production of Johann Nestroy's "Der Talisman" at 155 Finchley Road, London NW3. The musical director was Kurt Manschinger; Getrud Kaldeck played the violin; Georg Heim(?) played the viola; S. Rosdol played the cello. Martin Miller directed; Hertha Winter was the costume designer, and the technical directors were G. Saphier and K. Simon. The cast members were Fritz Schrecker, Marianne Walla, Rigmores Barring, Evelyn Barring, Grete Hartwig, Peter Preses, Sigurd Lodhe, Martin Miller, Milo Sperber, Jaro Klüger and Lisa Thenen. Note that the club put on another production of "Der Talisman" in 1942.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/1/6 Programme for "Von Adam bis Adolf" 1940 Mar (photocopies)

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's third show, "Von Adam bis Adolf", which was staged at 153 Finchley Road, London W3 in March 1940. It lists ten individual items within the show: 1) 'Spuk in Salzburg' by Hugo F. Königsgarten; 2) Finale aus der Sonate D-Dur (K.V.381) by W.A. Mozart; 3) 'The old Refrain' by Fritz Kreisler; 4) 'Stimme aus dem

3. 'Reich' by Albert Fuchs with music by H.E. Meyer; 'Das Spiel vom Sodoms Ende' by H.F. Königsgarten; 6) 'Lechner Edi schaut ins Paradies' by Jura Soyfer; 7) 'Der alte Drahrer' by Johann Sioly, text by Ludwig Polhammer; 8) 'Wer ein Geld hat' (old Viennese song); 9) 'Fünf mal Blackout' by H.F. Königsgarten; 10) 'Musik auf Reisen' by Rudolf Spitz and [?Hans] Weigel with music by Hans Horwitz. The show's director was Martin Miller; the musical director was Georg Knepler; the set designer was Karl Josefovics; the costume designer was Hertha Winter; the technical director was Geza Saphier. The cast members were Peter Preses, Jaro Klüger, Franz Marishka, Fritz Schrecker, Martin Miller, Marianne Walla, Hanne Norbert, Leo Bieber and Evelyn Barring.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/7**

Programme for "Laterna Magica" (photocopies)

1941 Sep

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's sixth show, "Laterna Magica", which was staged at North House, 69 Eton Avenue, London W3 in September 1941. It lists seven individual items within the show: 1) 'Stoffwahl' [uncredited]; 2) 'Ring-Rund' by Erich Fried; 3) 'Napoleon greift nicht ein' by Franz Hartl; 4) 'Ein Festspiel' by J.W. von Goethe ('Des Epimenides Erwachen' adapted by H.F. Königsgarten); 5) 'It happened before' by H.F. Königsgarten; 6) 'Wiener Jause' by H.F. Königsgarten; 7) 'Fantasie über Disney's "Fantasia"' by Rudolf Spitz. The director was Martin Miller; the musical directors were Georg and Käthe Knepler. The stage and costume design were by Franz Hoffer; costumes were produced by Rita Moiret; the technical director was Eduard Bicz. The cast members were Hanne Norbert, Martin Miller, Lily Dura, Jaro Klüger, Fritz Schrecker, Fritz Richter, Marianne Walla and Gerhard Kempinski.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller

Programme for "Der Hauptmann von Köpenick" by

1941

5/1/8 Carl Zuckmayer (photocopies)

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's seventh show, "Der Hauptmann von Köpenick", which was staged at North House, 69 Eton Avenue, London W3 in around November 1941. The director was Arnold Marlé, the set design was by John Heartfield; song lyrics were by Rudolf Spitz, and the musical directors were Käthe and Georg Knepler. The cast members were Martin Miller, Friedrich Richter, Marianne Walla, Jaro Klüger, Hanne Norbert, Fritz Schrecker, Paul Lewitt, Walter Hertner, Gerhard Kempinski and Lilli Durra.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/1/9 Programme for "Talisman" by Johann Nestroy (photocopies)

1941 Dec-1942

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's eighth show, "Talisman", which was staged at North house 69 Eton Avenue, London W3 from 31 December 1941. It was the club's second production of Johann Nestroy's play. The producer was Martin Miller, the musical directors were Käthe and Georg Knepler; settings were by [Erwin] Weinberg and the secretary was by Albert Fuchs. The cast members were Hansi Haas, Helen Kennedy, Koka Motz, Hanne Norbert, Marianne Walla, Jaro Klüger, Paul Lewitt, Martin Miller, Fritz Richter and Fritz Schrecker.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/1/10 Programme for "Here is the News" (photocopies)

1942 Jan

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's ninth show, "Here is the News", which was staged at North House, 69 Eton Avenue, London W3 in September 1941. It lists six individual items within the show: 1) 'Stoffwahl' by Martin Miller; 2) 'Brennende Erde' by Franz Hartl; 3) 'Ein Musikus aus Wien' by Hugo F. Königsgarten; 4) 'Höchste Eisenbahn' by Eva Priester; 5) 'Dreimal Fire-watching' by Hugo F. Königsgarten; 6) 'Wir leben nach Noten' by Rudolf

Spitz. Item number 2 was directed by Gerhard Hinze [later Gerard Heinz]; the overall director was Martin Miller. The musical directors were Käthe and Georg Knepler; the set designer was Carl Josefovics. The technical director was Erwin Weinberg. The cast members were [Hannah] Norbert, [Martin] Miller, [Marianne] Walla, [Gerhard] Hinze, [Jaro] Klüger, [Gerhard] Kempinski, [Walter] Hertner, [Fritz] Schrecker, [Lilly] Kann and [Helen] Kennedy.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/1/11 **Publicity material for "Iphigenie auf Tauris" by Johann Wolfgang von Goethe (original programme; photocopy of poster)** **1942 Feb**

This file contains an original programme and a photocopy of a poster for Das Laterndl's production of Goethe's "Iphigenie auf Tauris", which was staged at the Taylor Institution at Oxford University at 8.00 pm on 10 and at 2.30 pm on 11 February [1942]. Oxford University's German Literary Society hosted the event. The programme lists the players and gives a synopsis of the play. The players were Marianne Walla (as Iphigenie); Martin Miller (as Thoas); Walter Hertner (as Orest); Erich Freund (as Pylades, and Fritz Schrecker (as Arkas). The director was Martin Miller. At 7.00 pm on 11 February Das Laterndl presented the show it was then performing at its home base in London, "Here is the News" at the Taylor Institution.

5 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/1/12 **Programme for "Volpone" by Ben Jonson, adapted by Stefan Zweig (photocopies)** **1942**

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's tenth show, "Volpone", [which was staged at North house, 69 Eton Avenue, London W3, probably from March 1942]. The production followed an adaptation by Stefan Zweig or Ben Jonson's original play. The director was Martin Miller and the set designer was Erwin Weinberg. The actors were Martin Miller, Paul Lewitt, Gerhard Kempinski, Fritz Schrecker,

Jaro Klüger, Paul Hardtmuth, Helen Kennedy, Hanne Norbert and Fred Berger.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/13**

Publicity material for "Wiener Miniaturen", four one-act plays by Arthur Schnitzler (photocopies)

1942 Jun

This file contains photocopies of a programme and a poster for Das Laterndl's production "Wiener Miniaturen" ("Miniatures from Vienna"), four one-act plays by the Austrian Jewish playwright Arthur Schnitzler, which was staged at 69 Eton Avenue, London NW3. The one-act plays were: "Weihnachtseinkäufe"; "Die Letzten Masken"; "Literatur" and "Anatols Hochzeitsmorgen". The prologue to the plays was written by Hugo von Hofmannsthal and spoken by Walther Hertner. The director was Arnold Marlé and the set designer was Erwing Weinberg. Hanne Miller played Margarete in "Literatur". Other cast members were Marianne Walla, Walther Hertner, Fritz Schrecker, Gerhard Kempinski, Jaro Klüger, Helen Kennedy and Rudolf Spitz.

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/14**

Programme for "No orchids for Mr Hitler" (photocopies)

1942

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's thirteenth show, "No orchids for Mr Hitler", which was staged at North House, 69 Eton Avenue, London W3 in 1942. It lists eight individual items within the show: 1) 'Der Laterndlmann' (no author given); 2) 'Any time is tea-time - even in 1982' by Albert Fuchs; 3) 'Is your journey really necessary?' by Franz Hartl (pseudonym for Franz Bönsch); 4) 'Citizen Kohn' by Eva Priester; 5) 'Moritat' by Paul Knepler; 6) 'What can I do?' by Eva Priester; 7) 'Das Urteil' by Eva Priester; 8) 'Tiefer geht's nimmer!' by Rudolf Spitz. The directors were Paul Lewitt and Fritz Schrecker; the music director was Georg Knepler, and the set designer was Erwin Weinberg. The programme gives a synopsis of numbers 3), 4), 6), 7) and 8). In the cast

were Albert Fuchs, Hanne Norbert, Helen Kennedy, Fritz Schrecker, Jaro Klüger, Marianne Walla, Erich Freund, Helen Kennedy, Hans Spitzer, Johann Müller, Rudolf Spitz and Otto Stark.

3 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/15**

Programme for "Thunder Rock" (photocopies)

1943 Feb

This file contains a photocopy of the programme for Das Laterndl's fifteenth show, "Thunder Rock" by Robert Ardrey, translated into German by Rudolf Spitz. It was staged at 69 Eton Avenue, London W3 [from February 1943]. The director was Paul Lewitt and the set designer was Günther Wagner. The actors were Jaro Klüger, Otto Stark, Felix Knüpfer, Leo Bieber, Hugo Schuster, Erich Freund, Arnold Marlé, Hanne Norbert, Mela Wigandt, Gerda Weissmann and Rudolf Spitz.

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/16**

Programme for "Österreichische Rhapsodie" (photocopies)

1944 Nov

This file contains a photocopy of the programme (incomplete) for Das Laterndl's twenty-sixth show, "Österreichische Rhapsodie", which was staged at 69 Eton Avenue, London W3 from November 1943. It lists fourteen individual "Bilder" ("pictures") within the show: 1) "Der liebe Augustin"; 2) "In der Polizeistube"; 3) "Im Pub"; 4) "Die Sittenkommission"; 5) "Ich schnitt es gern' in alle Rinden ein"; 6) "Im silbernen Kaffeehaus"; 7) "Walzerseligkeit"; 8) "Der Amtschimmel"; 9) "Im Ministerium"; 10) "Ein Wiener Dichter"; 11) "1809 . . . 1944"; 12) "Viermal Salzburg"; 13) "Im Pub"; 14) "Finale". The authors / composers of the items appear to have been Paul Knepler and Richard Wiener, except for the poem in scene 11, which is attributed to Peter Hammerschlag. The director was Paul Hardtmuth; the music director was Raoul Bachner, and the set designer was L. Horovitz. In the cast were Fritz Schrecker, Wilhelm Bruckner, Paul Hardtmuth, Gina

Winters, Helen Kennedy, Marianne Juer, Otto Stark, Jaro Klüger, Max Traube, Ewald Renk and Karl Zeiger.

6 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/1/17**

Programme for "Ein Blick zurück"

1973 May

This file contains a photocopy of the programme for and an invitation to a commemorative event hosted by the Austrian Cultural Institute: "Ein Blick zurück" ("A look back") on 17 May 1973 at Kensington Central Library in London. The event took the form of a cabaret, with six short sketches taken from various shows produced by Das Laterndl between 1939 and 1945. The items were: 'Bow Street' and 'Der Waiter' by Rudolf Spitz; and 'Wiener Ringelspiel', 'Das Spiel von Sodoms Ende', 'Memories', and 'Die Familienjause' by Hugo Königsgarten. No overall director is given. Lilly Bandler played the piano. The members of the cast were Fritz Schrecker, Marianne Walla, Walter Hertner, Michael Wolf, Rudolf Spitz and Hanne Norbert-Miller.

2 leaves, 1 card invitation

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/2**

Contemporary newspaper reviews of Das Laterndl (photocopies and originals)

1939-1942

This file contains contemporary newspaper reviews of the Laterndl's productions between 1939 and 1941. The earliest reviews relate to the company's first show, "Unterwegs" in June 1939; the last one relates to the company's production of "Der Hauptmann von Köpernick" in November 1941. The articles were taken from British newspapers including "The Time", "The Spectator", "The Daily Telegraph and Morning Post", "The Manchester Guardian", "The Star" and the exile newspaper "Die Zeitung". There is also a reprint of an open letter by Oskar Kokoschka to the editors of the Austrian Centre's journal, "Zeitspiegel", entitled 'Was erwarten wir vom Theater?' ('What do we expect of the theatre?') from 1942. The file also contains a two-page extract from the "Picture Post" with a picture story based on the Laterndl's "Der unsterbliche Schwejk" /

"Der ewige Schwejk", performed in April 1940. The "Picture Post" material is original, but most of the other articles are photocopies.

1 folder (11 leaves and 3 small cuttings)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/3 Publicity material for exile community cultural activities (apart from Das Laterndl, Club 1943 and Austrian Centre) 1932-1966

This sub-series file consists of publicity material produced to advertise or accompany the cultural activities of various groups within the exile community, such as the Free German League of Culture and the Austrian Circle for Arts and Science. It includes records of the community's activities both during and after the Second World War. Records relating to the Laterndl, Club 1943 and the Austrian Centre are filed separately.

11 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/3/1 Programme for the event "Eternal Austria" ("Ewiges Österreich") run by the Austrian Circle for Arts and Science 1939 May

This is a programme for an evening event hosted by the Austrian Circle for Arts and Science called "Eternal Austria" ("Ewiges Österreich") at the Armitage Hall, 224 Great Portland Street [London] W1 on Wednesday 24 May 1939 at 8.00 pm. The welcome was given by Baron Guido Fuchs and the opening speech was given by Wickham Steed. The programme consisted of poetry, prose and drama readings given by exiles such as Peter Ihle [later Peter Illing], Lili Hammerschlag, Richard Duschinsky and Martin Miller, and a performance of Mozart's Sonata in G major by Professor Oscar Adler and Gertrude Zerner. The programme also states that "Das Laterndl" will open in mid June at 124/126 Westbourne Terrace W2.

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 5/3/2** **Programme for an evening of readings by Martin Miller of work by German and Austrian writers** **1939 Sep**
- This is programme in the form of a single leaf for an evening of readings by Martin Miller of work by German and Austrian writers including Kurt Tucholsky, Theoder Fontane, Heinrich Heine, headed "Putney, 28 September 1939. Kleiner Abend, Martin Miller, für seine Freunde und Hausgenossen" ("Small evening, Martin Miller, for his friends and housemates").

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 5/3/3** **Programme for a carol concert held at Sadler's Wells Theatre** **1939 Dec**
- This is programme for a carol concert hosted by the British Council, held at Sadler's Wells Theatre on Sunday 24 December 1939 at 3.00 pm. The following items are listed in the programme: songs by the Fleet Street Choir; songs by Madame Sophie Wyss, accompanied by Georg Knepler; an Austrian nativity play produced by Martin Miller; songs by the choir of the Polish Church; songs by Madame Alice Schäffer, accompanied by Fritz Berend, and songs by the Czechoslovak Choir. The concert appears to have been put on for the benefit of the exile community.

1 leaflet

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 5/3/4** **Catalogue for an art exhibition sponsored by the Free German League of Culture** **1941**
- This is a catalogue for an art exhibition hosted and sponsored by the Free German League of Culture (Freier deutscher Kulturbund) (FGLC). The catalogue states that the exhibition is part of the FGLC's commitment to do everything in its power to 'foster the preservation and growth of true German art' and 'to strengthen the ties of friendship and cooperation which

unite the refugee-artists of all countries to the friends among the English painters and sculptors'. [The exhibition was called 'Refugee artists and their British friends' and was held in July and August 1941 at the FGLC's centre at 36 Upper Park Road, London NW3.]

1 booklet

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/3/5 Advert for a publication: "Die Vertriebenen: Dichtung der Emigration" 1941

This is an advert for a publication, "Die Vertriebenen: Dichtung der Emigration", jointly published by three different exile organisations: the Free German League of Culture, the Austrian Centre and Young Czechoslovakia. Albert Fuchs selected the material presented by the three above-named organisations, as well as Young Austria and Free German Youth. The advert is composed of two cuttings stuck onto a leaf.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/3/6 Flyer for an evening event with Martin Miller hosted by the Oxford Refugee Club (photocopies) 1941 Apr

This is a flyer advertising a lively programme of entertainment by Martin Miller of Das Laterndl, hosted by the Oxford Refugee Club at the Westfield College, St Peters Hall, New Inn Hall Street on Sunday 27 April at 4.00 pm. The flyer is in English, German and Czech.

2 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/3/7 Flyer for a series of discussion evenings hosted by the association, 'Das kommende Österreich' undated [1941]

This is a flyer advertising a series of public debates held by the association, 'Das kommende Österreich' ('The Coming Austrian'), at the Mary Ward Settlement, Tavistock Place, London WC1. The discussion topics advertised were: 1) the position of the Austrian

Communists with regard to unity in the fight against Hitler, led by Hans Winterberg on 3 October; 2) questions on the legal position of Austrian refugees and problems relating to their incorporation into [industrial] production and civil defence, led by F.C. West on 10 October; and 3) the prerequisites for a Central European federation, led by Dr F. Brügel on 17 October. The flyer appears to have been sent by post to Martin Miller at the following address: 87 Harward Court, Honeybourne Road, London NW6.

1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/3/8**

Poster for "Freiheit in Krähwinkel" and "Salon Pitzelberger" by the Kammerspiele des Austrian Centre

**undated
[1940]**

This file contains two identical posters for two productions by the Kammerspiele des Austrian Centre (the Club Theatre of the Austrian Centre), at 126 Westbourne Terrace, London W2. The productions were: 1) Johan Nestroy's "Freiheit in Kraehwinkel" ("Freedom in Gotham"), a musical farce with music by Heinz Hollitscher and Dr Felix Popper, produced by Paul Witt and with decorations by [designed by?] Wolfgang Schlosser; 2) Jacque Offenbach's "Salon Pitzelberger", a light opera produced by Josef Almas. The productions were presented by Paul Demel. The cast members were: Lilly Durra; Charlotte Küter; Lilly Molnar; Hanne Norbert; Lilly Rohne; Josef Almas; Leo Bieber; Paul Demel; Walter Hertner; Emil John; Omri Marlé; Friedrich Richter and Paul Witt.

2 posters

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/3/9**

Publicity material for Karl Kraus commemorative events

**undated
[1940-1966]**

This file contains programmes and publicity material such as flyers and small posters for seven events organised and run by Martin Miller to commemorate Karl Kraus. The events were held as follows: 1) held in 1940 at the Austrian Centre, London, led by MM, Heinrich Fischer and Georg Knepler; 2) held in 1946 at

the library in 3 Regent Square; 3) held in 1954 at Park Lane Theatre, London, led by MM, Pamela Wedekind and Heinrich Fischer; 4) held in 1957 at the Royal Court Theatre, London, in association with the Anglo-Austrian Society; 5) held in 1961 in the premises of the Arts Council of Great Britain in association with the Anglo-Austrian Society; 6) held in 1964 in the premises of the Arts Council of Great Britain in association with the Anglo-Austrian Society; and 7) held in 1966 in the premises of the Arts Council of Great Britain in association with the Anglo-Austrian Society.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/3/10**

Publicity material for "Iphigenie auf Taurus" at Wyndham's Theatre in 1949

**undated
[1932], 1949**

This file contains multiple copies of a theatre programme for a staging of Goethe's "Iphigenie auf Tauris" in German at Wyndham's Theatre, London, on 16 October 1949, directed and produced by Martin Miller for the British Goethe Festival Society 1949, under the patronage of Sir Laurence Olivier and Vivien Leigh. The production was organised to mark the second centenary of Goethe's birth. The cast list reads as follows: Hannah Norbert as Iphigenie; Leo Bieber as Thoas; Walter Hertner as Orest; Peter Ebert as Pylades, and Frederick Schrecker as Arkas. The programme announces a repeat performance of the play at the Embassy Theatre, Swiss Cottage, London on 30 October. The file also contains a cutting from the Austrian newspaper "Weltpresse" reviewing the 1949 production, and a cutting from a German-language newspaper reviewing a production by MM of the same play for the Stadttheater in Aussig (Ústí nad Labem] in Czechoslovakia in 1932.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/3/11**

Publicity material for two literary / commemorative events at which Martin Miller and Hannah Norbert-Miller performed

**undated
[1950], 1966**

This file contains tickets/flyers for 1) a Stefan Zweig commemorative event led by Martin Miller [MM] and Hannah Norbert-Miller [HNM] in New York (undated [1950]) and 2) a literary evening to mark the award of that year's Nobel Prize for Literature to S.Y. Agnon and Nelly Sachs, with readings by MM and HNM (1960).

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/4**

**Information artefacts and publications of the
Austrian Centre**

**undated
[1941-1947]**

This file consists of the following publications and information artefacts of the Austrian Centre [AC]:

- special edition of the "Zeitspiegel", the weekly newspaper/journal of the AC, summarising the activities and achievements of the AC during the year 1940 (undated)
- issue no. 46 of the "Zeitspiegel" (15 November 1941)
- December 1942 issue of "Österreichische Kulturblätter" (December 1942)
- page 10 of issue no. 47 of the "Zeitspiegel", including a review of the Laterndl's production of "Der Hauptmann von Köpermick" (undated)
- final issue (Abschiedsnummer) of the AC Bulletin, including two articles by Martin Miller (undated but probably from December 1946)
- photocopies of an AC information sheet containing 1) an advert for refugee newspaper "Zeitspiegel"; 2) an events guide listing the Laterndl's production "Spiel im Schloss"; 3) an advert for a new free translation service offered by the AC, and 4) a daily menu offering Austrian specialities such as 'Fridattensuppe' (broth with sliced pancake) and Polsterzipf (sweet pastries) (undated but probably from 30 July 1942). The original is in Miller 1/2/3/2.
- photocopies of a flyer for a weekly event at the AC called "Literatur am Sonntag", giving programme details for the period January to February 1944, in which Martin Miller and Hannah Norbert-Miller regularly performed (1944)

5 leaves, 1 leaflet, 2 booklets, journal of 11 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/5 **Programme for and publications relating to Club 1943 (photocopies)** **Undated [c1979, 1983]**

This file contains a photocopy of a programme of events held by the Club 1943 in July, August and early September of an unspecified year; it shows that Hannah Norbert-Miller read "Wiener Dichtungen um die Jahrhundertwende" (Viennese literature at the turn of the century) for the Club on 14 August. It also contains a photocopy of the following article by Alfred H. Unger: 'Als der Kulturbund zum Politbund wurde: zur Gründung des Club 1943', which was published in "Half a century writing in German abroad. PEN Symposium report", edited by Arno Reinfrank and J.W. Brügel (London: International PEN, 1983).

4 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/6 **Other exile organisations' publications** **undated [1941-1946]**

This file includes one complete issue of "Kunst und Wissen" dated mid-March but no year given (pages 1-10), and a second incomplete copy of the same issue (pages 7-8 missing). "Kunst und Wissen" was published by the Free German League of Culture. It also contains an issue of the "Kulturblätter des Free Austrian Movement" from März 1944, entitled 'Österreichischer Humor von Neithart von Reuental bis Alfred Polgar', edited by Hermann Ullrich (London: Free Austrian Movement 1944) (23 pages).

23 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/7 **Pem's Personal Bulletins** **1952-1972**

This file includes the following issues of Pem's Personal Bulletins, a weekly newsletter written and sent by the German journalist Paul Marcus, providing subscribers with the latest information about the lives of distinguished exiles and refugees, especially those connected with film, theatre, literature and arts:

- 537 (22 August 1952)
- 609 (incomplete, undated)
- 1140 (22 May 1964)
- 1142 (5 June 1964)
- 1159 (9 October 1964)
- 1161 (30 October 1964)
- 1171 (8 January 1965)
- 1211 (29 October 1965)
- 1245 (24 June 1966)
- 1351 (30 August 1968) (on which a handwritten draft letter of thanks addressed to 'my dear Peter' is written on the verso)
- 1365 (6 December 1968)
- 1375 (14 February 1969)
- 1383 (11 April 1969)
- 1387 (9 May 1969)
- 1391 (6 June 1969)
- 1393 (20 June 1969)
- 1395 (18 July 1969)
- 1409 (24 October 1969)
- 1411 (7 November 1969)
- 1413 (21 November 1969)
- 1427 (27 February 1970)
- 1431 (26 March 1970)
- 1437 (8 May 1970)
- 1441 (5 June 1970)
- 1445 (21 July 1970)
- 1469 (8 January 1971)
- 1471 (12 March 1971)
- 1480 (8 April 1971)
- 1486 (21 May 1971)
- 1498 (cAugust 1971)
- 1500 (cAugust 1971)
- 1502 (10 September 1971)
- 1504 (24 September 1971)
- 1508 (27 October 1971)
- 1520 (28 January 1971)

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller
5/8

Miscellaneous contemporary newspapers cuttings 1941-1945

This file contains the following selections of pages from newspapers relating to events in Germany and Austria during the Second World War:

- "Die Zeitung", pp. 1-4, London, 16 April 1941

- "Berliner Böser Zeitung", pp. 3-4, Berlin, 1941. Page 3 shows a print of the speech Hitler gave to National Socialist Party veterans on 9 November [1941] in Munich.

- "Die Zeitung", pp. 5-8, London, 21 July 1944

- "News Chronicle", pp. 1-2, London, 16 June 1945

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/9 **Publicity material and publications relating to exile theatre exhibition in Germany** **1973-1974**

This file contains publicity material and publications relating to the exhibition "Das Theater im Exil von 1933 bis 1945". The exhibition was hosted by the Akademie der Künste Berlin from 20 October 1973 until 18 November 1973, and then by the Munich Theatre Museum in 1974.

1 poster, 1 newspaper cutting

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/9/1 **Poster for the exhibition "Das Theater im Exil von 1933 bis 1945"** **1973**

This file contains a poster for the exhibition "Das Theater im Exil von 1933 bis 1945" at the Akademie der Künste Berlin from 20 October 1973 until 18 November 1973.

1 poster

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/9/2 **Newspaper cutting relating to the exhibition "Das Theater im Exil von 1933 bis 1945"** **1974 Aug 10**

This file contains a newspaper cutting from the Süddeutsche Zeitung concerning the exhibition "Das Theater im Exil von 1933 bis 1945" at the Munich Theatre Museum in 1974.

1 newspaper cutting

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/9/3 **Typescript "Rudolf Spitz bei der Ausstellung 'Theater im Exil' in Berlin 1973"** **1973**

This is the typescript probably of a speech given or written by Rudolf Spitz at the exhibition "Theater im Exil" in Berlin 1973, in which he recalls the background, activities and style of the Laterndl theatre.

9 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/10 **Publications on exile theatre published retrospectively** **undated [c1957-1986]**

This file contains photocopies of the following published material relating to exile theatre:

- article by Egon Larson, "Deutsches Theater in London 1939-1945: ein unbekanntes Kapitel Kulturgeschichte", in "Deutsche Rundschau" (April 1957)
- article by Egon Larson, "Theatre in Exile", in "Association of Jewish Refugees: Information" (September 1973)
- extract from "The Cabaret" by Lisa Appignanesi (London, Studio Vista, 1975), pp. 165-167
- article by Günter Berghaus, "Theatre in Exile", in "Plays and Players" (September 1986)
- unidentified text relating to Das Laterndl (undated)
- extract from unidentified text by Uwe Naumann and Michael Töteberg

18 leaves

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 5/11 **Newspaper cuttings on individuals connected with Viennese or exile theatre** **undated [1949-1992]**

This file contains newspaper articles relating to the following four individuals, who were all connected to Viennese or exile theatre and were known personally to the Millers: Milo Sperber, Ernst Deutsch, Josef Jarno and Jura Soyfer

3 newspaper cuttings, 1 newspaper sheet

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
5/12**

"Hier spricht London" (2 editions)

**1953
October 16,
1956
January 22**

This file contains two issues of the BBC German Service magazine, "Hier spricht London". One of them contains an article about Martin Miller.

2 newspapers

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6

Publicity material and publications relating to Martin Miller's activities in the performing arts

1921-1994

This material in this series consists mainly of theatre programmes, other publicity material and newspaper cuttings relating to Martin Miller's career on the stage, on television and radio, and in film, stretching from his early years in the theatres in Vienna and the regional theatres of Czechoslovakia and Austria in the 1920s, through to his work for the Jüdischer Kulturbund in Berlin in the late 1930s and finally to his career in the English-language performing arts in the UK from the 1940s to the 1960s. It does not include records of his work within the German-speaking exile community of the UK, which is in series 5.

2 boxes

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/1**

Austria, Czechoslovakia, Poland, France

**undated
[1921-
c1940]**

This sub-series contains publicity material and newspaper reviews mostly relating to Martin Miller's [MM] performing arts activities before the German annexation of Austria in March 1938. The earliest record is a photocopy of a theatre programme from 1921; the latest material is a flyer for a Karl Kraus recitation event in February 1938. The material covers MM's work in theatres in Vienna and regional theatres mainly of Austria and Czechoslovakia, but also of Poland and France. Many of the newspaper reviews are photocopies. Note that some of the material in the album in Miller 6/1/1 relates to MM's time at the Jüdischer Kulturbund in 1938-1939 and also to his work at Das Laterndl, the exile theatre in London.

4 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/1/1 Album of newspaper cuttings and publicity material mainly for theatre productions in Austria and Czechoslovakia c1926-1939

This file contains an album labelled "Zeitungsausschnitte" (Newspaper cuttings) which is labelled on the first verso "H. [?] Splietthoff, [?] Blobel & Ulrich. Berlin W15 Joachimsthalerstr 36". The album contains mainly newspaper cuttings of reviews of productions in which Martin Miller (MM) acted or which he directed between 1921 and 1938 in a variety of theatres and locations, most of which do not give the original source, that is, the name of the publication from which the cutting was taken. The cuttings include: articles from the "Jüdisches Nachrichtenblatt" dated January and February 1939, reporting respectively on a production of "Die Fee" by Franz Molnar by the Jüdischer Kulturbund and the actor Rudolf Israel Müller [Martin Miller]; photograph cuttings of MM in "Der sprechende Affe" at the Reichenberg Stadttheater [undated] and in "Jud Süß" at the Jüdisches Kulturtheater in Vienna in 1937 with captions in Hebrew and Yiddish; a review in Yiddish of a production of "Die Grenze. Ein Schicksal unter 600.000" ("The Border. One fate amongst 600,000") [translated from Danish and adapted by Awrum Halbert (under the pseudonym Albert Ganzert)], performed at the Jüdische Kulturtheater in Vienna in 1936; and further articles on

MM's performances at the Neues Theater, the Jüdisches Kulturtheater, the Theater der Volkshochschule, the cabaret theatres Literatur am Naschmarkt and Der Regenbogen [all in Vienna]; the Stadttheater in Reichenberg [Liberec] and in Aussig [Ústí nad Labem] and the Deutsches Theater in Mährisch-Ostrau [Ostrava] [all in Czechoslovakia, now the Czech Republic]. There is also a poor-quality photograph cutting of MM with a caption stating that he had read a work of Schillers for the "Prager deutsche Sendung" [Prague's German-language radio programme], undated but probably from the early 1930s. The album also contains cuttings of publicity material and newspaper reviews relating to MM's work in the exile theatre, Das Laterndl, in London.

1 album

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/1/2**

Two albums of newspaper cuttings

1928-1937

This file contains the following two home-made 2-page albums of newspaper cuttings: 1) reviews of a production directed by Martin Miller [MM] of August Strindberg's "Totentanz" at the Reichenberger Stadttheater, undated but from around 1929. The cast members were MM, Alice Koch, Heinz Stransky, Mia Schuma and Erna Werner. The articles were taken from the "Reichenberger Zeitung", "Vorwärts", the "Reichenberger Tagblatt" and the "Reichenberger Tagsbote"; 2) reviews of a production of Ashley Dukes' adaptation of Lion Feuchtwanger's novel, "Jüd Süß" at the Jüdisches Kulturtheater in Vienna in May 1937. There is no information about the original newspaper sources from which the cuttings were taken, but the reviews are in German and Yiddish. MM played the Herzog Karl Alexander and Lisl Einberger played Naemie, the daughter of Josef Süß Oppenheimer. Oppenheimer himself was played by Friedrich Links. The front of the album says "Wien, Memel Kaunas".

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/1/3**

**Loose newspaper and theatre programme cuttings
(photocopies)**

**undated
[1921-c1940]**

This file contains loose photocopies of newspaper and theatre programme cuttings relating to theatre productions in which Martin Miller [MM] performed or which he directed. The earliest is a copy of a cutting from programme of Florian Geyer at Raimundtheater in Vienna in 1921, in which he played Wendel Hippler, [his first professional stage role]. Some of the items are copies of the newspaper cuttings held in Miller 6/1/2 and Miller 6/1/3, but many are the only copies in the collection. The theatres mentioned here include: the Theater in der Josefstadt, where MM worked under Josef Jarno in the 1922-1923 season; the Kurtheater in Bad Ischl, where MM worked over the summer 1922 season; the Stadttheater Reichenau [now the F.X.Šalda Theatre, Liberec, Czech Republic], where MM was based for five annual seasons beginning 1926-1927; the [revue theatre] Femina [undated]; the Favoriten Volkstheater, where MM appeared in 1926; the Kurtheater in Bad Gleichenberg, where MM played in the summer of 1929; the Aussiger Stadttheater [now in Ústí nad Labem in the Czech Republic], where MM acted and directed in 1931-1933; and the Deutsches Theater in Mährisch-Ostrau [now Ostrava in the Czech Republic, where MM performed and directed for two annual seasons from 1933-1934. There is also some material relating to one or more tours that the Wiener Lustspiel-Ensemble undertook between 1924 and 1925 of theatres in Kattowitz [Kattowice], Tarnowitz [Tarnowskie Góry], Myslowitz [Myslowic], Sohrau [Zory], Königshütte [Chorzów] and Lodz [Łódź] [all in Poland], as well as Pressburg [Bratislava] in Slovakia.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/1/4**

Flyers for performance events by Martin Miller

**undated
[1936] May;
1938 Feb**

This file contains flyers for two evenings of recitations of famous Jewish characters in drama by Martin Miller [MM], both held at the Jüdisches Kulturtheater at Franz Josef Kai 3. The first was held on 23 May [1936] and saw MM performing the roles of Shylock [a Jewish money-lender in Shakespeare's *The Merchant of Venice*]; [the title role in Lessing's 1779 play about

religious tolerance], Nathan der Weise; 'der rote Itzig' ('the red Yid'), [a Jewish money-lender in Beer-Hofmann's 1905 play, Der Graf von Charolais]; [and a Jewish doctor], Professor Bernhardt, [in Schnitzler's 1912 play of the same name]. There is a handwritten annotation across the front of the flyer which reads, "Es wäre nett, wenn Sie [underlined] dabei wären" ["It would be nice if you were there!"]. It is not known to whom this comment is addressed. The second flyer is for an event called 'Von Sadagora bis Salzburg; eine lustige Überraschungsfahrt von Ost nach West', which was held on 17 February 1938. Gideon May accompanied MM on the piano.

1 leaf and 1 postcard

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/2**

Germany

**1938-1939,
1964, 1991**

This sub-series relates to the two periods of Martin Miller's [MM] life when he worked in the theatre in Germany. The first was in 1938-1939, when he worked at the theatre of the Jüdischer Kulturbund in Berlin; the second was in 1964, when he worked at the Theater am Dom in Cologne in the Federal Republic of Germany.

6 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/2/1**

Theatre of the Jüdischer Kulturbund, Berlin

**1938-1939,
1991**

This sub-sub series contains publicity material, contemporary newspaper reviews and retrospective journal articles about the activities of the theatre of the Jüdischer Kulturbund [KuBu] in which Martin Miller [MM] was involved. MM was in three productions at the KuBu: "Benjamin ... wohin?" ("Where to, Benjamin?") in December 1938; "Die Fee" ("The Fairies") in January 1939, and "Das Wintermärchen" in February 1939.

3 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).
Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/2/1/1**

Theatre programmes (original and photocopies)

**1938 Dec-
1939 Jan**

This file contains programmes for three productions by the theatre of the Jüdischer Kulturbund (Jewish Cultural Foundation) [the KuBu] in Berlin, the only Jewish cultural organisation still permitted to run at that time in Germany. The December 1938 programme (original) is marked year 6, no. 12. It gives the production details for the foundation's production of "Benjamin - wohin?", which was based on the satirical novel "Die Fahrten Benjamins III" (The Travels of Benjamin III) (1878) by Mendele Mocher Sforim and adapted for theatre by Dr Hermann Sinzheimer. The director was Fritz Wisten, the music was by Israel Gladstein and the stage design was by Hans Sondheimer. The cast was led by Rudolf Müller [Martin Miller] and Albert Berliner]. The January 1939 programme (original) gives the details of the second play in which Martin Miller (Rudolf Israel Müller) performed at the KuBu: Franz Molnar's "Die Fee". 'Israel' and 'Sara' have been added as the actors' middle names, which was required by the National Socialists of everyone of Jewish descent from 1 January 1939. Martin Miller played Dr Sporum. The director was Max Israel Ehrlich [Max Michaelis Ehrlich] and the stage designer was Hans Israel Sondheimer [Hans Sondheimer]. There are also photocopies of the programme for the third production in which Martin Miller performed at the KuBu: Shakespeare's "Das Wintermärchen" ("A Winter's Tale"). Martin Miller played Leontes, the King of Sicily. The director was Fritz Wisten. In addition to the details of the production, the programme also contains adverts for shipping companies taking Jewish emigrants out of Europe.

1 folder (2 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/2/1/2**

Newspaper articles (original and photocopies)

**1939 Feb-
Jun**

This file contains articles from and copies of the Jewish news gazette, the "Jüdisches Nachrichtenblatt", relating to the Jüdischer Kulturbund (KuBu). This includes multiple copies (originals) of an article by Julius Israel Bab [Julius Bab] on Rudolf Israel Müller [Martin Miller] [MM], focusing mainly on MM's work for the KuBu. The article appears to have been the first of a series published on Jewish actors. It is dated 17 February 1939. One of the copies has a handwritten note written on the verso from the KuBu's artistic director, Fritz Wisten, stating that he had found the article in the records of the KuBu and thought that MM would enjoy reading it. Two incomplete copies of the whole newspaper in which the article appeared have also been kept (pages 9-16). There is also a whole sheet (original) advertising the KuBu with photographs of activities and a slogan "der Jüdische Kulturbund arbeitet für Sie". The photographer is named as Abraham Israel Pisarek [Abraham Pisarek] and the montage was put together by Herbert Israel Sonnenfeld [Herbert Sonnenfeld]. The sheet is dated 30 June 1939. The item also contains photocopies of reviews of two of the three productions in which MM performed with the KuBu: 1) on "Die Fee" (13 January 1939) and 2) on "Das Wintermärchen" (10 February 1939).

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/2/1/3 Retrospective journal articles and press release of the Akademie der Künste (photocopies) 1991

This file consists of the following items: photocopy of the article 'Ein Kapitel jüdischer Kultur' by Vera Friedländer in "Weltbühne" 40/91, dated 24 September 1991; photocopy of the article 'Vorschau auf eine Ausstellung' by Waltraud Rehfeld in "Berliner Allgemeine Jüdische Wochenzeitung", dated 1 October 1991, and a press release by the Akademie der Künste, Berlin, entitled 'Materialien zum Jüdischen Kulturbund in Deutschland (1933-41) im Archiv der Akademie der Künste' ('Material relating to the Jüdischer Kulturbund in Germany (1933-41 in the archive of the Akademie der Künste').

1 folder (5 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research

visits.

**Miller
6/2/2**

Cologne

1964

This file contains material relating to the two months in late 1964 which Martin Miller [MM] spent working in Cologne, Germany. His primary activity there was to perform in Peter Ustinov's "Endspurt" (original title "Photo Finish"), in which he co-starred with the Austrian actress Erika Remberg. The director was Carlheinz Caspari and the artistic director of the theatre at that time was Hubertus Durek. The opening season of 1964 was of particular significance for the Theater am Dom because coincided with the opening of its new home in the Schweizer Ladenstadt (now the Opernpassagen). As well as performing in "Endspurt", MM also hosted a Karl Kraus recitation event in the studio of the Theater am Dom.

3 folders

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/2/2/1**

Guide to the 1964-1965 season, book 3

1964

This is a guide to the 1964-1965 season, book 3, for the Theater am Dom in Cologne. It contains a commentary on the play "Enspurt" (original title: "Photo Finish") in which Martin Miller co-starred, written by the play's author, Peter Ustinov, as well as a short biographical piece on Peter Ustinov himself.

1 booklet

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/2/2/2**

Poster for the opening of the 1964-1965 season

1964

This is a poster advertising plays scheduled for performance at the Theater am Dom, of which the first is "Endspurt" ("Photo Finish"), written by Peter Ustinov, in which Martin Miller co-starred alongside Erika Remberg. The opening performance of "Endpsurt" is given as 29 October 1964.

1 booklet

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/2/2/3** **Newspaper cuttings relating to Martin Miller's work
in Cologne** **1964**

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/3** **English language theatre and live performance** **1942-1992**

This sub-series contains publicity material and theatre programmes relating to Martin Miller's [MM] activities in the performing arts mainly in the UK but also his brief appearance on Broadway in "Daphne Laureola" in 1950. Most of the material relates to MM's acting career, but there are also records of a Tolstoy play he translated which was produced after his death by Richard Eyre.

19 folders and 4 volumes

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/3/1** **Scrap book of newspaper cuttings mainly on
Agatha Christie's "The Mousetrap"** **1951-1958,
1986-1992**

This scrap book contains programmes for and newspaper cuttings with reviews of "The Mousetrap", directed by Peter Cotes, in which Martin Miller [MM] played Mr Paravicini; "Stately Homes", directed by Jack Hulbert in which MM played David Gold; and "Double Alibi", in which MM played Mr Gold. The book contains loose inserts.

1 volume

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 6/3/2** **Scrap book of cuttings on "Off the Mainland", "Magnolia Street Story" and other productions** **1943, 1951-1957**
- This scrap book contains programmes for and newspaper cuttings with reviews mainly of "Off the Mainland", directed by André Van Gyseghem, in which Martin Miller [MM] played Dr Czernik, and "Magnolia Street Story", directed by Terence de Marney, in which MM played Mr Emmanuel. There are also a small number of cuttings relating to the following productions: "The Making of Moo"; "The Apollo de Ballac" and "The Mousetrap". The book also contains an article by James Agate from the "Tatler and Bystander" in 1943, in which he expressed his view that MM was "just about the best actor in England". The book contains loose inserts.
- 1 volume
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 6/3/3** **Publicity material and press reviews of "Mountain Air"** **1948**
- This file contains publicity material and press reviews of "Mountain Air", staged at the Comedy Theatre, London, in 1948, in which Martin Miller played Herr Doktor Johann Hubermann, the Swiss proprietor of house where play is set. It includes a scrap book of newspaper cuttings and flyers (of which many are loose inserts) as well as complete editions of the following four magazines in which reviews of the play appeared: "Ski Notes and Queries" (no. 74, vol. 11 (1) April 1948); "Theatre World" (March 1948); "The Tatler and Bystander" (4 February 1948); and "Punch" (4 February 1948).
- 2 folders (5 volumes)
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 6/3/4** **Scrap book of newspaper cuttings on "Once More with Feeling" and other productions** **1958-1966**
- This ring binder contains programmes for and newspaper cuttings with reviews of "Once More with Feeling", directed by Roger Furse, in which Martin Miller [MM] played Maxwell Archer; the 1966 revival of

"Arsenic and Old Lace" at the Vaudeville Theatre, London, in which MM played Dr Einstein (as he had in the original 1942-1946 production); and a theatrical and a television production of "Shadow of Heroes", staged at the Piccadilly Theatre, London, in 1958 and produced for the BBC Sunday-Night Theatre series in 1959 with a slightly different cast. The file contains loose inserts.

1 ring binder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/5 Theatre programmes and loose newspaper cuttings on "Awake and Sing" 1942

This file contains theatre programmes and newspaper cuttings on "Awake and Sing" directed by Alec Clunes at the Arts Theatre Club, London, in which Martin Miller played Jacob, the grandfather of the main character, Ralph Berger, who was played by Richard Attenborough. Lilly Kann was also in the cast.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/6 Publicity material and press reviews of "Arsenic and Old Lace" undated [1942-1946]

This file contains publicity material and press reviews of "Arsenic and Old Lace" presented by Firth Shephard at the Strand Theatre, London, in which Martin Miller played Dr Einstein. It includes loose newspaper cuttings and programmes (undated) as well as complete editions of the following two magazines in which reviews of the play appeared: "Theatre World" (March 1943) and "Illustrated" (16 January 1943). There is also a souvenir edition of "Theatre World", produced to mark the production (undated).

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/7 Theatre programmes and loose newspaper cuttings on "Daphne Laureola" undated [1949-1950 and 1968]

This file contains theatre programmes and newspaper cuttings on "Daphne Laureola" directed by Murray Macdonald in which Martin Miller played the waiter, George. The play opened at Wyndham's Theatre, London, in 1948, then toured theatres in the UK including the Royal Lyceum, Edinburgh. In 1950 it played at the Music Box theatre on Broadway in New York. There are also some cuttings and an events programme relating to the revival of the play in 1968 at the Vaudeville Theatre, London, and the Royal Lyceum, Edinburgh.

2 folders

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/8 Theatre programmes and loose newspaper cuttings on "The Trial" undated [1950]

This file contains theatre programmes and newspaper cuttings relating to an adaptation of Franz Kafka's "The Trial", directed by Frank Sundstrom in which Martin Miller played Block at the Winter Garden Theatre, London. The play was translated and adapted by Jacqueline and Frank Sundstrom from André Gide and Jean-Louis Barrault's dramatisation of Kafka's story.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/9 Theatre programmes and loose newspaper cuttings on "Collector's Item" 1951

This file contains theatre programmes and newspaper cuttings relating to Lillian Day and Alfred Golden's "Collector's Item", directed by Wallace Douglas, in which Martin Miller played Yousuff Birka, which was staged at the Hippodrome, Golders Green, London; the Lyceum Theatre, Sheffield; and the Palace Theatre, Manchester.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research

visits.

Miller 6/3/10 Theatre programmes and loose newspaper cuttings on "Magnolia Street Story" 1951

This file contains theatre programmes and newspaper cuttings relating to Emanuel Litvinoff's "Magnolia Street Story", produced by Terence de Marney, in which Martin Miller played Mr Emmanuel, which was staged at the Embassy Cottage, Swiss Cottage.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/11 Theatre programmes and loose newspaper cuttings on "Song of the Centipede", "The Madwoman of Chaillot" and "The Merchant of Yonkers" undated [1951]

This file contains theatre programmes and newspaper cuttings relating to Thornton Wilder's "The Merchant of Yonkers", at the Embassy Theatre, London; Jean Giraudoux's "The Madwoman of Chaillot", at St James's Theatre, London, in which Martin Miller [MM] played a prospector; and Peter Jones's "The Song of the Centipede", at the Q Theatre, London, in which MM played a made psychologist.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/12 Publicity material and loose newspaper cuttings on "Sweet Madness" undated [1952]

This file contains press reviews and publicity material (such as a flyer and a London theatre guide) relating to Peter Jones's "Sweet Madness", directed by Jack Minster, at the Vaudeville Theatre, in which Martin Miller played a charlatan psychiastrist. It includes a (coverless) edition of "Theatre World" (dated July 1952) in which a review of the production was published.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller
6/3/13** **Silk playbill for "The Mousetrap"** **1955**
- This is a silk playbill marking the thousandth performance of Agatha Christie's "The Mousetrap" at the Ambassador's Theatre on 22 April 1955. Martin Miller [MM] had joined the cast as Mr Paravicini in 1952; he left after this performance in 1955.
- 1 folder
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller
6/3/14** **Theatre programmes for "Camino Real" and "Nekrassov"** **undated [1957]**
- This file contains theatre programmes for Tennessee Williams's "Camino Royal", directed by Peter Hall at the Phoenix Theatre, in which Martin Miller [MM] played a medical instructor; and Jean-Paul Satre's "Nekrassov", directed by George Devine for the English Stage Company Limited at the Royal Court Theatre, in which MM played Demidoff.
- 1 folder
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller
6/3/15** **Theatre programmes and a press review of "A Touch of the Sun"** **undated [1958]**
- This file contains theatre programmes for N.C. Hunter's "A Touch of the Sun", directed by Frith Banbury for Tennent Productions Ltd and staged at the Saville Theatre, London and the Theatre Royal, Brighton. Martin Miller played Sir Joseph Vandenhoven. There is also a complete edition of "Theatre World" (dated March 1958), in which a review of the production was published.
- 1 folder
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller
6/3/16** **Theatre programme for "Make Me an Offer"** **1959**

This file contains a theatre programme for Wolf Mankowitz's musical "Make Me an Offer", directed by Joan Littlewood for the theatre company, Theatre Workshop. The programme is for the production at the New Theatre, London, but the programme states that the musical was first produced by Theatre Workshop at the Theatre Royal, Stratford in December 1959. Martin Miller played the part of Wendl, a canny antiques dealer.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/17 Publicity material and loose newspaper cuttings on "The Dream of Peter Mann" 1960

This file includes theatre programmes, a flyer, a poster and loose newspaper cuttings of reviews relating to Bernard Kops's "The Dream of Peter Mann", which played at the Royal Lyceum Theatre in Edinburgh as part of the Edinburgh Festival in 1960. The play had been written that same year especially for the festival. The cast was headed by Robert Hardy, Hermione Baddeley and Martin Miller, who played the role of Jason, an undertaker.

2 folders

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/3/18 Publicity material and loose newspaper cuttings on "The Tenth Man" 1961

This file includes a theatre programme, flyers and loose newspaper cuttings of reviews relating to Paddy Chayefsky's "The Tenth Man", directed by Donald McWhinnie. The publicity material was produced for performances at the Comedy Theatre, London; the Grand Theatre, Leeds, and the Theatre Royal, Brighton. Martin Miller played the role of Alper.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

- Miller 6/3/19 Theatre programme and loose newspaper cuttings on "The Birthday Party" 1963**
 This file contains a theatre programme and loose newspaper cuttings of reviews relating to Harold Pinter's "The Birthday Party", directed by Albert Finney and staged at the Citizens' Theatre, Glasgow. Martin Miller played the role of Goldberg.
- 1 folder
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 6/3/20 Publicity material and newspaper cuttings on "The Strange Case of Martin Richter" 1967**
 This file contains a theatre programme, flyers, leaflets and loose newspaper cuttings of reviews relating to Stanley Eveling's "The Strange Case of Martin Richter", directed by Micheal Blakemore at the Close Theatre, Glasgow. Martin Miller played the role of Martin Richter.
- 1 folder
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 6/3/21 Newspaper cuttings on "Rosmersholm" and "The Three Sisters" 1967-1968**
 This file contains loose newspaper cuttings relating to 1) Henrik Ibsen's "Rosmersholm", directed by Micheal Blakemore at the Close Theatre, Glasgow in 1967, in which Martin Miller [MM] played the role of Ulrik Brendel; and 2) Anton Chekov's "The Three Sisters" at the Royal Lyceum Theatre, Edinburgh, in 1968 [director not given], in which MM played the army doctor, Chabutykin.
- 1 folder
- Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.
- Miller 6/3/22 Publicity material and newspaper cuttings on "The Stranger and the Peasant" 1971**

This file contains an information sheet, leaflets and loose newspaper cuttings relating to a production of Martin Miller's translation of Leo Tolstoy's "The Stranger and the Peasant". The production was directed by Richard Eyre and staged at the Studio Theatre of the Royal Lyceum Theatre, Edinburgh.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/4 Film 1942-1994

This sub-series contains publicity material and programmes for some of the 54 films in which Martin Miller [MM] appeared between 1942 and 1965. Most of the material is contemporaneous with the release of the films, but there are a few items which HNM added to the records many years later, notably the Nation Film Theatre Programme notes.

10 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/4/1 Publicity material and newscuttings on "Squadron Leader X" 1942-1944

This file contains newsclippings and copies of reviews of "Squadron Leader X", directed by Lance Comfort for RKO Pictures, in which Martin Miller played Mr Krohn, a browbeaten Austrian grocer and reluctant Nazi agent. The file includes a review in German by Julius Bab, published in "Aufbau" in New York in 1943.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/4/2 Publicity material and newscuttings on "The Adventures of Tartu" and "Hotel Reserve" 1943-1944

This file contains 1) newsclippings relating to "The Adventures of Tartu", directed by Harold S. Bucquet for MGM, in which Martin Miller [MM] played Dr Novotny; and 2) a double-page colour advert from "The Daily Film Renter" for "Hotel Reserve", directed by Victor Hanbury, Lance Comfort and Max Greene for RKO Pictures, in which MM played Walter Vogel.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/4/3**

Publicity material and newscuttings on "Counterblast", "One Night With You" and "Bonnie Prince Charlie"

1948

This file contains 1) a newsclipping relating to "One Night With You", directed by Terence Young for Two Cities Films, in which Martin Miller [MM] played a police inspector; 2) a programme for "Counterblast", directed by Paul L. Stein for Pathé Pictures Ltd, in which MM played Colonel Ingram; and 3) a programme for "Bonnie Prince Charlie", directed by Anthony Kimmins for London Films, in which MM played King Georg II.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

**Miller
6/4/4**

Programmes for "Don't Ever Leave Me", "Man on the Run" and "Encore"

**undated
[1951]**

This file contains programmes for 1) "Don't Ever Leave Me", directed by Arthur Crabtree for Triton Films, in which Martin Miller [MM] played Leon Stoltz; 2) "Man on the Run", directed by Lawrence Huntington for Associated British Picture Corporation Ltd, in which MM (listed as Martyn Miller) played a café proprietor; and 3) "Encore", directed by Harold French, Pat Jackson and Anthony Pelissier for Two Cities Films, in which MM played Carlo Penezzo in the segment "Gigolo and Gigolette".

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/4/5 **Programme and newscutting on "Mad About Men" and "You Know What Sailors Are"** **undated [1954]**

This file contains a programme for 1) "Mad About Men", directed by Ralph Thomas, in which Martin Miller [MM] played Dr Fergus; and 2) a newscutting on "You Know What Sailors Are", directed by Ken Annakin, in which MM played Prof. Hyman Pfumbaum. Both films were made by Group Film Productions Ltd.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/4/6 **Newscuttings on "Front Page Story"** **1954**

This file contains newscuttings relating to "Front Page Story", directed by Gordon Parry for Jay Lewis Productions, in which Martin Miller played Dr. Brukmann.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/4/7 **Programmes for "Child in the House" and "The Baby and the Battleship"** **1956**

This file contains programmes for 1) "Child in the House", directed by Cy Endfield for Eros Films Ltd, in which Martin Miller played Professor Topolski and 2) "The Baby and the Battleship", directed by Jay Lewis for Jay Lewis Productions and British Lion Films, in which Martin Miller played Paulo Vespucci. The programme for "The Baby and the Battleship" was produced for the world première of the film at Warner Theatre, London, on 12 July 1956.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

- | | | |
|--------------------------|---|----------------------------------|
| Miller
6/4/8 | Published material on "Exodus" | 1960-1961 |
| | <p>This file contains a newspaper cutting relating to "Exodus" and a publication entitled "Otto Preminger Films Exodus: a Report by Tom Ryan". "Exodus" was directed by Otto Preminger for Alpha and Carlyle Productions. Martin Miller played Dr Odenheim and Hannah Norbert Miller played Yetta, a nurse (uncredited).</p> | |
| | <p>1 folder</p> | |
| | <p>Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.</p> | |
| Miller
6/4/9 | Publicity material and newspaper cuttings on "The V.I.P.s" | 1994 |
| | <p>This file contains 1) a programme for "The V.I.P.s" published by British and American Film Press; 2) an invitation from MGM to the gala première of "The V.I.P.s" at the Empire Theatre in Leicester Square, London on 3 September [1963]; and 3) a Daily Telegraph television guide for 1994 listing "The V.I.P.s" and showing a still from the film of Martin Miller [MM] with Orson Welles and Margaret Rutherford. "The V.I.P.s" was directed by Anthony Asquith for MGM. MM played the part of Schwutzbacher.</p> | |
| | <p>1 folder</p> | |
| | <p>Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.</p> | |
| Miller
6/4/10 | National Film Theatre Programme notes | undated [c
1977-1986] |
| | <p>This file contains National Film Theatre programme notes for 1) "Exodus", directed by Otto Preminger, in which Martin Miller [MM] played Dr Odenheim; and 2) "Peeping Tom", directed by Michael Powell, in which MM played Dr Rosan.</p> | |
| | <p>1 folder</p> | |
| | <p>Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.</p> | |

Miller 6/5 **Television and radio** **1951-1971**

This sub-series contains newspaper cuttings relating to Martin Miller's activities in English-language television and radio in productions by the BBC and some of the independent television companies in the UK. It does not include material relating to his work for the BBC's German Service.

3 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/5/1 **Newspaper cuttings relating to "The Angel who Pawned her Harp" and "Golden Boy"** **1951**

This file contains newspaper cuttings relating to 1) the BBC television play written by Charles Terrot, "The Angel who Pawned her Harp", produced by Desmond Davis, in which Martin Miller [MM] played "Webman the pawnbroker"; and 2) the BBC radio play written by Clifford Odets, "Golden Boy", produced by Donald McWhinnie as part of the series "Curtain Up" and broadcast on 30 April 1950. MM played Mr Bonaparte, father of the leading character, Joe, who was played by Richard Attenborough.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/5/2 **Newspaper cuttings relating to "The Watchmen of Saul"** **1961**

This file contains newspaper cuttings relating to ATV's television drama "The Watchmen of Saul", produced by Christopher Morahan as part of the series "Theatre 70". Martin Miller played the part of Ornstein, a Jewish refugee in Australia.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/5/3 **Miscellaneous newspaper cuttings from the "Radio Times" and "TV Times"** **1951-1971**

This file contains newspaper cuttings relating to various radio and television programmes in which Martin Miller appeared, including "The Star Without a Name" (radio), "The Prisoner" (television), "Mother Michel and her Cat" (children's television), "Encore" (radio, recorded during a public performance at the Metropole Theatre, London), "A Memory of Two Mondays" (ITV Television Playhouse); "Children of the Damned" (television); "The Bergonzi Hand" (television); "Portrait by Rembrandt" (radio?); "The Passing Show" (television); "Albert" (television); "Department S" (television); "Up Jumped a Swagman" (television) and others.

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/6 **Miscellaneous publicity material and newspaper cuttings on Martin Miller as an actor** **1949-1989**

This sub-series contains miscellaneous newspaper and journal articles and other publicity material on Martin Miller [MM], including some reviews of his career through the decades and different countries in which he performed.

3 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

Miller 6/6/1 **Publicity material for acting and casting directories and agents** **1949-1966**

This file includes revision forms for Martin Miller's [MM] entry in "The Spotlight" and a note concerning MM's entry in "The British Film and Television Yearbook".

1 folder

Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.

- Miller 6/6/2** **Newspaper cuttings on Martin Miller and general career** **undated [1950-c1967]**
- This file contains newspaper clippings on Martin Miller and his general acting career from newspapers including "Jewish Life and Letters", "Aufbau" and "Hier spricht London".
- 1 folder
- Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 6/6/3** **"Just der Spiegelberg" by Bedrich Rohan (article)** **undated [c1989]**
- This file contains a typescript of an article by journalist and author Bedrich Rohan (BR), "Just der Spiegelberg", which was published in his book "Wo Marx die Revolution erfand: London im Erleben berühmter Deutscher" (Freiburg i.B.: Herder, 1989). Rohan's article traces Martin Miller's (MM) career from his early days in the regional theatres of Czechoslovakia (where, in his youth, BR himself saw MM on stage) to the theatres of Vienna, Berlin and finally London's West End.
- 1 folder
- Open. At least 24 hours' notice is required for research visits.
-
- Miller 7** **Publicity material and publications relating to Hannah Norbert-Miller's activities in the performing arts** **1935-1982**
- This series contains publicity material and publications (such as press reviews of theatre productions) relating to Hannah Norbert-Miller's activities in the performing arts, apart from those activities associated with the wider German-speaking exile community in London (for these, see series 5). The largest section of the series relates to her activities in the theatre in Austria and Switzerland in the mid-1930s. However, there is also a press-book relating to her period in exile in Paris (although it is not clear exactly whether or how she was involved in the film it relates to), as well as publicity material and press cuttings relating to her activities in the UK in the postwar period.

1 box

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 7/1 **Pre-exile (Austria, Switzerland)** **1935-1938**

This sub-series contains publicity material such as theatre programmes and newspaper cuttings (both in albums and loose) of reviews of productions in which Hannah Norbert-Miller performed between 1935 and 1938. It includes material relating to productions by the Reinhardt Seminar students, and productions at theatres in Vienna, Innsbruck and Biel-Solothurn, Switzerland.

2 volumes and 3 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 7/1/1 **Album of newspaper cuttings and publicity material relating to Hannah Norbert-Miller's theatre work in Austria and Switzerland** **1935-1937**

This album contains publicity material and cuttings from "Der Salon", "Mein Film", "Die Volkszeitung", the "Neues Wiener Journal", the "Neues Wiener Tagblatt", the "Solthurner Anzeiger", the "Volk", the "Solthurner Tagblatt", the "Bieler Tagblatt" and other Austrian, Swiss and Czech newspapers, concerning theatre productions in which Hannah Norbert-Miller performed.

1 volume

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 7/1/2 **Album of newspaper cuttings relating to Hannah Norbert-Miller's acting career** **1935**

This album contains newspaper cuttings relating to theatrical productions in which Hannah Norbert-Miller performed, which were staged by her drama school, the Reinhardt Seminar, in Vienna.

1 volume

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
7/1/3**

Programmes for theatre productions in which Hannah Norbert-Miller performed

**undated
[1937]**

This file contains theatre programmes for the following three productions: 1) Ernest Vajda's "Das Geständnis" (Confession), directed by Albert Heine and staged at the Kammerspiele, Vienna, in which Hannah Norbert Miller [HNM] played Ruth Daycliffe; 2) Axel Ivers's "Der große Unbekannte" (also known as "Parkstraße 13"), directed by Eugen Kollberg and staged at the Stadttheater Innsbruck, in which HNM played Baronin Bornegg; and 3) Leonid Andreyev's "Das Leben des Menschen" ("The Life of Man"), directed by E. Jubal and staged at the Theater für 49, Vienna, in which HNM played the wife. All three productions were staged in 1937.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
7/1/4**

Loose newspaper cuttings and publicity material relating to theatre productions in which Hannah Norbert-Miller performed

1935

This file contains loose publicity material and newspaper cuttings relating to theatre productions in which Hannah Norbert-Miller performed, including, but not limited to, the following: Leo Tolstoy's "Der lebende Leichmann" ("The Living Corpse") at the Stadttheater in Solothurn; Georg Rendl's "Elisabeth, Kaiserin von Österreich" at the Stadttheater in Innsbruck; Carl Conrad's "Der Vizekönig" ("The Viceroy") at the Scala Theatre, Vienna; Julius Vogel's "Die arme Maria von Schottland" at the Scala Theatre; and Gotthold Ephraim Lessing's "Minna von Barnhelm" at the Schönbrunner Schloßtheater, Vienna.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 7/1/5	Five issues of various theatre- and culture- specialist magazines containing articles reviewing Hannah Norbert-Miller's theatre work	1935 February- 1937 January
	<p>This file contains the following magazine issues, all containing articles about Hannah Norbert-Miller's potential as an actress: "Der Salon" (February 1935 and October 1936); "Die Bühne" (November 1935 and January 1936) and "L'Informateur" (January 1937).</p> <p>1 folder</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 7/2	France	1940
	<p>This sub-series contains one file which appears to relate to Hannah Norbert Miller's [HNM] life and work in Paris, her first place of exile after leaving Austria in March 1938. According to an interview she did in 1995, HNM had contacts within the film industry there and played a small part in a Sacha Guitry film. She moved permanently to the UK in August 1939.</p> <p>1 folder</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 7/2/1	Pressbook for the film "Le Paradis Perdu"	1940
	<p>This file contains a pressbook for the film "Le Paradis Perdu", directed by Abel Gance [AG], which was released in 1940. It is not known what the connection is between Hannah Norbert Miller [HNM] and this film, but HNM had connections to the French film industry when she was in Paris in 1938-1939, and there are two items of correspondence from AG in the collection.</p> <p>1 folder</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 7/3	UK	1946-1982

This sub-series contains publicity material and press cuttings relating to Hannah Norbert-Miller's work in the performing arts in the UK.

2 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 7/3/1 Programme and press cuttings relating to Hannah Norbert-Miller's work and career in the UK 1949-1982

This file contains 1) a programme for a reading by Hannah Norbert-Miller (HNM) of Goethe's work on the occasion of the bi-centenary of his birth for The Poetry Society in November 1949; 2) press cuttings on theatre, television and radio dramas in which HNM was in the cast, including "Café Crown" at the Embassy Theatre, Swiss Cottage, London in 1951; "Thunder Rock" on BBC Radio (undated); and "The Story of the Treasure Seekers" on BBC in 1982; and 3) an article on HNM in the BBC's German Service magazine, "Hier spricht London", from 1956.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 7/3/2 Publicity material for acting and casting directories and agents 1946-1955

This file includes revision forms for Hannah Norbert Miller's entry in "The Spotlight".

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 8 Audio recordings 1902-1968

This series contains audio recordings from the collection, the majority of which are recordings of BBC German Service radio programmes in which Martin Miller or Hannah Norbert-Miller performed or which they presented or wrote during the Second World War and in the 1950s and 1960s. There are also a couple of

recordings of older shellac grammophone records, as well as a recording of a live public reading by Martin Miller of Karl Kraus's "Die letzten Tage der Menschheit". The total recording time is approximately 1hr 50mins.

1 box containing: 4 folders, 8 x 7" open reel tapes, 1 cassette tape, 4 CDs (of which 2 are access copies). Stored on SHL DMS: 11 unedited mastercopy WAV files (10.4 GB); 36 edited mastercopy WAV files (c10 GB) and 36 access MP3 files (254 MB)
Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).
Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/1**

WW2 BBC German Service radio recordings

1940-1944

This file contains recordings of two BBC radio programmes featuring Martin Miller broadcast by the BBC German Service to Germany and Austria during the Second World War. The total recording time is 11 mins 28 secs.

1 cassette tape; 1 WAV file (390 MB)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/1/1**

"Der Führer spricht"

**1940 April
01**

This is a recording of 'Der Führer spricht' ('The 'Führer speaks'), a parody sketch of a speech by Hitler in which he announces his intention of subjugating the USA to the German Reich. The sketch was first written and performed by Martin Miller (in January 1940) and it was broadcast on the BBC's German Service on 1 April 1940. The recording lasts 4 mins 39 secs. A draft script of the speech can be found in Miller 1/1/1.

1 track on a cassette tape

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/1/2**

Episode from the "Kartenstelle" series

1944

An unspecified episode from the BBC Austrian Service's satirical series, "Kartenstelle" (office where cards for rationed or shortage items were issued). The series was written by Richard Duschinsky. Each episode proceeded from a report in the National Socialist newspaper, the "Völkischer Beobachter", on problems at a Viennese "Kartenstelle". The series' two main characters were a harrassed Nazi official, played by Martin Miller, and a deceptively simple-minded enquirer, who, between them, made a mockery of official National Socialist instructions. The recording lasts 6 mins 49 secs.

1 track on cassette tape

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/2**

Post-WW2 BBC German Service

1959-1968

This series contains recordings of post-war BBC German Service radio programmes, mainly of those in which Martin Miller or Hannah Norbert Miller contributed as presenters or actors.

6 x 7" open-reel tapes; 6 WAV files (approx. 4.7 GB)
Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/2/1**

BBC Radio interview with Lotte Lehmann

**1959
September
01**

This is a studio recording of a BBC German Service interview with the singer Lotte Lehmann. The interviewer (female) and the programme director/producer are unknown. It was recorded on 1 September 1959. The interview is in two parts which were recorded onto two separate reels: part 1 (reel 1) lasts 26 mins 33 secs; part 2 (reel 2) lasts 18 mins 19 secs. There was a sound recording report accompanying the recording, which has been stored in a file in the same box as the tapes.

2 x 7" open reel tapes; 2 WAV files (875 MB and 604 MB); 1 leaf

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/2/2**

BBC Radio programme "English Love Letters"

**1963
August 22**

BBC German Service radio programme featuring love letters to and from well-known English literary and historical figures from the sixteenth to the twentieth centuries. The letters featured include: from John Keats [JK] to Fanny Brawne; between Anne Boleyn [AB] and Henry VIII [HVIII] and from Catherine of Arragon to HVIII; a letter to Malvolio apparently from Olivia in Shakespeare's "Twelfth Night, or What You Will"; letters by the eighteenth-century Irish writer and politician, Richard Steele [RS]; an early nineteenth-century letter from Lord Byron [LB] to his mistress Teresa Guiccioli; Victorian-era letters from George Bernard Shaw [GBS] to Mrs Patrick Campbell and letters from the twentieth-century Welsh poet Alun Lewis [AL] to his wife. The programme director/producer was Barry Sullivan and the presenter was Peter Illing. The parts were played by the actors as follows: JK, RS LB and AL by Wolf Frees; AB by Hannah Norbert-Miller; HVIII, Malvolio and GBS by Martin Miller. This information was given on the box of the analogue tapes; no information was given about who played the other characters. The labels have been kept and are stored in a separate file in the same box as the tapes. The recording lasts 27 mins 47 secs.

2 x 7" open reel tapes (duplicates); 2 WAV files (929 MB and 949 MB); two labels

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/2/3**

BBC Radio programme "Irgendwo in Cornwall"

**1968 March
17**

BBC German Service radio programme discussing tourism in Cornwall, presented by René Halkett [RH] and Hanne Norbert-Miller. The title on the label is given as "Holiday in Cornwall", but the presenter introduces the programme as "Irgendwo in Cornwall" ("Somewhere in Cornwall"). The programme was recorded on 13 March 1968 and broadcast on 17

March 1968. It may have been part of a regular series written and presented by RH called "Briefe aus Cornwall" (Letters from Cornwall). The recording ends with an extract from a performances of the song "The Song of the Western Men". The duration of the programme is 17 mins 22 secs. A sound recording report and labels from the original tape packaging have been retained and are stored in a separate file in the same box as the tape.

7" open reel tape; 1 WAV file (622 MB)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/2/4**

BBC Radio programme "Canterbury Tales"

**196?8
September
03**

BBC German Service radio programme on Chaucer's "Canterbury Tales", presented by Matthew Barry Sullivan with acting parts played by Martin Miller and Lilly Durra. The programme was recorded on 30 September 196?8. The duration of the programme is 24 mins 44 secs. Labels from the original tape packaging have been retained and are stored in a separate file in the same box as the tape.

7" open reel tape; 1 WAV file (837 MB)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/3**

**[Recordings from] old records:
"Schauspielerkopien, Bernard Shaw, Kainz ("Sein
oder Nichtsein")"**

**undated
[1902-1949]**

This is an open-reel tape recording of three tracks, probably recorded from shellac discs onto which the original recordings would have been made. Tracks 2 and 3 are, respectively, a BBC radio studio recording of George Bernard Shaw, and a performance in Vienna by the Austrian actor Josef Kainz, recorded by the Gramophone Company. The first track, with Martin Miller performing impressions of various different Austrian actors, is probably also recorded from a shellac disc, but it is not known which organisation produced the original recording or where it was recorded. The total recording time is 14 mins 53 secs. There is also a second tape on which Miller 8/3/1 and

8/3/3 only have been recorded.

2 x 7" open reel tapes; 2 WAV files (505 MB and 427 MB)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/3/1**

Schauspielerkopien: das Wienerlied in der Interpretation grosser Schauspieler

1949

This recording was made to mark the birthday of Martin Miller's (MM) wife, Hannah Norbert-Miller, on 25 February 1949, although it is not known whether the occasion was a public or private one or where the recording was made. MM mimics five Austrian actors (Wassermann; ?Weiss; Werner Krauss; ?Allenberg, and Hans Moser) performing extracts from different "Wienerlieder" (a particular genre of songs originating in Vienna), including 'Ja ja, der Wein ist gut', 'Die wahre Liebe ist das nicht', 'Wien, die Stadt der Lieder', as well as the British music hall song, 'It's a long way to Tipperary'. This recording forms the first track on the open-reel tape Miller 8/3. It lasts 2 mins 45 secs.

1 track on open-reel tape

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/3/2**

BBC Radio programme "Revolutions in the theatre: dialogue between G.B. Shaw and C.B. Cochran from St. John Ervine's 'Theatre programme'"

**undated
[1947]**

This is a recording of George Bernard Shaw (GBS) reading a dialogue he had written for a BBC radio programme put together by St John Ervine for the BBC's twenty-fifth anniversary celebrations in 1947. The programme was called "A Pageant of Plays and Players 1922-1947". GBS's dialogue, entitled "Revolutions in the theatre: dialogue between G.B. Shaw and C.B. Cochran" was recorded on 5 November 1947, with GBS himself reading not only his own part, but also that of Cochran and the BBC announcer. C.B. Cochran and the announcer subsequently recorded themselves for the broadcast, but this recording is the original one with GBS reading all three parts. This recording may itself have been recorded from a (shellac?) gramophone record. The programme was broadcast twice on the BBC Light Programme on 12

and 23 November 1947. The recording forms the second track on the open-reel tape Miller 8/3. It lasts 9 mins 13 secs.

1 track on open-reel tape

Information about this recording comes from "Bernard Shaw and the BBC" by Leonard W. Conolly (Toronto: University of Toronto Press, 2009), pp. 153-154.

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/3/3**

Recording of "Monolog aus Hamlet" by Josef Kainz

**undated
[1902]**

This is a recording of the Austrian actor, Josef Kainz, performing an extract from Shakespeare's Hamlet, beginning with "Sein oder nicht sein" ("To be or not to be"). This recording was itself probably recorded from a (shellac?) gramophone record entitled "Monolog aus Hamlet", which was recorded in Vienna by the Gramophone Company (later HMV). The recording forms the third track on the open-reel tape Miller 8/3. It lasts 2 mins 55 secs.

1 track on open-reel tape

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
8/4**

Reading from Karl Kraus's "Die letzten Tage der Menschheit" by Martin Miller Parts 1 and 2

1957

This is a recording of a public reading by Martin Miller [MM] of selected extracts from Karl Kraus's 'Die letzten Tage der Menschheit'. It was recorded at the Royal Court Theatre, London, at an event organised by the Anglo-Austrian Society with the assistance of the English Stage Company and the theatre director, Heinrich Fischer. MM introduces the event in English and briefly sets the scene of each extract in English. Publicity material relating to this event can be found in Miller 5/3/9. The extracts are from the following scenes:

Part 1 (58 mins 23 secs)

Track 1: Prologue, Sc1

Track 2: Act 4 Sc29 and Act 1 Sc1

Track 3: Act 1 Sc8

Track 4: Act 1 Sc13

Track 5: Act 1 Sc14

Track 6: Act 1 Sc16

Track 7: Act 1 Sc25

Part 2 (1hr 18mins 1 sec)
 Track 1: Act 2 Sc12
 Track 2: Act 2 Sc13
 Track 3: Act 2 Sc16
 Track 4: Act 2 Sc27
 Track 5: Act 3 Sc5
 Track 6: Act 3 Sc6
 Track 7: Act 3 Sc9
 Track 8: Act 3 Sc22
 Track 9: Act 3 Sc37
 Track 10: Act 3 Sc40 and 43
 Track 11: Act 4 Sc24
 Track 12: Act 4 Sc34
 Track 13: Act 4 Sc45
 Track 14: Act 5 Sc5
 Track 15: Act 5 Sc50
 Track 16: Act 5 Sc55

2 CDs; 2 WAV files (4.43 GB)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 9 Employment contracts and financial documents

**1938
 February-
 1989
 November**

This series consists of documents such as contracts, invoices, wages slips and bills which had been filed together in one bundle when the collection was deposited at the Insitute. There are further records of Hannah Norbert-Miller's work for the BBC in Miller 2/15. Martin Miller's BBC contracts have been kept in the correspondence series, in Miller 2/16, in accordance with his original filing system.

3 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 9/1 Financial documents and ephemera relating to Martin Miller's theatre and other acting work

**1944 June
 30-1969
 March**

This file includes an interview pass, receipts, invoices and bills relating to Martin Miller's theatre, radio and acting work, such as invoices from Stage Scenery Ltd for the creation of scenery used in the production of "Iphigenie auf Tauris" at Wyndham's Theatre in 1949.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
9/2**

Contracts and related letters between Hannah Norbert-Miller and the BBC

**1951
February 7-
1989
November
29**

This files contains contracts and related letters relating to Hannah Norbert-Miller's work for BBC television and radio (Home Service, German Service and Radio 4). There are also a number of letters documents requesting HNM's permission to extend the BBC's broadcasting rights and letters concerning royalties arising from recordings of HNM and Martin Miller's work.

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
9/3**

Hannah Norbert-Miller's Austrian and German work contracts

**1938
February 8,
1982 May
28, 1985
October 11**

This file contains a contract between Hanne Norbert [later Hannah Norbert-Miller (HNM)] and Innsbruck Stadttheater. The contract concerns her employment at the theatre to play the parts of "Liebhaberin und Salondame" (lover and a kind of "femme fatale" character) in an unspecified play at the Stadttheater from 3 February 1938 until 3 April 1938. Her wages were 300 Schillings a month. The contract was signed by the artistic director of the theatre, Ferdinand Skuhra. The theatrical agent who had arranged the engagement was Adolf Kaiser in Vienna. The role was for HNM's last stage engagement in Austria before the German Anschluss in March 1938, and she was

dismissed from the post prematurely because of her Jewish heritage. The file also contains the following two work contracts and related papers from the 1980s: 1) between Hannah Norbert-Miller (HNM) and Der Bayerische Rundfunk, Germany, (28 May 1982) and 2) between HNM and ORF (Österreichischer Rundfunk) (11 October 1985).

1 folder

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
10**

Miscellaneous

**undated
[15th
century],
1897-1982**

This series contains recordings of BBC radio programmes to which Martin Miller or Hannah Norbert Miller contributed as presenters, interviewers or actors.

8 folders

Do not order archives for research using this reference. Instead order archives using lower-level descriptions (click on "contains" icon below).

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
10/1**

Single leaf parchment manuscript

**undated
[15th
century]**

Single leaf parchment manuscript illuminated with gold leaf, probably taken from a Book of Hours. Thought to be in French.

1 item

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
10/2**

Signed manuscripts and autograph collection

**undated
[1896,
c1930]**

1 folder

Do not order archives for research using this reference.

Instead order archives using low
Open. At least 48 hours' notice is required for research
visits.

**Miller
10/2/1**

Hermann Hesse to Cäcilie Tandler and unspecified recipients

**undated
[c1930]**

This file contains the following six items illustrated and written by Hermann Hesse (HH):

-illustrated poem in folded leaf intended as a greetings card for an unspecified recipient. The front is illustrated with an original HH watercolour with the caption, "Verfrühter Herbst" ("Autumn comes early"). On the inner recto page HH's poem, "Verfrühter Herbst" (July 1929), is printed, followed by a New Year's greeting signed by HH.

-illustrated poem in folded leaf intended as a greetings card for an unspecified recipient. The front is illustrated with an original HH watercolour with the caption, "Vergänglichkeit" ("Transience"). On the inner recto page HH's poem, "Vergänglichkeit" (February 1919) is printed, followed by a greeting signed by HH.

-illustrated poem in folded leaf intended as a greetings card for Cäcilie Tandler in (CT) Vienna. CT ran an agency in Vienna in the 1930s and 1940s providing the cultural sections of the press with literary material from selected writers, included HH. The illustration on the front has the caption "Holzschnitt nach einem Aquarell von Hermann Hesse" ("Wood cut of a watercolour by Hesse"). On the inner recto page is a hand-written copy of HH's poem, "Blauer Schmetterling" (December 1927), which is signed by HH. On the outer verso page, CT's name and address in Vienna are given as follows: Wien XIX. Strassengasse ii'.

-illustrated handwritten letter on folded leaf for CT. The illustration, an original HH watercolour, is not captioned. The letter begins on the front page with greetings to CT and continues on the inner pages. It is signed by HH. On the outer verso page CT's name and address in Vienna are given.

-illustrated handwritten letter on folded leaf for CT. The front is illustrated with an original HH watercolour; there is no caption. The letter begins on the front page with greetings to CT and continues on the inner recto page. It mentions HH's short story written in 1905, "Der Schlossergeselle", and is signed by HH.

-illustrated handwritten greeting card to an unspecified recipient. The front is illustrated with an original HH watercolour. There is no caption on the front but the handwritten notes on the inner recto page are headed

"Betrachtung über das Lesen" ("Observations on reading"). The notes concern two of HH's works written in 1925 and 1926 respectively, and the card is signed by HH.

It is not certain how these items came into the Millers' papers, but it is possible that they were purchased by Martin Miller in the post-war period to add to his collection of signed manuscripts.

6 items (6 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
10/2/2**

Inscribed and signed postcard

**1896
January 18**

This is a plain postcard, blank on one side and inscribed with a verse and signature on the other. The signature is illegible. It was written in Vienna.

1 item (1 postcard)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

**Miller
10/3**

Text of "Drei gedenkreden für österreichische Künstler"

**undated
[1947]**

This is the script for three commemorative speeches for Austrian artists: Franz Schubert [FS], Anna Bahr-Mildenburg [ABM] and Frieda Richard [FR], probably given by Dr Viktor Matejka [VM], a Communist culture and education minister in the Viennese senate between 1945 and 1949. The speeches were given at the following venues and dates: 1) for FS: at a Schubert festival organised by the city of Vienna held at the Großer Konzerthausaal on 30 January 1947; 2) for ABM: at her funeral in the lobby of the State Opera on 1 February 1947; and 3) for FR: at her funeral in the Josefstädtertheater on 19 September 1946. Martin Miller interviewed VM [possibly for BBC radio] in 1947, and this script may have been given to him at at this time.

1 item

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.

Miller 10/4	Vicky's "The Portrait" poster	undated [c1950]
	<p>Poster entitled "The Portrait", comprising of seven paintings of Sir Winston Churchill in the style of seven different artists. The caption reads "with Vicky's apologies to Holbein, Rembrandt, Modigliani, Toulouse-Lautrec, Van Gogh, Millais and Picasso". This poster was published by "The New Statesman", probably in the 1950's. Vicky was the pen name for famed cartoonist Victor Weisz.</p> <p>1 item</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 10/5	Weekly play bill for Moscow theatres	1961 April
	<p>This is a weekly play bill for Moscow theatres in the form of a large poster, for the period 21-30 April 1961.</p> <p>1 item</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 10/6	BBC commemorative publications	1962, 1982
	<p>This file contains the following two commemorative BBC publications: 1) a leaflet marking the fortieth anniversary of the BBC; and 2) booklet entitled "Voice for the World", marking fifty years since the founding of the BBC's External Services.</p> <p>2 item</p> <p>Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.</p>	
Miller 10/7	BBC Sound Archives (German) lists	undated [c1959, c1978]
	<p>This file contains the two lists of recordings from the BBC Sound Archives. The lists give a brief subject description of the recordings, a reference code and in some cases a recording date. The lists have</p>	

handwritten annotations on them, probably indicating those programmes in which either Martin Miller or Hannah Norbert-Miller was involved.

2 items (21 leaves)

Open. At least 48 hours' notice is required for research visits.